1220-21

Bureau du Depot Legal Comp.
Departement des périodiques,
Bibliothèque nationale du Québec
1700 St-Denis

Mido
PRESTIGE ET QUALITÉ CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

La Météo
ENSOLEILLE périodes nuageuses,
Minimum: -10
Maximum: 15

avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques deposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE - No 5 GRANBY, MERCREDI 10 DECEMBRE 1968 DIX CENTS

L'enseignement du français au Canada

Le coût et le manque de professeurs risquent de saboter le projet

Par la PRESSE CANADIENNE

Le deuxième rapport de la Commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, publié lundi à Ottawa, suscite un peu partout au Canada des réactions aussi variées que nuancées.

Dans l'ensemble, on entrevoit, pour le moment, deux obstacles d'importance à l'application des recommandations contenues dans ce rapport: les dépenses que va entraîner l'enseignement bilingue et la pénurie de professeurs de langue française.

Pour ce qui est des dépenses, les avis sont assez partagés, les uns en minimisant l'ampleur, d'autres les exagérant. Mais, une suggestion faite dans les milieux officiels de l'Ontario pourrait faire l'unanimité: C'est celle qui estime que le gouvernement fédéral pourrait prendre à sa charge les dépenses excédentaires encourues par les provinces pour assurer l'introduction du bilinguisme dans les écoles.

Penurie de professeurs

Quant à la pénurie de professeurs, certains pensent pouvoir la résoudre en en recrutant au Québec même. Mais, le Québec pourra-t-il répondre à toute la demande, lui qui, au même titre que toutes les autres provinces canadiennes, souffre d'une pénurie chronique de professeurs qualifiés?

Pas de commentaires

Pour sa part, le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, s'est refusé de commenter le rapport avant d'avoir pris connaissance du contenu. Cependant, avant que ce dernier ne soit publié, il avait annoncé la création d'une commission chargée de faire enquête sur "la position de la langue française comme langue de travail au Québec".

M. Bertrand a dit que la commission québecoise, qui doit soumettre son rapport dans les 12 mois à venir, recommandera les mesures susceptibles de garantir "les droits linguistiques de la majorité tout en protégeant les droits de la minorité". Elle aura également à faire des recommandations sur "le développement intégral et l'usage de la langue française dans tous les secteurs de l'activité au Québec...".

Réactions des provinces

En Ontario, deux sons de cloche: Pour M. Ying Hope, président de la commission scolaire métropolitaine de Toronto, les recommandations B-B sont d'autant plus intempestives qu'elles vont empiéter sur d'autres priorités et coûter "d'innombrables millions de dollars". Ce qui n'est guère l'avis du père P.H. Johnson, président de la commission des écoles séparées de la ville qui ne croit pas que les dépenses supplémentaires que cela entraînera constituent un obstacle.

En Alberta, comme en Colombie - Britannique, les autorités compétentes estiment que le principal obstacle sera la pénurie de professeurs qualifiés.

A Ottawa, M. Davidson Dunton, président de l'Université Carleton et co-président de la commission B-B, estime que les dépenses supplémentaires que le bilinguisme entraînera seront minimes, puisque les enfants pour qui on devra créer des écoles françaises auraient, autrement, fréquenté d'autres écoles de toute façon.

M. Robichaud

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick M. Louis Robichaud, quant à lui, ne voit pas de problème. Il a déclaré que de même que des mesures ont déjà été prises pour mettre en application les recommandations du premier rapport de la commission B-B, son gouvernement soumettrait, au printemps, de nouvelles mesures législatives concernant l'application des recommandations du deuxième rapport.

M. Adélard Savoie, président de l'Université de Moncton, a promis de coopérer avec les autorités fédérales afin de faire de l'Ecole normale de Moncton un centre de formation de professeurs de français pour les Maritimes.

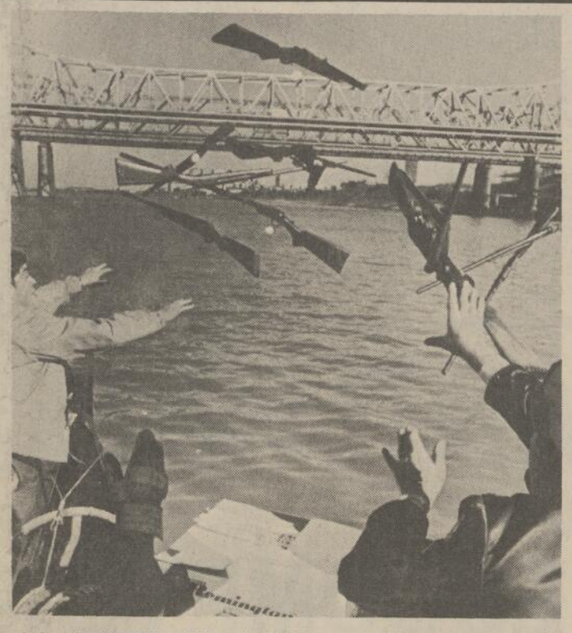


LE POT-AUX-ROSES !-- Les limiers de la Sûreté du Québec, détachement de Marieville, ont trouvé une foule d'objets hétéroclites en effectuant une perquisition dans une résidence de la région.

Les enquêteurs croient que ce matériel peut provenir de divers chalets d'été qui auraient été visités après le départ de leurs propriétaires, cet automne.

Voici la liste des objets qui ont été trouvés: deux tentes, de couleur vert-bouteille, un coffre de pêche de couleur verte, un appareil Polaroid, deux téléphones, des ceintures de sécurité pour avions, un lot de cigarettes de différentes marques, deux radios transistors, un éventail électrique, une brocheuse à poignée, une bombonne d'extincteur chimique, un ouvre-boîtes électrique, une grande quantité de clefs d'automobiles GM et Envoy, des réflecteurs de toutes couleurs, un phare scellé rouge et un appui-tête pour véhicule.

La Sûreté du Québec demande à toute personne qui croirait que l'un ou l'autre de ces objets puisse être sa propriété, d'entrer immédiatement en communication avec le caporal Claude Ethier, du détachement de Marieville, en lui téléphonant au numéro 589-4429.



A LA FLOTTE -- Plus de 1,000 armes à feu saisies par la police de Memphis, aux Etats-Unis sont tout simplement lancées vers le fond de la rivière Mississipi afin qu'elles ne puissent plus causer aucun mal. Toutes ces armes, soit 192 carabines et fusils et 900 pistolets ont été accumulées au cours de l'année qui se termine. On sait que la loi régissant la propriété d'armes à feu, aux Etats-Unis est devenue beaucoup plus sévère depuis la mort du pasteur Luther King et du sénateur Robert Kennedy.

Le bill de l'Université du Québec a été adopté

QUEBEC (PC)—"Le vrai défi à relever sera celui d'animer les structures prévues, c'est-à-dire l'aménagement des individus et des groupes de travail, des buts qui sont vraiment proposés à ces groupes et la façon dont les groupes et les individus au sein d'un groupe sont appelés à participer à la vie des institutions".

C'est ce qu'a déclaré l'ancien ministre de l'Education du Québec, M. Paul Gérin-Lajoie (L—Vaudreuil-Soulanges) lors de l'étude en comité plénier du bill 88 instituant l'Université du Québec.

Le projet de loi a été adopté en troisième lecture, hier soir, après que les députés de la Chambre eurent apporté quelques amendements mineurs au texte.

M. Gérin-Lajoie marquait ainsi son retour à l'Assemblée législative après une absence de plus d'un mois pour cause de maladie.

Il a exprimé son appui entier que cette réalisation est le fruit d'un travail de trois ou quatre ans qui lui paraît très bien conçu et très bien formulé.

L'ancien ministre de l'Education a souhaité que les responsables de l'Université du Québec s'appliquent à mettre l'accent sur la formation des maîtres et sur l'éducation permanente.

A ses débuts, l'Université du Québec englobera neuf institutions de Montréal, Trois-Rivières et Chicoutimi. Au fur et à mesure de son évolution, l'université pourra intégrer à son réseau d'autres institutions d'enseignement supérieur ou de recherche si elles en font la demande.

En réponse à une question formulée par le chef de l'opposition la veille, le ministre d'Etat à l'Education, M. Jean-Marie Morin, a dit que le coût d'opération de l'Université du Québec s'élèverait à environ $8 millions, compte tenu de la partie des dépenses défrayées par le gouvernement pour ces neuf institutions au cours de l'année 1968-1969.

Le budget affecté à l'Université du Québec ira en s'accroissant à mesure que d'autres institutions seraient intégrées à l'université.

L'université du Québec sera dirigée par l'assemblée des gouverneurs dont le président sera nommé par le gouvernement pour une période de cinq ans. Les autres membres de l'assemblée seront choisis parmi la direction des maisons d'enseignement constituantes et les étudiants.

$100,000,000 de ventes

Bombardier s'impose à travers le monde

GRANBY - Bombardier Limitée, une compagnie canadienne-française qui opère dans notre région, connaît actuellement une expansion considérable qui lui donne une très grande importance dans l'actif économique du Québec. C'est M. Robert Landry, gérant du personnel à la compagnie Bombardier Limitée, de Valcourt, qui l'a affirmé à Granby, dévoilant que les ventes groupées de la compagnie et de ses filiales dépasseront, cette année le chiffre de $100,000,000.

Fondée en 1942 par M. Joseph - Armand Bombardier sous le nom de Auto - Neige Bombardier Limitée, la compagnie, qui maintenant s'appelle Bombardier Limitée, est contrôlée à 100% par les Entreprises de J.-Armand Bombardier Limitée, dont les principaux actionnaires sont quatre des enfants du fondateur de l'entreprise.

M. Landry ne s'est pas gêné pour démentir les rumeurs qui ont souvent circulé à l'effet que Bombardier avait été vendu à des intérêts américains. "Ceci est totalement faux et il est possible que cette rumeur origine du fait que, malheureusement, nous, Canadiens-français, prenons pour acquis trop souvent que nous ne pouvons pas réussir dans l'industrie par nous - mêmes."

M. Landry a avoué que le marché de l'auto-neige, qui jusqu'à récemment était contrôlé à 70% par des Canadiens-français, n'a pu résister entièrement aux intérêts américains et que les quelques autres compagnies canadiennes-françaises, à l'exception de Bombardier, ont en fait été vendues. "C'est un exemple que nous ne nous proposons pas de suivre a-t-il poursuivi, car nous avons plus confiance que cela dans l'avenir de notre province et de notre race".

ENVERGURE MONDIALE

Bombardier Limitée a accédé rapidement au rang des grandes industries canadiennes; c'est la plus importante possédée par les Canadiens - français et l'une des plus impressionnantes au Québec. Mais elle prend de plus en plus d'envergure à travers le monde. Cette année, par exemple, plus de la moitié de sa production sera exportée vers les Etats-Unis et d'autres pays étrangers. Elle vient tout juste d'ouvrir une compagnie en Suède, Bombardier A.B., à Stockholm, qui se charge de distribuer ses produits en Scandinavie. Il est même reconnu par les industriels que Bombardier contrôle 50% du marché mondial dans son domaine.

Une expansion d'une telle ampleur n'est pas sans avoir apporté des effets bénéfiques sur l'économie du Québec, en particulier dans les Cantons de l'Est. Par exemple, depuis 1963, le nombre des employés de Bombardier Limitée est passé de 700 à 3,000 personnes. Il convient aussi de mentionner que l'industrie opère à l'extérieur de la région métropolitaine et sert ainsi d'exemple vivant à l'appui de la politique du gouvernement québecois, qui désire décentraliser l'industrie pour favoriser les différentes régions de la province sur le plan de l'emploi et de l'essor économique.

LE SEPARATISME EST IMPENSABLE

Si Bombardier se reconnaît un rôle important au Québec, il entend rayonner aussi d'une mer à l'autre et conçoit comme impensable le séparatisme québecois. "Bombardier a sa place au soleil pourvu que ce soit dans un Québec partie du Canada", n'a cessé de ré-affirmer M. Robert Landry. "Il est impensable, a-t-il poursuivi, qu'une entreprise de l'envergure de la nôtre visualise un état indépendant du Québec avec des barrières tarifaires et tous les problèmes connexes". Selon lui, il ne faut pas penser à nous isoler, à un moment où les nations tentent de plus en plus, par différentes méthodes comme le Kennedy Round ou le Marché commun, à abaisser les barrières et à unir leurs efforts aux points de vue commerce et industrie.

Le conférencier n'a pas caché alors sa foi envers sa province et sa race, qui peut réussir à se développer au point de vue économique par ses seuls efforts. "En tant que Canadiens - français, a-t-il déclaré, devant ce que nous avons fait et ce que nous nous proposons dans l'avenir, nous ne ressentons aucun complexe d'infériorité face à nos bons amis de langue anglaise ou encore moins face à l'industrie américaine.... Dans une région agricole nous n'avons pas craint de créer un complexe industriel et sans difficulté nous avons pu associer à notre réussite un personnel canadien - français qui se compare très favorablement avec les personnels des plus grandes compagnies américaines ou canadiennes... A tous les jours, nous avons l'occasion de côtoyer des magnats de l'industrie canadienne et américaine; c'est sans crainte que je vous affirme que nous pouvons continuer à prétendre conserver le respect de tous. Tout cela a été accompli dans votre région, par des gens de votre région, et nous en sommes fiers".

DEVELOPPEMENTS PROCHAINS

La compagnie entend bien continuer sa progression vers le succès, et son expansion qui, encore une fois, profiteront aux gens de notre région. Déjà durant les huit derniers mois, 122,000 pieds carrés ont été ajoutés aux usines de Valcourt, Kingsbury et Roxton Falls et 37,000 sont présentement ajoutés à Richmond. De plus elle vient de se porter acquéreur de La Salle Plastic, une compagnie de dimension assez modeste qui opère à Montréal depuis 1963 et pour laquelle on entretient de grandes ambitions. "Nous avons cru qu'il était dans notre intérêt d'acquérir cette compagnie afin de contrôler entièrement la production de plastique, et comme résultat: une expansion considérable. Dès le début, cette usine emploiera environ 75 personnes et sera localisée dans une usine d'une superficie d'environ 32,000 pieds carrés. Notre filiale de Richmond (La Salle Plastic Moulds Inc.) deviendra la plus grande compagnie de plastique de la province et l'une des plus importantes au Canada, étant rivalisée seulement par quelques compagnies situées dans la région de Windsor, Ontario, et desservant exclusivement l'industriel automobile." M. Landry précise que l'investissement initial excède $1,000,000 et que d'ici 1971 il dépassera $3,000,000.

DE NOMBREUSES FILIALES

Bombardier Limitée continuera également de développer ses autres filiales et ses usines, qui représentent déjà une superficie de plancher d'au-delà de 500,000 pieds carrés. Parmi les filiales ou les compagnies qui lui sont reliées, mentionnons Roski Limitée, une usine de fibre de verre située à Roxton Falls, laquelle est à ce qu'on dit la plus grosse industrie de fibre de verre au Canada; Rockland Accessories Ltée, située à Kingsbury, une industrie se spécialisant dans la fabrication et la transformation du caoutchouc de l'état brut au produit fini; Walker Manufacturing Co. Ltée et son usine de Richmond; Ski-Doo Sports Limitée, laquelle distribue différents accessoires de Ski - Doo; Bombardier (Québec) Limitée, qui distribue les produits au Québec, et Bombardier (Ontario) Limitée, qui est l'équivalent pour l'Ontario. Ceci sans oublier de faire mention de l'usine installée en Suède et en laissant de côté nombre d'autres compagnies où Bombardier Limitée possède des intérêts substantiels.

DIFFICULTES A VAINCRE

Un tel complexe industriel n'est pas sans causer quelques soucis à ses dirigeants. Ainsi on juge nécessaire de diversifier la production, ce qui ne se fait pas actuellement, puisque toutes les filiales ou compagnies reliées à Bombardier Limitée et produisant des pièces utilisées dans ses véhicules dirigent leurs produits vers les besoins des usines de Valcourt. De plus le gouvernement de la province et l'industrie en général font face à des revendications déraisonnables et non réfléchies qui contribuent à créer une certaine angoisse économique nuisant aux investissements. M. Landry pense que les conflits ouvriers

(Suite à la page 2)

L'enquête sur la mort de Rénald Amirault est presque complétée

GRANBY - L'enquête sur la mort du jeune Rénald Amirault, menée par le sergent-détective Napoléon Béland et le constable Jean-Paul Gaucher, est presque terminée.

Les limiers attendent le résultat de l'autopsie qui a été pratiquée hier matin par le Dr. Valcourt, médecin légiste de l'Institut médico-légal de Montréal.

Ce rapport sera ensuite soumis au coroner du district le Dr. Henri Picard, qui, après en avoir pris connaissance, déterminera le jour de son enquête.

On se rappellera que le jeune homme de Granby, âgé de 21 ans, est décédé tragiquement lundi matin, à la suite d'une abondante ingurgitation de boisson forte.

Rénald Amirault, qui habitait en pension chez Mme Hélène Charbonneau, 190 rue Montcalm, à Granby, n'était pas un habitué des liqueurs fortes. Lundi matin, pour un motif inconnu, il décida d'en prendre quelques verres, étant probablement à court de bière, sa boisson favorite.

Il avala quatre verres de whisky d'environ quatre onces et demie l'un après l'autre et d'un seul trait chaque fois. Considérant que ce moyen n'était pas assez rapide, il y alla directement du goulot de la bouteille et vida ce qui en restait.

Quelques minutes plus tard et de plus en plus éméché, il demanda d'autre boisson à sa logeuse qui refusa carrément. Il aperçut alors une bouteille de brandy et voulut s'en emparer. Celle-ci réussit à mettre la main sur la bouteille avant lui et c'est en essayant de l'enlever à Mme Charbonneau qu'Amirault fut frappé à la tête par la bouteille.

Le jeune homme s'affaissa, sur le parquet. Réalisant que son pensionnaire ne reprenait pas ses sens, Mme Charbonneau fit mander un médecin sur les lieux et celui-ci constata le décès dès son arrivée.

Le corps d'Amirault fut ensuite transporté à Montréal pour fins d'autopsie.

Ce rapport révélera si le jeune homme est décédé seulement des suites du coup de bouteille reçu à la tête ou si la forte quantité d'alcool qu'il avait absorbé à causé seule le décès. Il se peut également que le coup de bouteille l'ait assommé et, qu'asphyxié par l'alcool, il n'ait pu se relever et ait succombé.

C'est ce rapport et celui du médecin qui a constaté le décès que les limiers attendent pour clore leur enquête.

Mme Charbonneau comparaîtra en tant que témoin important à celle du coroner qui, selon toute probabilité aura lieu cette semaine.

Acton Vale donne son appui à Drummond au sujet de l'aéroport

ACTON VALE-- (DNC)-- Depuis quelque temps déjà, les gouvernements supérieurs étudient la possibilité de relocaliser en province les facilités de l'aéroport international de Montréal et à ce sujet, la Chambre de Commerce du comté de Drummond a présenté aux gouvernements supérieurs un rapport mettant en valeur un site possible pour cet aéroport.

Selon le rapport, le site en question est situé en bordure de la route Trans-Canadienne, au coeur du Québec, et aurait pour effet certain de stimuler l'économie d'une vaste région du Québec.

Pour toutes ces raisons le conseil de ville d'Acton Vale, ainsi que la population endossent et appuient les représentations faites auprès des gouvernements fédéral et provincial par la Chambre de Commerce du comté de Drummond, relativement au choix d'un site pour la relocalisation des facilités de l'aéroport international de Montréal.

Une copie de cette résolution adoptée lors de l'assemblée mensuelle régulière du conseil de ville, sera envoyée au ministre des Transports fédéral l'Hon. Paul Hellyer ainsi qu'au cabinet des ministres à Québec.

Bertrand est hospitalisé à Montréal

MONTREAL (PC) — La Gazette écrit ce matin que le premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand est hospitalisé à l'institut de cardiologie de l'université Laval de Québec depuis mardi pour un "examen routinier."

Le quotidien de langue anglaise ajoute que les autorités de l'hôpital n'ont pas voulu confirmer ou nier que le premier ministre était un de leurs patients.

Le journal montréalais précise néanmoins qu'une source sûre a confirmé que le premier ministre se trouvait à l'hôpital et que son état n'était pas grave.

M. Bertrand avait déclaré lundi en quittant la législature qu'il serait absent mardi pour des "raisons personnelles."

Le premier ministre n'est pas requis de siéger à la législature aujourd'hui.

Un turbo-train du CN sectionne un camion en deux à Kingston

KINGSTON, Ont. (PC) — Un turbo-train du CN qui effectuait un voyage inaugural pour la presse entre Toronto et Montréal, est entré en collision avec un camion à remorque au passage à niveau de Division Road, à Kingston, et l'a sectionné. Deux hommes ont été blessés et il a fallu les transporter à l'hôpital.

Il s'agit du chargé de la signalisation, M. Frank Bordeaux, 21 ans, de Montréal, qui a été blessé par un éclat de métal ou de verre. Il se tenait à côté d'un poteau du passage à niveau. Le chauffeur du camion, atteint de commotion cérébrale, a lui aussi été hospitalisé.

Après un bref arrêt sur les lieux de l'accident, le turbo-train a repris sa course en direction de Montréal.

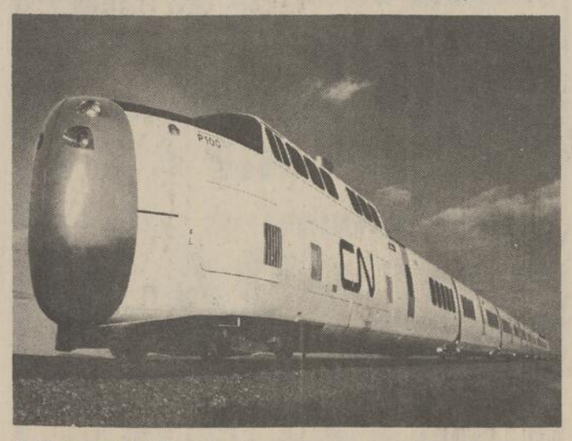
Un autre turbo - train, qui transportait des journalistes et des représentants du CN de Montréal à Toronto, a passé sur les lieux de la collision sans incident.

A Toronto, un porte-parole du CN a déclaré que le système de pression d'air du train avait été endommagé par l'accident, le train ayant reçu un coup sur la pointe avant de sa locomotive. Il a pu poursuivre son voyage en se servant de ses compresseurs arrière, a ajouté le porte-parole.

Les turbo-trains, qui peuvent atteindre une vitesse de pointe de 120 milles à l'heure, doivent entrer en service le 12 décembre prochain.

Les turbo-trains sont mus par des moteurs à turbines à gaz mis au point par United Aircraft et construits à Montréal par les ateliers de chemins de fer Montreal Worthington Ltd.

Ils effectuent le parcours de 335 milles entre Toronto et Montréal en trois heures et 59 minutes. Ils feront tous les jours deux voyages dans chaque sens entre les deux villes.



PAS CHANCEUX -- Un des turbo-trains du CN, identique à celui qui a sectionné en deux le camion remorque à Kingston.

Aux élections municipales

Les locataires ayant 21 ans pourront voter

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative a adopté hier en troisième lecture le bill 285, permettant ainsi à toute personne âgée de plus de 21 ans, qu'elle soit locataire ou propriétaire, de voter à une élection municipale et à des scrutins sur la plupart des règlements.

Dorénavant, la seule condition à un locataire de se prononcer à une élection municipale est qu'il soit domicilié dans les limites de la municipalité depuis au moins un an.

De plus, la loi permet au locataire d'occuper un poste au sein du conseil municipal en autant qu'il soit domicilié dans la municipalité depuis 24 mois.

Par ailleurs, la durée du mandat des élus est étendue uniformément dans tout le Québec à quatre ans.

D'autre part, le bill 286 a aussi été adopté en troisième lecture. Le bill vise principalement à obliger les municipalités à déposer à titre onéreux, par enchères ou soumissions publiques, des propriétés dont elles n'ont plus besoin.

Le bill de J.J. Bertrand

Une loi astucieuse, vide et passive (R. Lévesque)

QUEBEC (PC) — Le chef du Parti québécois, M. René Lévesque, a accusé les deux partis traditionnels du Québec d'avoir contribué à créer le climat d'inquiétude en matière de langue au Québec et de refuser de regarder le problème en face.

M. Lévesque faisait part au cours d'une conférence de presse hier, de ses premières réactions depuis la déposition du bill 85 relatif à la langue d'enseignement par le premier ministre Jean-Jacques Bertrand, à l'Assemblée législative lundi.

Le chef du Parti québécois a qualifié le projet de loi de M. Bertrand de "loi verbalement astucieuse, mais essentiellement vide et passive consacrant un statu quo dont l'effet pernicieux est au coeur même du sentiment d'insécurité linguistique et culturelle qui grandit au Québec".

M. Lévesque a également dénoncé la commission royale d'enquête que le gouvernement a instituée pour faire le point sur la situation du français au Québec et garantir les droits linguistiques de la minorité québécoise.

Est-ce une enquête pour appliquer un baume à l'endroit où quelques parlementaires ont mal à leur fibre nationale, a poursuivi le député de Laurier. Cette enquête vise-t-elle aussi à escamoter le problème dans un sub judice qui durerait par-delà le cap des prochaines élections?".

Fin d'un régime

Si le Parlement de Québec donnait suite à l'intention du gouvernement de faire adopter le bill 85, on assisterait à la rupture des communications entre la population et ses mandataires "qui partout dans le monde est annonciatrice des fins de régime et les signes avant-coureurs se multiplient déjà", selon M. Lévesque.



ELECTIONS CHEZ LES FRANCS -- De nouveaux officiers ont été élus hier soir à la direction générale des Clubs de Francs, lors d'une réunion au motel des Pins à Granby. La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, MM. Henri-Paul Mondou, réélu trésorier; Roland Lapointe, nouveau président; Albert Raymond, nouveau vice-président; Charles Doucet, président ex-officio; et le R. P. Nicolas Martel, nouvel animateur spirituel général.
(Photo Réal Bouvier)

Les Francs ont choisi leur président général

GRANBY -- Pour souligner le 20e anniversaire de fondation du Club des Francs de Granby la dernière assemblée générale des Francs avait décidé de tenir à cet endroit l'élection de ses principaux officiers; cette élection a eu lieu hier soir, lors d'une rencontre au motel des Pins à Granby.

Un nouveau président général a été choisi, en la personne de M. Roland Lapointe, de Sherbrooke, qui remplacera M. Charles Doucet, de Saint-Hyacinthe, qui s'est dévoué durant trois ans et demi à cette fonction.

Les autres officiers élus sont MM. Albert Raymond, vice-président remplaçant M. Jean Hamel; Henri-Paul Mondou, qui demeure trésorier; Roland Breton, de Magog, qui remplacera M. Roger Giroux comme secrétaire; et le R. P. Nicolas Martel, qui prend la succession de l'abbé Gérard Blain comme animateur spirituel général.

Le Club des Francs de Granby a aussi procédé à l'élection de deux de ses membres comme délégués au conseil général; il s'agit de MM. André Lague, président du Club local, et Denis Dumas, vice-président. Leurs bubstituts seront MM. Albert et Dominique Desautels.

La mise en application de la constitution, telle que refondue lors de la dernière assemblée générale, commencera au début de janvier.

Apollo 8 connaît des problèmes mineurs

CAP KENNEDY (AFP)—Des "problèmes mineurs" ont interrompu lundi un "compte à rebours simulé" d'Apollo-8, — le voyage qui permettra le 24 décembre à l'équipage de cette cabine spatiale d'effectuer une dizaine de révolutions autour de la Lune, à 100 milles environ de celle-ci.

Les porte-parole de la NASA au Cap Kennedy soulignent que ces difficultés sont limitées à l'appareillage de contrôle de vol, au sol, et que le lancement de Frank Borman, Jim Lovell et Bill Anders demeure prévu pour le 21 décembre à 0752 locale. Le retour à terre aura lieu six jours plus tard.

Les déficiences de l'équipement sont toutefois suffisamment importantes pour que les dirigeants de la NASA envisagent de reprendre ce compte à rebours 9 heures avant l'heure précisé d'un lancement simulé. Si tout s'était passé normalement, l'opération aurait pris fin dans l'après-midi de lundi. Les problèmes ont trait aux canalisations aboutissant au réservoir d'hélium du troisième et dernier étage de la fusée géante Saturne-5, haute de 365 pieds.

Ce compte à rebours fictif concerne une cabine vide. Mais s'il est remédié à la panne de l'appareillage de contrôle au sol au cours des prochaines heures, l'équipage pourrait participer, dès mardi, aux commandes de la capsule, à une autre "répétition" de vol vers la Lune à la tour "39-A" au Cap Kennedy.

Les employés de Domtar rejettent les dernières offres de la compagnie

EAST ANGUS, Qué. (PC) — Les employés en grève de la Domtar Pulp and Paper Ltd, d'East Angus et de Windsor, ont voté mardi soir dans une proportion de 657-345 pour le rejet des dernières propositions salariales du gouvernement qui leur auraient procuré des augmentations horaires de 35 cents réparties sur trois ans.

M. Jean-Guy Morin, directeur général associé du Syndicat national des employés de la pulpe et du papier affilié à la CSN, a déclaré que les empoyés de bureau s'étaient prononcés à 18 contre 13 en faveur d'un retour au travail.

M. Paul Beaulieu sera reçu samedi à l'Elysée

PARIS (PC)—Le nouvel ambassadeur du Canada en France, M. Paul Beaulieu, se prépare à un rendez-vous important pour samedi: sa première rencontre officielle avec le président Charles de Gaulle.

A cette occasion, l'ambassadeur présentera ses lettres de créance au chef de l'Etat français.

Un haut fonctionnaire de l'ambassade canadienne a déclaré mardi que les nouveaux ambassadeurs devaient parfois attendre six ou huit semaines avant d'obtenir leur premier rendez-vous avec le président.

SUITE DE **BOMBARDIER S'IMPOSE...**

qui se prolongent pendant des mois et des mois dans le but de prouver qui est le plus fort ne sont pas dans l'intérêt du développement du Québec.

UN IMPORTANT APPORT ECONOMIQUE

Les développements de Bombardier Limitée se révèlent donc être un apport majeur dans l'économie de notre pays, de notre province et notre région, les Cantons de l'Est. Les responsables de l'industrie en question en sont conscients. "En retour, déclare M. Landry, tout ce que nous demandons au gouvernement québecois est une collaboration étroite pour que ces investissements mènent à bien. Ceci peut se faire de mille et une façons; mais surtout, ce que nous demandons en premier lieu du gouvernement, conclut le conférencier, est une connaissance de l'importance de Bombardier dans l'actif économique du Québec."

Les administrateurs actuels de la compagnie Bombardier Limitée sont MM. Laurent Beaudoin, président; Jean - Paul Gagnon, vice - président; Gaston Bissonnette, directeur des recherches; Jean - Louis Fontaine, directeur de la production et président de Rockland Accessories Ltée et de Roski Ltée; André Bombardier, trésorier; et Me Charles Leblanc, directeur et aviseur légal.

M. Robert Landry était le conférencier - invité lors d'une réunion de l'Amicale des anciens des Frères du Sacré - Coeur, à l'école secondaire Sacré - Coeur, à Granby.

Lisez et faites lire La Voix de l'Est



Pour bien compléter votre toilette des Fêtes

Madame ou mademoiselle,
Vous trouverez un vaste assortiment
de SOULIERS DE TOILETTE
dans les tout nouveaux styles et teintes à la mode
de $6.95 à $15.95

pour Hommes et Jeunes gens,
La gamme complète de
CHAUSSURES
de teintes et formes nouvelles
$7.95 à $24.95

Quoi offrir pour Noël?
voici quelques suggestions:
pour Dames et jeunes filles:
les nouvelles
BOTTES ou BOTTILLONS
en vinyle ou cuir que nous offrons en un vaste choix de modèles et teintes

pour HOMMES ou DAMES
Il seront fiers si vous leur offrez une paire de
PANTOUFLES
Présenté à notre magasin dans un choix varié et complet de modèles.

BOTTES APRES-SKI
Un cadeau qui plaira suggéré dans un éventail complet de styles et teintes pour Hommes, dames et enfants

VENTE GIGANTESQUE
Au
MAGASIN D'ESCOMPTE
382, rue Principale Granby 372-2272

Les prix sont extraordinairement bas,
IL FAUT LE VOIR POUR LE CROIRE

LA VENTE DEBUTE JEUDI 12 DECEMBRE

BAS Pour hommes, 24¢ la paire

GILETS EN LAINE Pour hommes, à partir de: $4.97

SOUS-VETEMENTS THERMAL Pour hommes, $1.37 le morceau

HABITS Pour hommes, rég.: $69.95 $29.97

Très grand spécial
JEAN "Lee" rouge-vin
$8.87 la paire, une 2e paire pour



CHEMISE de travail, pour hommes $1.47

Nous achetons et vendons des stocks de faillite et balance de magasin

DE nouveaux item arrivent tous les jours

CHEMISES de toilette, pour hommes $1.97

Marchandise achetée spécialement pour cette vente

BAS Pour dames, 24¢ la paire

JACKETS DE SKI Pour toute la famille à partir de: $5.97

ROBES DE TOILETTE pour dames $2.97
Autres nouvelle marchandise $14.97

MANTEAUX D HIVER Avec collet de fourrure Pour dames, à partir de: $24.97

Centaines d'autres item en vente à prix ridicule

Camille CATUDAL Ltée
145 St-Antoine, nord
378-3160 Granby

GRANBY

742 RUE ST-JACQUES GRANBY
TOUT CE QUI EST ACIER
PEUT ETRE FABRIQUE CHEZ
ACIER MAHEU INC
C.P. 431 TEL.: 378-8222 STRUCTURE SOUDURE

La St-Vincent-de-Paul a toujours sa place

GRANBY -- "La Saint-Vincent-de-Paul a toujours sa place; si elle n'existait plus, il y aurait un peu plus de misère."

M. Gérard Sicotte, membre actif de cet organisme de charité de la paroisse Saint-Joseph de Granby, n'est pas prêt comme on peut le constater par ses paroles à ne plus militer en faveur des pauvres de sa paroisse. Bien qu'il reconnaisse que le niveau des demandes soit passé d'un nombre considérable pendant de nombreuses années pour tomber à une moyenne de une ou deux par semaine, il n'ose pas désavouer le rôle futur de la Saint-Vincent-de-Paul.

"Ce ne sont plus les mêmes personnes qui ont recours à la Saint-Vincent-de-Paul, ce ne sont que rarement les mêmes qui reviennent, mais il n'empêche, dit-il, que le nombre de ceux qui s'adressaient à nous l'an passé n'a pas changé. La moyenne n'a pas varié".

De l'avis de M. Sicotte, les systèmes sociaux sont impuissants à enrayer la pauvreté. Parlant plus spécifiquement de l'assistance sociale, il lui reproche de manquer de clairvoyance. De ne pas réaliser qu'il est impossible de vivre décemment de petites sommes qui sont octroyées aux malheureux. A l'appui de cet avancé, M. Sicotte mentionne le cas d'une famille de trois personnes, comme on dit communément sur le service social, qui était obligée l'hiver dernier d'arrêter tout chauffage à 6h. du soir pour ne le reprendre qu'à sept heures le lendemain, tellement les fonds manquaient. Et de plaider M. Sicotte trop souvent si la Saint-Vincent-de-Paul n'était pas là pour ajouter un complément, il manquerait plus que du chauffage.

La Saint-Vincent-de-Paul est surtout devenue avec les années le bon samaritain qui dépanne en attendant le chèque d'allocation qui ne vient pas, qui rembourse une facture au pharmacien lorsqu'il ne reste plus un sou pour la maladie. Cet organisme sera aussi bien là à l'occasion de Noël pour faire parvenir aux Chevaliers de Colomb le nom des familles pauvres qui ne pourront se procurer du surplus et surtout du nécessaire pour fêter elles aussi la Nativité. La guignolée d'antan revivra alors pour ces personnes sous la forme d'un panier bien garni qui leur sera distribué en ce moment de réjouissances.



FONDATION DU KEY CLUB MGR PRINCE -- Le Club Kiwanis de Granby recevait, au cours de son souper hebdomadaire du 10 décembre au Club Social de la rue Elgin, les premiers membres du Key Club Mgr Prince et leur présentait la charte respective de ces organismes associés aux clubs Kiwanis. L'exécutif du Key Club Mgr Prince apparaît sur la photo, en première rangée. De gauche à droite, MM. Pierre Brunet, vice-président, Daniel Nadeau, secrétaire, André Fortin, président, ainsi que M. Blake Noël, lieutenant gouverneur des Key Clubs pour la province de Québec. M. Mario Ménard, trésorier, n'apparaît pas sur la photo. Sur la seconde rangée, dans l'ordre habituel, MM. John A. Hillhouse responsable des Key Clubs, M. René Bouthillier, président du Kiwanis de Granby, M. Laurent Girouard, gouverneur du district Ontario, Québec, Maritimes et les Caraïbes et le Frère Femand Rheault, directeur de l'école Mgr Prince et aviseur du Key Club.

Un Key Club est fondé au collège Mgr Prince

GRANBY - "Je vous demande d'encadrer votre charte et de la mettre bien en évidence dans l'école afin que tous sachent qu'il y a un mouvement d'élite au collège Mgr Prince."

M. Laurent Girouard, gouverneur des districts de l'Ontario, de Québec, des Maritimes et des Caraïbes, conférencier spécial à l'intronisation des membres du Key Club Mgr Prince, au cours du souper hebdomadaire Kiwanis au Club Social de la rue Elgin, voulut par cette phrase inculquer aux néophytes "Key Clubbers" présents, la fierté d'appartenir par association au Kiwanis international.

En effet, comme le disait M. Girouard, le Key Club est un club Kiwanis junior soumis aux mêmes règles que cet organisme, mais dans un univers beaucoup plus concis. Il expliquait que la mission des jeunes "Key Clubbers" était avant tout d'établir un dialogue entre la jeunesse et le monde des adultes.

Dans leur milieu ils deviennent un groupe d'élite s'occupant des jeux, de la propreté de l'école, des concours oratoires. Bref ils rendent de multiples services à leur école.

Ainsi que l'expliquait M. Girouard, au moment de son allocution, ces jeunes qui ont pour programme cette année "le respect des lois et l'ordre", ne sont pas choisis au hasard pour former un Key Club. "Peuvent devenir membres, les élèves studieux, reconnus pour leurs succès scolaires et avant tout si la direction de l'école en a donné l'approbation".

En terminant, M. Girouard a ajouté que si un Key Club apportait beaucoup d'avantages aux jeunes il apporte également beaucoup de responsabilités.

Les membres de ce club faisant en quelque sorte partie d'une grande famille, dont l'importance s'étend de par le monde doivent servir d'exemple à tous.

Le conférencier spécial a aimé souligner que le Key Club du collège Mgr Prince et celui en formation à l'école Sacré-Coeur étaient pour lui de merveilleuses étrennes de fin de mandat. "Lorsque le succès arrive en fin d'année, c'est ça qui fait plaisir, parce qu'on ne s'y attendait pas."

Plusieurs membres du nouveau Key Club Mgr Prince manquaient à l'appel au moment du souper d'intronisation. Le Frère Fernand Rheault, directeur de l'école en question a expliqué que tous ne pouvaient se rendre à l'invitation des Kiwanis de Granby en raison d'examens à préparer pour les jours à venir. Cependant le Key Club Mgr Prince est déjà composé de 17 membres dont quatre à l'exécutif, soit, MM. André Fortin, président, Pierre Brunet, vice-président, Mario Ménard, trésorier et Daniel Nadeau, secrétaire. Seul le trésorier n'a pu assister au souper.

Par ailleurs, les Kiwanis avaient invité les parents des nouveaux "Key Clubbers". Ils ont répondu en grand nombre.

Le conférencier d'honneur, M. Laurent Girouard, a été présenté par M. John A. Fanning et remercié par le président René Bouthillier.

Les principaux d'écoles se rencontreront lundi

GRANBY-- Un souper de fête à l'occasion de Noël réunira les principaux des écoles primaires et secondaires de la section de Granby, lundi, le 15 décembre, à 6.30 h., à la cafétéria de l'école secondaire Sacré-Coeur.

La soirée se poursuivra par l'échange des voeux de Noël entre les participants. On en profitera pour donner les nouvelles de la section et on s'arrêtera quelque temps à l'étude du projet actuel de convention, en faisant valoir les points de vue respectifs du ministère de l'Education, de la Fédération des commissions scolaires et de la Fédération des principaux du Québec.

Des cours sont organisés pour les hommes de service

GRANBY -- L'Association des services de l'automobile élabore actuellement un projet qui lui permettra de dispenser un cours technique de l'entretien de l'automobile pour les hommes employés dans les stations services de la province.

Un premier essai doit être tenté à Montréal au printemps 1969. On enseignera à l'employé d'une station service tout ce qu'il doit connaître pour réparer et entretenir les éléments dits de "petite mécanique" sur les voitures.

Il n'est évidemment pas question de leur apprendre à entretenir un moteur ni à réparer une transmission, qu'elle soit manuelle ou automatique, mais on leur démontrera la manière de procéder dans l'ensemble des réparations d'urgence courantes, en assurant au client le maximum de satisfaction et de sécurité.

C'est dans le but de revaloriser le métier "d'homme de service" que ces cours seront organisés. Cela facilitera aussi aux propriétaires de tels commerces la recherche d'une main-d'oeuvre leur donnant satisfaction et assurant à la clientèle un service rapide, efficace et qualifié.

Les membres de l'ASA du district de Granby ont assuré le secrétaire général de l'Association, M. Antoine Hubert, de leur hâte de voir se réaliser ce projet de cours aux employés, dont on parle depuis de nombreux mois.

Réserve aux adultes... 18 ans
CINEMA "LE PLAZA"
Jacques Charrier et Paulette Dubost.
"La Main Chaude"
Couleurs: la police montée canadienne dans
"Le Massacre de Hudson River"
Ce soir, une seule représentation complète à 7 h. 30.

AVIS
Bénéficiez d'un escompte jusqu'à 50% sur bagues à diamants, montres, bijoux, accessoires électriques, cadeaux, etc. chez Distributeurs de l'Est Enr., 154, rue Principale, Granby, 372-5131.

BALLOTS DE RIPPE
maintenant
en sacs de papier
Comtés de
Brome, Missisquoi
Iberville, Shefford
s'adresser à:
BRANDON SYDES
Knowlton Qué.
243-6706
Représentant de
Beaudry Lumber Inc.

Bingo au Séminaire du Verbe Divin, le 15

GRANBY-- Un bingo est organisé au profit des loisirs des élèves du Séminaire du Verbe Divin, dimanche le 15 décembre, à 2 heures p.m.

Ce bingo se tiendra au gymnase du Séminaire du Verbe Divin, chemin Canaan (continuation de la rue Cowie). Bienvenue à tous.



L'EXECUTIF EST REELU -- Les membres de l'Association coopérative d'habitation des Chantiers St-Joseph de Granby ont été unanimes à conserver pour 1969 le même exécutif que cette année. Cette décision a été prise à l'assemblée générale annuelle de l'Association. Nous pouvons reconnaître sur la photo: assis, M. Hervé Cadieux, secrétaire; M. Gérard R. Lemieux, président; M. Roland Côté, directeur général de la Fédération coop-habitat du Québec. Debout, à l'arrière; M. René Daunais, vice-président; M. Léon Côté, administrateur; M. Yoland Reid, trésorier et gérant, et M. Marcel Naud, administrateur. N'apparaît pas sur la photo, M. Gérard Messier, administrateur.

"Marche du nouveau monde" samedi de Roxton à Granby

GRANBY-- Une rencontre entre deux groupes de jeunes de milieux différents, aura lieu, samedi soir, le 14 décembre, sur la route de Roxton. Les deux groupes se fondront ensuite en un seul pour un retour commun vers la cité de Granby où ils gagneront ensemble le 120 de la rue Dufferin, où vient d'emménager le Centre d'accueil des jeunes connu sous le nom de "CAJET".

Les 75 membres de Cajet rencontreront, sur la route de Roxton, une centaine de membres de l'Arche de Montréal, autre centre d'accueil pour les jeunes de 17 à 25 ans, à la recherche d'un monde bâti selon leur idéal.

Pour les adultes qui verront près de deux cents jeunes déambuler, le soir, dans les rues de Granby, il y aura quelque chose d'insolite dans cette manifestation d'amitié. Loin d'être une contestation, la marche, qui permet au groupe de se nouer et de se dénouer aisément, permet aussi la libre expression de chacun.

Du confrontement des opinions et des idées naîtra la base d'une action nouvelle.

Le thème des discussions sera: "Marche du nouveau monde", avec tous les développements que cela comporte, avec l'étendue infinie des gammes d'idées que cela peut faire surgir de jeunes imaginations idéalistes.

Revenus à la maison de la rue Dufferin vers minuit (le départ de Granby ou de Roxton est prévu pour 10 heures p.m.), les jeunes pourront à leur gré, assister à la messe avant de partager un buffet froid qui leur sera servi sur place.

Il y aura ensuite des chants, des danses ou des discussions au goût et selon l'humeur de chacun. Mais, si on en croit les organisateurs qui prennent leur rôle à coeur, il n'y sera pas toléré d'éléments de désordre, quoi que puissent redouter les sceptiques.

NOUVELLES BRÈVES

- Plus de 300 millions de personnes ont visité les musées des Etats-Unis en 1967.
- La population de Gibraltar se chiffre à quelque 20,000 personnes.
- L'orignal perd ses bois une fois l'an.
- Mickey Mouse, création des studios de Walt Disney, célèbre cette année son quarantième anniversaire.
- L'aérotrain fabriqué en France, roule sur des coussins d'air semblables à ceux de l'overcraft.

Nouvelle industrie à Granby:
Reliure de l'Estrie Enr.
Reliure de livres pour bibliothèques
Estampage en or sur cuir
Roger Prince, prop.
415-a rue Notre-Dame Granby 378-8791

CETTE ANNÉE, ENVOYEZ DES SOUHAITS VRAIMENT personnels!
envoyez des CARTES-PHOTOS DE SOUHAITS
Studio La Liberté
Florand Laliberté, Maître photographe-portraitiste
203 Principale Granby 372-4778

Pour certaines options

Les enseignants du CEGEP auront recours à la radio-télédiffusion

GRANBY -- M. Robert Sabourin, directeur général du CEGEP de Sherbrooke, s'adressant aux parents des étudiants du collège de Granby, a tracé le schéma des objectifs poursuivis par l'équipe de la direction de cette institution aux longues tentacules qu'est le CEGEP qu'il dirige.

En effet, en plus du centre de Sherbrooke, le CEGEP compte les sous-centres de Granby, Drummondville, Victoriaville et Thetford Mines, qui, pour donner à la population étudiante du secteur professionnel l'enseignement dont elle a besoin, seront reliés par un réseau fermé de radio-télévision scolaire.

C'est la grande nouvelle que M. Robert Sabourin est venu annoncer aux parents des étudiants de Granby réunis à l'auditorium de l'école polyvalente Sacré-Coeur, hier soir.

Le ministère de l'Education du Québec accepte en effet qu'une telle installation soit menée à bien et prête à entrer en fonction, dès septembre 1969, à partir d'un centre d'information qui servira lui-même à la formation de techniciens en cinématographie, radio et télévision, soit à tous les moyens de communication de cette fin du XXe siècle.

Ce sera alors le troisième centre canadien à donner un tel enseignement.

Mais, ce centre d'information et de diffusion permettra de dispenser dans les sous-centres du CEGEP de Sherbrooke des options professionnelles qu'il ne serait pas possible de dispenser pour de trop petits groupes d'élèves, élargissant ainsi l'éventail à la disposition des étudiants et permettant aux industriels de spéculer sur la formation de techniciens dont leurs industries auront besoin.

Cette spéculation permettra à l'Estrie de recevoir de nouvelles industries d'une autre nature que celles déjà implantées et permettant de relever le niveau économique de la région.

Ce but est d'ailleurs poursuivi par un comité de planification regroupant autour d'une même préoccupation les directions des institutions affiliées au CEGEP, des représentants des services de la Main d'oeuvre du Canada et de la province de Québec, des représentants du conseil économique régional de l'Estrie et des chefs d'entreprises.

Alors qu'il est déjà acquis que, après CEGEP I, CEGEP II ouvrira ses portes à Granby, d'apprendre qu'au cours général actuellement dispensé s'ajoutera un cours professionnel à multiples possibilités dont les techniques infirmières, les techniques administratives, l'électrotechnique, la zootechnique et possiblement les techniques en génie mécanique, permet de bien augurer de l'avenir du collège de Granby.

M. Rénald Amirault est décédé à Granby

GRANBY- M. Rénald Amirault, fils de M. Camille Amirault et de feu Noella Racicot, est décédé lundi, à Granby, à l'âge de 21 ans.

Il laisse dans le deuil son père et sa belle-mère, M. et Mme Camille Amirault, de Granby; ses frères et soeurs et leurs conjoints: M. et Mme Jean-Claude Amirault, de Dunham; M. et Mme Paul Bouffard (Liette), d'Adamsville; MM. Gilles et Réjean Amirault, de Cowansville; Mlle Ghislaine Amirault, de Granby; M. et Mme Paul Poissant (Pierrette), de Cowansville; Mlle Denise Amirault, de Montréal; et Mlle Ginette Amirault, de Granby.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Girardot et Ménard Ltée, 170, rue Dufferin, à Granby. Le service sera chanté jeudi, le 12 décembre, à 3 heures, en l'église Assomption de Granby.

Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Un tournoi d'échecs sera disputé pour trouver un champion

GRANBY - L'Association des Loisirs de l'Assomption présentera un tournoi d'échecs afin de trouver un champion pour la région de Granby.

Ce nouveau champion disputera par la suite son titre avec celui de la région de St-Hyacinthe. Le gagnant de ce dernier tournoi sera invité à concourir à un tournoi monstre qui aura lieu à Québec durant la période du carnaval.

Le champion de Granby sera choisi lors des parties qui seront disputées le 16 décembre, à 7 heures p.m. et le 22 décembre, en après-midi, au sous-sol de l'église de l'Assomption.

Tous les amateurs d'échecs qui désirent participer à ce concours peuvent s'inscrire en s'adressant à M. Jean Couture, 411 rue Horner, Granby ou en téléphonant à 378-6417.

A défaut d'argent, il pourra toujours fumer

GRANBY-- Un inconnu a brusquement fait irruption dans le restaurant appartenant à Mlles Beauvais, 68 rue Drummond, à Granby, dimanche soir, vers 8 heures 30.

Menaçant la demoiselle, l'inconnu la somma de lui remettre le contenu de la caisse. Ne pouvant faire autre chose qu'obtempérer à cet ordre, celle-ci lui présenta l'argent qui s'y trouvait.

Trouvant ce pécule trop maigre, l'inconnu s'empara de quelques cartouches de cigarettes et s'enfuit sans mot dire.

Le montant du vol se chiffre à quelque $40 et les limiers de la sûreté municipale ont ouvert une enquête.

Si vos pneus ne répondent pas aux normes, vous aurez 24 heures pour les changer

GRANBY - - Une Loi réglementant la vente des pneus d'automobiles est applicable au Québec depuis le 1er juillet 1968 mais ne subira les rigueurs d'une vérification sérieuse de sa mise en pratique qu'à partir du 1er janvier 1969, selon le secrétaire-général de l'Association des services automobiles (ASA), M. Antoine Hubert.

C'est tout au moins ce que ce dernier déclarait devant les membres de l'ASA réunis pour l'assemblée mensuelle de l'organisme professionnel du district de Granby.

Selon cette réglementation, les pneus doivent être marqués par le fabricant selon les spécifications de qualité pour lesquelles ils ont été achetés: grandeur, charge maximum, gonflage accepté, etc. . . , et porter l'attestation d'acceptation du département fédéral du Transport: DOT.

En ce qui concerne la population en général, et les propriétaires de voitures en particulier, ce qui est le plus important à retenir c'est qu'à partir du premier janvier, si dans un contrôle routier il s'avère que leur véhicule n'est pas équipé de pneus répondant aux exigences du règlement de la circulation routière, il leur sera imposé de rechausser leur automobile dans les vingt-quatre heures.

Il est donc important pour chaque propriétaire de voiture de s'assurer que les pneus actuellement sur sa voiture correspondent aux exigences provinciales.

Une inspection obligatoire des voitures une fois l'an

GRANBY-- Le ministère des Transports et Communications du Québec élabore actuellement un plan pour faciliter la mise en application d'un nouveau règlement provincial exigeant que chaque propriétaire de véhicule fasse inspecter sa voiture, son tracteur, sa motocyclette ou son camion, au moins une fois par an.

Des unités mobiles sont déjà sur les routes de la province et assurent cette inspection de sécurité. Leur nombre a été accru, mais une inspection systématique de tous les véhicules en demanderait encore beaucoup plus en activité.

Ces inspections ne pouvant toutes être faites par ces unités mobiles, le ministère a songé un temps à en charger certains garagistes choisis et assignés à cette fin par ses soins.

Cependant, selon M. Antoine Hubert, secrétaire-général de l'Association des services de l'automobile (ASA), il est peu probable qu'organisé sur une telle base, le service de contrôle soit efficace et accepté du public.

M. Hubert assure que l'inspection, pour remplir son rôle et être prise au sérieux par les automobilistes, doit être exécutée par un personnel qualifié et nettement indépendant du commerce de l'automobile.

Même les véhicules neufs, avant de sortir des garages des concessionnaires, devront être inspectés et porter le timbre de garantie de sécurité du ministère des Transports et Communications du Québec.

Les avis de réparation donnés par les inspecteurs devront être respectés et honorés dans les vingt quatre heures, à défaut de quoi les plaques seront supprimées au détenteur de l'enregistrement du véhicule, jusqu'à ce qu'il se soit plié aux exigences des experts.



M. Roméo Leblanc assume, pour une deuxième année consécutive, la présidence de l'organisme chargé de l'organisation du carnaval d'hiver de Granby. Les activités de ce carnaval débuteront le 18 janvier pour se poursuivre jusqu'au 2 février.

THEATRE PALACE GRANBY
372-4466
A L'AFFICHE CE SOIR :
- 18 ans -
l'étrangère
UN DES FILMS FRANCAIS QUI BATTENT LE RECORD DES ENTREES EN EUROPE !
18
MARIE-FRANCE BOYER
PIERRE VANECK
8.45 p.m.
au même programme 7.00 10.20
WADE PRESTON
ELGA SOMMERFELD
Jerry Land
CHASSEUR D'ESPIONS
CINEMASCOPE EN COULEURS

Profites-EN L'AMI
Pour t'inciter à magasiner le soir je t'offre
10 %
de rabais
sur tous tes achats
de 5h. à 10h. p.m.
tous les soirs d'ici Noël
Serge Gemme
PAUL ROBERGE
mercerie
380, Principale Granby tél. 378-4466

EDITORIAL

Tarifs préférentiels pour les publications étrangères

Les quotidiens du Québec protestent de nouveau contre les changements apportés par le ministre des Postes aux tarifs du courrier de deuxième classe. Dans une lettre à M. Kierans, le président de leur association, M. A.F. Mercier, lui demande d'amender la nouvelle législation en vue de corriger la "discrimination flagrante" dont sont ainsi victimes les quotidiens.

Les raisons invoquées pour justifier cette requête sont les suivantes:

1) lors de leur entretien avec M. Kierans, les quotidiens ignoraient l'existence d'un important document que le ministère, semble-t-il, désirait garder secret jusqu'à sa présentation aux Communes;

2) les quotidiens sont les seuls à être pénalisés pour l'information commerciale qu'ils véhiculent. Le ministère leur impose un tarif de quinze cents la livre pour la matière commerciale publiée dans leurs exemplaires ou leurs suppléments de fin de semaine: Weekend, The Canadian, Perspectives, etc.;

3) Les autres publications comme Reader's Digest, Selection, Time Magazine, etc., ne paient que cinq cents la livre pour la matière à lire ou publicitaire;

4) La hausse est ainsi la suivante: quotidiens 201.6%, hebdomadaires 121.4%, Reader's Digest et Sélection 99.9%, Times Magazine 59.4%;

5) les quotidiens doivent donc couvrir près de 80% de leurs frais d'expédition postale, alors que les autres publications n'en assument que le tiers: hebdomadaires 38.1%, Time Magazine 34.4%, Reader's Digest et et Sélection 30.3%.

Comme on le voit, les quotidiens sont justifiés de reprocher au ministre des Postes sa partialité. Il leur impose des tarifs discriminatoires. En ne majorant pas dans la même proportion les tarifs postaux des autres publications, il accorde à ces dernières un traitement de faveur.

Pour employer son expression, il les "subventionne" au détriment des quotidiens qui, à cause de la majoration à laquelle ils sont assujettis, devront augmenter le prix de l'abonnement dans toutes les régions rurales, où la poste est le seul moyen de livraison à leur disposition. Or, on sait ce qui se produira: la famille rurale ne pourra pas acquitter la facture que lui adresseront les quotidiens et ces journaux perdront des milliers d'abonnés. Ce qui est en cause, en somme, c'est non seulement la situation financière de beaucoup de petits quotidiens, mais le droit à l'information écrite de plus d'un million de citoyens, dont cent mille au Québec.

M. Kierans invoque la nécessité d'équilibrer le budget de son ministère! Les quotidiens l'admettent, eux aussi. Mais comme l'affirme leur président, "ils comprennent mal comment M. Kierans peut prétendre corriger la situation en accentuant certains traitements injustes et en continuant de faire bénéficier des publications étrangères de tarifs préférentiels et discriminatoires".

Depuis quand, en effet, un ministre fédéral est-il justifié d'imposer à des publications canadiennes des charges que doivent en réalité assumer des publications étrangères, dont la situation financière est excellente?

D'ailleurs, le ministre des Postes atteint-il son objectif? N'est-il pas exact de dire que la poste rurale, qu'elle ait ou non à livrer des quotidiens, coûtera aussi cher au ministère, en raison des contrats à prix fixe conclus avec les postillons? On peut même se demander, semble-t-il, si, finalement, avec les amendements apportés à la loi, et une diminution considérable du nombre de quotidiens livrés par la poste, le ministère ne devra pas assumer une perte de revenus assez substantielle.

En d'autres termes, en répartissant de la sorte les frais postaux des publications, M. Kierans commet une injustice flagrante à l'endroit des quotidiens et de leurs lecteurs ruraux, qui ne sauraient, sans protester énergiquement contre son attitude cavalière, se conformer à la nouvelle législation.

Ce qu'ils lui demandent, ce qu'ils sont en droit de lui demander, c'est d'amender la loi pour corriger la situation discriminatoire qu'elle consacre.

Roland Gagné

Le service téléphonique

La Compagnie de téléphone Bell est-elle justifiée de demander à la Commission canadienne des transports l'autorisation de majorer ses tarifs et ses frais de services?

A l'appui de sa requête, elle invoque des arguments dont il semble difficile de nier le bien-fondé. Par exemple: la hausse de son coût de revient et la nécessité de maintenir ses investissements à un haut niveau pour assurer à un nombre croissant d'abonnés un service de plus en plus efficace.

Notons, par ailleurs, que les tarifs téléphoniques sont les mêmes depuis dix ans, contrairement au coût de l'outillage et des salaires.

Sa situation financière est excellente, dira-t-on. En effet, la compagnie réalise chaque année des profits. Mais il faut tenir compte, dans l'analyse de son état financier, de la nécessité dans laquelle elle se trouve d'investir des sommes énormes dans le domaine de la recherche et de l'équipement pour assurer des moyens de communication rapides et efficaces.

Certes, n'est-il jamais agréable de payer davantage, en particulier pour un service essentiel, et la commission rejetterait cette requête que le public ne serait pas déçu, mais serait-ce là une sage décision dans les circonstances? Nous nous le demandons.

R.G.

Les professeurs de français

Par sympathie naturelle et au nom d'un commun attachement à la langue française, Chrysostome s'est glissé parmi les professeurs de français réunis en congrès à Québec. Il s'attendait vaguement à une assemblée de têtes blanches, mais c'est dans un milieu étonnamment jeune qu'il s'est trouvé, dans des groupes où le seul vieux, c'était lui avec ses quarante-neuf-ans.

Fonctionnaire discret du ministère de l'Education, Chrysostome n'entend pas commenter ici les voeux ni les tendances des professeurs de français. D'ailleurs, il se sentirait trop prévenu en faveur de ses frères et soeurs d'armes. Et son rôle propre, malheureusement, emprunte une voie négative: non pas s'exclamer devant un panier qui déborde presque, mais soupirer parce qu'on aurait pu le remplir davantage.

Premier soupir, chers enseignants glabres ou barbus, en minijupe ou en costume religieux: vous avez raison de vouloir que l'enseignement de la langue soit interdit à qui n'a pas établi sa compétence, mais on peut être compétent et commettre encore, de loin en loin, des fautes de français. Chrysostome a fait la grimace au moins cinq fois pendant la lecture des voeux d'un certain comité. Des fautes mineures, mais dont chacune aggravait la précédente, puisqu'on se trouvait entre spécialistes de la langue. L'assemblée aurait bien fait de grogner un peu; noblesse oblige.

Second soupir. Notre langue n'a d'avenir que si nous nous appuyons carrément sur le monde francophone. Or, en même temps que ce congrès de l'A.P.F.Q., il s'est tenu à Paris une session de la Commission permanente de coopération franco-québécoise. Le congrès de Québec, apparemment, n'a pas vu cette coïncidence. En tout cas, il n'en a pas souligné les promesses, qui pourtant sont enthousiasmantes. Timidité atavique ? Hésitation devant ces portes qui s'ouvrent, les portes de la francophonie, si longtemps quasi inaccessibles ? Echanges de jeunes enseignants, échanges culturels, quatre cents bourses, des stages en France par centaines... On peut être jeune et fort et n'avoir pas toujours de l'avenir une vision assez hardie !

CHRYSOSTOME

L'exploitation de la forêt

Le ministre des Terres et Forêts, M. Claude-G. Gosselin, a affirmé qu'il était devenu urgent pour le gouvernement de restructurer l'exploitation de la forêt domaniale de Matane, devenue trop onéreuse pour les deniers publics.

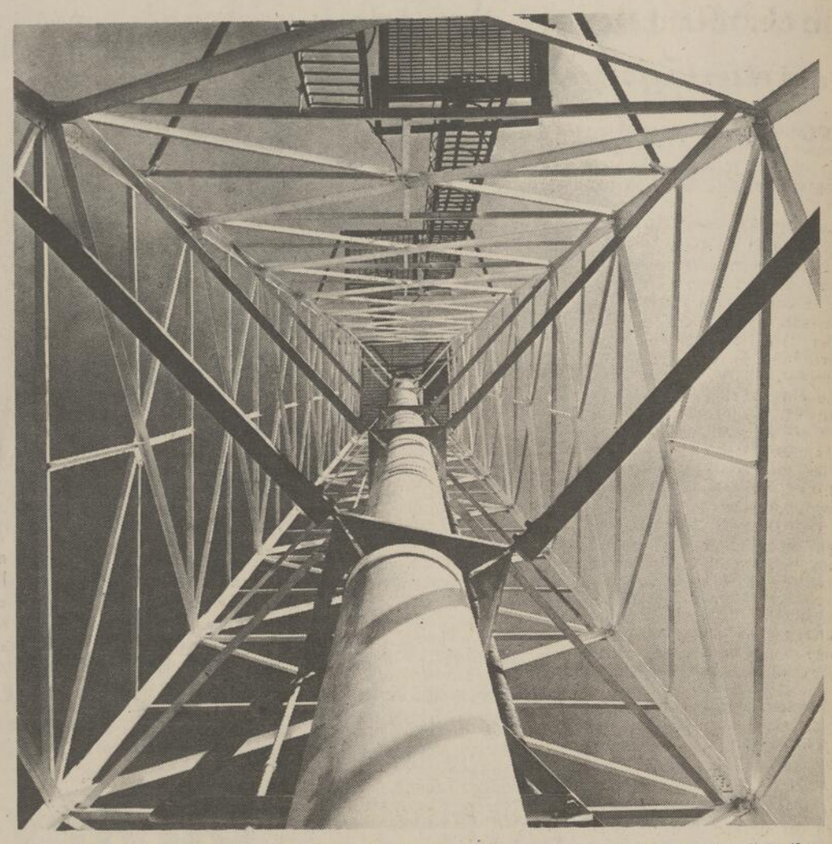
S'adressant à un groupe de personnalités réunies à l'occasion de l'ouverture officielle du complexe municipal de Matane, M. Gosselin a précisé que le manque de planification et ses nombreuses difficultés inhérentes, qui avaient rendu exhorbitant son coût d'exploitation, ont décidé le gouvernement à trouver une autre solution pour exploiter la forêt. "Plus d'un demi-million de dollars ont été perdus l'an passé", a-t-il souligné en ajoutant que son ministère était rendu à pratiquer une sorte de bien-être social déguisé envers ses employés.

Le ministre a déclaré qu'en tant que responsable du bien public, son ministère se devait de revaloriser les opérations forestières de Matane et d'augmenter la valeur de sa production, même si cela devait blesser certaines susceptibilités.

Le statut de forêt domaniale demeure, a ajouté M. Gosselin, mais les modalités d'exploitation ont été changées afin de rencontrer les objectifs du ministère qui sont les mêmes d'ailleurs que ceux compris dans le plan de développement de l'Est du Québec.

Le ministère a, dans le cas de Matane, séparé les opérations propres à l'exploitation forestière de celles qui concernent la restauration. Ceci permettra de mettre plus efficacement en application des plans d'exploitation et de conservation des ressources selon les fins de l'entente fédérale-provinciale. Et même si l'exploitation proprement dite a été confiée à l'entreprise privée, c'est encore le ministère qui en conserve la haute responsabilité.

Enfin, on a parlé de coupe à blanc et de dévastation des forêts mais on n'a pas remarqué que l'Etat continue d'imposer à l'entreprise privée les mêmes normes fondées sur les plans d'aménagement qu'il observait lui-même lorsqu'il s'occupait de la production.



UN AUTRE ASPECT QUI SYMBOLISE BIEN L'ENVERGURE DU PROGRAMME d'expansion et de modernisation de l'ordre de plus de $90,000,000 de la compagnie Shell est la vue que nous avons de cette torche fumivore de la nouvelle raffinerie de Montréal-Est, qui s'élance vers le ciel.

Les hommes actifs sont les piliers de la société

"Les gouvernements ne sont malheureusement pas munis de cornes d'abondance d'où sortiraient comme par enchantement les fonds nécessaires à la réalisation de tous les désirs de la population. "C'est ce que soulignait hier aux actionnaires le président de la Banque Provinciale, M. Léo Savoie à l'assemblée générale annuelle de la Banque tenue à l'Hôtel Reine-Elizabeth. '"Les gouvernements, a poursuivi dans ce sens M. Lavoie, n'ont pas d'argent par eux-mêmes, c'est le public qui le leur fournit en versant des impôts ou en souscrivant aux emprunts. La population doit payer les services qu'elle réclame de ses dirigeants."

M. Lavoie a surtout insisté dans son allocution sur la proportion croissante des dépenses publiques par rapport à la production nationale et sur les conséquences que cela entraîne. Il a fait ressortir que "les membres de la population active, ceux qui s'efforcent de mettre leur travail, leurs connaissances ou leurs capitaux à la disposition de la société dans une occupation productrice, deviennent les piliers de la société. Ils supportent de plus en plus les chômeurs, les malades les enfants, les étudiants et les vieillards. "La population active en a conclu M. Lavoie, a donc le droit de demander à ses gouvernants le maximum de services pour chaque dollar versé en impôt."

"Pour pratiquer une saine politique de dépenses publiques, les gouvernements, a déclaré le Président de la Banque Provinciale, doivent en premier lieu prévoir les besoins et prendre en temps opportun les moyens pour y faire face: ce qui implique des prévisions financières à moyen et à long terme. Trop souvent on établit un nouveau programme en parlant de millions de dollars et on le complète en versant des milliards." M. Lavoie a cité en exemple l'assurance-hospitalisation. "Point n'est besoin d'être grand prophète, a-t-il poursuivi, pour prévoir qu'un pareil développement se produira dans le cas de l'assurance-maladie."

"En second lieu, a-t-il poursuivi, il faut établir des priorités. Il est évident que le secteur public ne peut pas s'engager simultanément et de toutes ses forces dans les domaines de la santé, du bien-être social et de l'éducation. Il est aussi nécessaire d'établir des priorités à l'intérieur de ces trois grands champs d'activité. En ce qui concerne l'éducation par exemple, le rythme annuel de croissance des dépenses s'est élevé en moyenne à 22 p.c. de 1965 à 1968, comparativement à 9 p.c. pour le produit national brut."

"Enfin, a ajouté M. Lavoie, il faut considérer en même temps les objectifs et les moyens pour y faire face. Trop souvent les gouvernements ont dressé des programmes et dépensé beaucoup d'énergie pour en arriver à l'accord de toutes les parties en cause, tout en différant la considération des fonds nécessaires à leur réalisation. Tout planificateur qui ne vise pas simultanément les objectifs et les moyens pour les atteindre s'aventure dans un pays de chimères."

"Les époques de changement profonds dans les structures sociales et économiques, a conclu le Président, sont toujours des périodes de bouleversements, mais elles créent des ouvertures inattendues pour un progrès rapide dans de nouvelles directions. Elles sont avantageuses pour ceux qui savent saisir les circonstances, s'y adapter et les exploiter."

Dans la partie de son allocution consacrée à la conjoncture économique, M. Lavoie a parlé des perspectives pour 1969 Il prévoit pour l'an prochain une croissance en termes réels qui équivaudra à celle de 1969, accompagnée d'un léger affaiblissement des poussées inflationnistes. Les exportations, a-t-il souligné, ne constitueront probablement pas un facteur d'expansion aussi puissant qu'en 1968, alors que des circonstances d'une nature particulière en ont favorisé l'augmentation. Par ailleurs les derniers sondages effectués par Ottawa indiquent les immobilisations industrielles en 1969 manifesteront une croissance plus forte que l'an dernier, surtout dans les domaines des manufactures et de l'énergie électrique. Le rythme de la construction domiciliaire devrait se maintenir élevé grâce aux politiques poursuivies par le gouvernement. Quant aux dépenses des consommateurs, elles pourraient être influencées à la baisse si la politique anti-inflationniste du gouvernement fédéral réussit. Dans l'ensemble, la prochaine année fait naître l'espoir que l'expansion se poursuivra.

Contre la prescription des crimes nazis

Le centre de Ludwigsburg qui a pour mission de poursuivre les criminels nazis redouble d'activité depuis quelques mois. Normalement en effet, le délai de prescription qui est de 20 ans en Allemagne pour les homicides et les génocides expire le 31 décembre 1969, conformément à une décision prise par le Bundestag (le parlement fédéral) en mars 1965. L'échéance avait déjà été reportée de quatre ans; on pensait à l'époque que cela suffirait pour retrouver les traces des criminels disparus et de les faire comparaître devant les tribunaux. Mais on s'est rendu compte entre-temps que ces délais étaient trop courts.

DES DOSSIERS ENCORE INCOMPLETS

Le ministère public a reçu pour la première fois, au mois de septembre, l'autorisation de consulter les archives de Moscou pour compléter ses dossiers sur les anciens nazis encore recherchés pour les atrocités commises sous le régime hitlérien. Les documents rassemblés forment un tas impressionnant. L'expérience a montré qu'en principe il faut compter deux ans entre le moment où commence l'enquête et celui de la mise en accusation, parfois même il se passe trois à sept ans. Dans bien des cas on connaît la nature du délit, le lieu et l'époque où il a été commis mais on ignore le nom du coupable. A l'heure actuelle, on poursuit une enquête judiciaire sur 15,000 accusés de crimes nazis en République fédérale.

Dans les années cinquante, aucun politicien allemand ne se doutait que les tribunaux de la République fédérale auraient encore à juger en 1968 un tel nombre de criminels nazis. Avant la fondation de la République fédérale en 1949, 80,000 Allemands avaient été condamnés pour avoir joué un rôle criminel sous le régime hitlérien. La majorité d'entre eux ont comparu devant les tribunaux mis en place par les Alliés. Il semblait que le chapître des crimes du troisième Reich était clos. Mais une nouvelle vague de procès allait défrayer la chronique à partir de 1956. Au cours d'une affaire relevant du droit du travail, on découvrit une série de dossiers qui renfermaient des informations sur l'activité des commandos SS en Europe Orientale. C'est à l'occasion du procès d'Ulm qui s'ensuivit en 1958 que les ministres de la Justice des différents länder de la République fédérale décidèrent de créer le centre de Ludwigsburg. Toutes les informations concernant les criminels nazis devaient automatiquement être dirigées vers cet organisme chargé d'étudier et de classer les dossiers pour faciliter la tâche du ministère public.

Le centre de Ludwigsburg a ainsi effectué 1700 enquêtes préliminaires en dix ans. Dans 588 cas on a intenté un procès. Le centre s'efforce avant tout de trouver ceux que l'on peut vraiment qualifier de coupables, au sens juridique et moral du terme. Des criminels qui doivent rendre compte de leurs actes même s'ils n'ont pas commis eux-mêmes ces atrocités; ils n'en sont pas moins coupables au plus haut degré parce qu'ils ne peuvent faire valoir comme excuse le fait d'avoir été contraints d'obéir aux ordres de leurs supérieurs. La masse de ceux qui ont porté l'uniforme et obéi aux ordres qu'on leur donnait sans être capables d'apprécier vraiment leur portée s'en tirent le plus souvent sans condamnation.

La poursuite des criminels nazis est rendue de plus en plus difficile au fur et à mesure que le temps passe. Ils remontent à plus de vingt ans et les tribunaux sont bien souvent obligés de mettre en doute les affirmations des témoins. Les tribunaux sont du reste devenus beaucoup plus exigeants quant aux preuves fournies dans telle ou telle affaire. Une série d'accusés ont été acquittés faute de preuves suffisantes. Et il arrive de plus en plus fréquemment que les accusés ne peuvent eux-mêmes comparaître devant les tribunaux en raison de leur grand âge ou pour cause de maladie. Ce sont du reste les raisons pour lesquelles un certain nombre d'hommes politiques allemands souhaitent la prescription des crimes nazis.

LES INFORMATIONS EMANANT DE MOSCOU

Mais le nouveau matériel recueilli dans les archives de Moscou fait apparaître le problème sous un jour nouveau. Il faut que justice se fasse, dit-on en Allemagne et le nombre de ceux qui réclament un allongement des délais de prescription s'accroît. L'un des adversaires les plus résolus de la prescription est le ministre de la Justice, le Dr Heinemann (SPD) qui a été désigné par son parti comme candidat à la présidence de la République fédérale. Son ministère a élaboré un projet de loi qui est examiné en ce moment par le cabinet fédéral. Le chancelier Kiesinger partage les vues de son ministre de la Justice. Reste à savoir si le Bundestag votera ce projet de loi. Mais il y a de grandes chances pour que les députés se décident contre la prescription des crimes nazis.

G. Hoesslin

Copyright Flash sur l'Allemange

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — ABC — 136 Principale, Granby

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

ST-HYACINTHE

Un chauffeur de taxi effectue un voyage forcé de Québec à St-Bruno

MONTREAL (PC)—Un chauffeur de taxi de Québec a fait lundi soir le trajet Québec-Saint-Bruno attaché avec sa cravate sur la banquette arrière de son auto-taxi. Ayant réussi à se libérer, il a fait le reste du parcours "sur le pouce" jusqu'à Montréal.

Le chauffeur, M. Jules Bégin, avait fait monter dans son taxi, en face du terminus d'autobus, trois clients qui lui ont demandé de les conduire à l'auberge "La Colline", près de la Transcanadienne. Rendus à destination, les trois "clients" ont ligoté M. Bégin et l'un d'eux a pris le volant et s'est dirigé à toute vitesse vers Montréal.

Mais, en arrivant à Saint-Bruno, le moteur de l'auto, une Dodge 6 cylindres ayant 104,000 milles au compteur, a brûlé.

Le trio a alors décidé de laisser le chauffeur dans l'auto et de poursuivre le voyage "sur le pouce".

M. Bégin a finalement réussi à se libérer et à se faire conduire par un bon samaritain au poste de police no 7, rue Boyce, dans l'est de la métropole.

Entre-temps, notre chauffeur de taxi attend son patron qui doit venir le cueillir à Montréal et le voyage de retour dans la Vieille Capitale se fera, espère-t-il, dans de meilleures conditions, c'est-à-dire confortablement assis sur la banquette avant . . . à côté de son patron.

L'enquête a été confiée aux agents du bureau de Montréal de la Sûreté du Québec, et par la suite, à leurs confrères de Québec.



Le général Jean-V. Allard, CBE, DSO, ED, CD, chef de l'état-major de la défense a présidé l'inauguration du Cercle des officiers du Royal 22e Régiment dont les locaux sont situés au 160 est, boulevard Saint-Joseph, Montréal. Sur la photo dans l'ordre habituel: le major-général J.P.E. Bernatchez, Colonel du Royal 22e Régiment; madame Bernatchez, le général Allard; madame Rostand Lahaie et le lieutenant-colonel Rostand Lahaie, président du nouveau cercle d'officiers. Le Cercle est accessible à tous les officiers membres du R22eR, forces régulières et de réserves, ainsi qu'à tous les anciens officiers de ce régiment.

La Chambre approuve un rapport pro-fédéraliste

SAINT - HYACINTHE-- Le rapport du comité sur les problèmes de la constitution de la Chambre de commerce du Québec a été approuvé par la section locale du district de Saint-Hyacinthe. Le document contient des conclusions qui désapprouvent l'indépendantisme et prônent un fédéralisme rajeuni.

Une trentaine de membres de la Chambre de commerce locale ont participé à la réunion qui a eu lieu au Grand Hôtel, à Saint-Hyacinthe. Les débats ont été dirigés par le président M. Charles Couture.

La résolution a été approuvée sur une abstention et une dissidence. Le document du comité est sujet à l'approbation ou désaccord de chaque Chambre locale du Québec, il sera ensuite soumis à modifications éventuelles au congrès des Chambres.

Selon ce rapport préliminaire sur les problèmes constitutionnels la séparation du Québec aurait des répercussions défavorables dans le secteur économique. Les auteurs ont opté pour le fédéralisme mais un fédéralisme rajeuni. D'après leurs conclusions, la séparation ne serait pas rentable.

Le rapport des perspectives d'emploi réalisé par un comité de la Chambre locale a aussi été présenté à l'occasion de cette réunion. Plusieurs questions portant sur divers points du document ont été sur la sellette.

Les Boute-en-train ont bien travaillé

SAINT-HYACINTHE--- A la lecture d'un article de journal proposant la vente de cartes de souhaits de Noël dans les écoles, au profit de l'UNICEF (United Nations International Children Emergency Found: Fonds d'entraide pour l'enfance malheureuse), une quinzaine de jeunes de l'Ecole Girouard, membres d'un club de jeunes qu'ils ont baptisé "Les boute-en-train" décidaient de lancer une grande campagne dans toute l'école pour venir en aide à l'enfance malheureuse.

Ils étaient ainsi fidèles à leur devise: s'unir pour s'entraider. Comme il y a des enfants pauvres et malheureux dans le monde entier et autour de nous, dans nos villes et nos villages, ils ont entrepris deux campagnes à la fois. L'une, consistant à vendre des cartes de Noël au profit de l'UNICEF, pour venir en aide aux enfants loin de nous; et l'autre, à préparer des paniers de Noël, pour les pauvres de notre milieu.

Les "Boute-en-train" avaient en vue deux objectifs très précis. Un premier, le plus important selon eux, était de sensibiliser tous les jeunes de l'école à la misère dont sont affligés tant d'enfants dans le monde, victimes innocentes des injustices sociales, des guerres et de l'égoisme des hommes; un deuxième, mettre en pratique, par un geste concret de chrétien, cette parole de l'Evangile: "Tout ce que tu as fait aux plus petits d'entre les miens c'est à MOI que tu l'as fait", en procurant des fonds à l'UNICEF par la vente de cartes de Noël ou en apportant de la nourriture, des vêtements ou de l'argent pour les paniers de Noël en faveur des enfants de chez nous.

La campagne de vente de cartes de souhaits tire à sa fin. De fait, elle se termine, mercredi, à 4 heures. Les étudiants auront acheté et vendu des cartes pour $85 qui seront versés à l'UNICEF. Un film sur les enfants d'Afrique avait été utilisé pour lancer la campagne et faire connaître les besoins.

"Dès cette semaine, sera lancée la campagne pour des paniers de Noël. Nous invitons donc les parents à rappeler à leur enfant que ce qu'il apporte devrait être pris sur son argent de poche ou dans ses économies. Autrement ce sont encore les parents, qui sont déjà assez sollicités, qui paieront la note et nous aurons manqué notre but de demander un effort et un sacrifice à l'étudiant, ne serait-ce que de quelques liqueurs ou paquets de cigarettes qui nuisent souvent à sa santé. C'est une éducation à faire, éducation que l'école essaie de faire mais à laquelle les parents pourraient collaborer."

Nouveau syndicat formé sous peu

SAINT - HYACINTHE--- La Commission des relations du travail du Québec étudie maintenant la demande d'accréditation d'un nouveau syndicat qui serait formé à Saint-Hyacinthe sous peu.

Il s'agit d'une union régissant les conditions de salaire et travail des employés de bureaux de la compagnie Volcano dont l'usine et les bureaux se trouvent dans la ville maskoutaine.

On sait qu'il existe peu de syndicats de bureaux dans la localité mais plusieurs initiatives tendent à implanter dans plusieurs importantes firmes de la région des unions d'employés de bureaux.



COMMISSAIRES - Une assemblée de tous les commissaires du louvetisme au Québec, a eu lieu à Douville, à la maison Saint-Vincent-Ferrier, en banlieue de Saint-Hyacinthe. On reconnaît sur la photo, dans l'ordre, assis Mlle Monique Poissant, commissaire diocésaine du louvetisme; M. Carol Amyot, commissaire national; debout, MM. Pierre Dionne, secrétaire général des Scouts du Canada; André Poitras, commissaire exécutif du louvetisme et M. l'abbé Gilles Labarre, responsable de la pastorale du louvetisme.
(Photo J.-M. Morisseau)

Lemonde mystifie mais ne déçoit personne

SAINT-HYACINTHE --- Toutes les inquisitions ou tribunaux de la terre peuvent interroger Serge Lemonde, il n'en démordra pas. Le 18 novembre, il a aperçu et photographié une soucoupe-volante, non loin de Saint-Hyacinthe et ramené de l'intérieur du vaisseau cosmique les oeuvres d'un "peintre extra-terrestre".

La Galerie Libre de Montréal lui a fait confiance, les habitués diront que ce n'est pas la première fois et a présenté ce qu'elle appelle "l'événement du sicèle".

Le profane intrigué qui se rend pour la première fois dans une galerie d'art, un peu sceptique, dans l'espoir peut-être de démasquer une supercherie, au contact des découvertes de Lemonde, réalise lui-même une découverte et ne s'en retourne pas déçu. Car en lui subsiste un brin de cette faculté d'émerveillement que le physicien Albert Einstein regardait comme la principale qualité de l'être humain.

Il serait facile d'accuser Lemonde d'être un artiste en mal de publicité. Avec une telle optique, il ne resterait plus qu'à mettre en prison Salvator Dali pour faux semblant y compris tous les surréalistes.

Peut-on reprocher à Lemonde d'aimer qu'un cultivateur ou travailleur vienne apporter à la suite d'une telle publicité, une bouffée de naturel et fraîcheur dans le monde désabusé et même parfois snob des galeries d'art? Et l'on a assisté au vernissage à un phénomène merveilleux, un travailleur manuel qui a compris Lemonde à coté de certains "habitués" désorientés par un peintre super-avant-gardiste. Un tel paradoxe laisse beaucoup d'espoir dans la nature humaine.

Le jeune peintre maskoutain n'appartient pas à la génération peureuse du temps de la crise. Il est de ceux qui osent oser. Quelle audace. Quel peintre, sinon Lemonde aurait pensé à faire vivre par la magie d'un pinceau subtil et patient un rhinocéros, un dromadaire, un fourmilier, une girafe, un oposum et enfin c'est le comble, une vache, colossable dans sa simplicité bovine.

Tout ce que Lemonde entreprend donne la chair de poule aux adorateurs de clichés. Ceux-ci auraient aimé que la soucoupe-volante photographiée ressemble aux inévitables vaisseaux de l'espace de Jacques Le Matamore, "Pourquoi ont-ils demandé, un extra-terrestre aurait-il peint une vache et des animaux de la terre? Ils auraient préféré découvrir ce que l'un pouvait escompter soit des monstres aux yeux en boule de loto avec des noms abracadabrants. Lemonde a fait différent. Quel reproche mérite-il?

Lemonde peint bien au-delà du surréalisme, du figuratif et l'abstrait en passant par le Pop art et la science fiction. Il peint tout simplement du Lemonde. C'est un opportuniste du coup de pinceau. Il peint un détail jusqu'à ce qu'il prenne une allure réelle et vivante. Ce travail de détail peut lui prendre quelques traits ou un labeur qui va jusqu'à lui faire dessiner les moindres poils du museau d'un dramadaire. La technique au service de la création et du vivant et non l'inverse.

Les Américains veulent freiner l'ardeur des comptes de banques anonymes suisses

WASHINGTON (PA) — Les autorités américaines tenteront de mettre un frein aux ardeurs de leurs citoyens qui se prévalent des services d'un compte en banque "anonyme" en Suisse pour éviter le fisc ou les restrictions imposées aux spéculateurs boursiers.

Une source fiable au département de la Justice a en effet annoncé aujourd'hui que des pourparlers non - officiels à ce sujet avaient été amorcés entre Washington et le gouvernement suisse.

On ajoute que le dialogue se poursuivra probablement sous l'administration Nixon dans le but de négocier une entente qui limiterait ce qu'on a qualifié de menées abusives répandues.

Gangsters

Le comité de la Chambre des Représentants sur les institutions bancaires à entendu des témoignages hier selon lesquels les comptes "anonymes" dont la discrétion est garantie par les banques suisses sont utilisés par:

— Les gangsters et les requins du crédit qui désirent camoufler des sommes malhonnêtement acquises.

— Les tenanciers de casino qui désirent cacher leurs véritables revenus au fisc.

— Les commerçants qui opèrent à l'étranger et veulent placer une partie des commissions qu'ils touchent hors d'atteinte de la taxe américaine.

—Les dirigeants d'entreprises qui négligent les restrictions gouvernementales sur le commerce à l'étranger.

Mlle Johanne Arcouette a remporté le 1er prix

SAINT - HYACINTHE-- Mlle Johanne Arcouette, de La Providence, a remporté le premier prix du concours lancé il y a déjà quelques semaines par le Conseil de sécurité de Saint-Hyacinthe.

Les noms des gagnants ont été connus à l'issue d'une cérémonie qui s'est déroulée sous la présidence de M. Honorius Charbonneau, président de la Commission scolaire régionale Yamaska, à l'école secondaire Fadette de Saint-Hyacinthe.

Les lauréats sont en plus de Mlle Arcouette, MM. Guy Rouillard, de Mont-Saint-Hilaire, étudiant à l'école Casavant de Saint-Hyacinthe; Réal Lemieux de Saint-Hyacinthe, étudiant à l'école secondaire Fadette; Jacques Lagueux, de Douville, étudiant à l'école Fadette.

Mlle Arcouette étudie à l'école secondaire Saint-Charles Garnier à La Providence.

La proclamation des lauréats a eu lieu en la présence de plusieurs personnalités de la cité maskoutaine. Notons en particulier: Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe; MM. Théogène Ricard, député de Saint-Hyacinthe aux Communes; Denis Bousquet, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative; Léon Nichols, maire de la ville de Saint - Hyacinthe; Jean-Marc Labossière, président du Conseil de sécurité de la région maskoutaine et plusieurs autres.

Le premier prix a été remis à Mlle Arcouette par M. Lucien Plamondon, responsable du comité du concours. Le deuxième prix a été présenté à M. Rouillard par M. Roger Larivière, vice-président du Conseil de sécurité et responsable du comité de l'Exposition.

Les troisième et quatrième prix ont respectivement été remis à MM. Lemieux et Lagueux par MM. Robert Arsenault, responsable du comité de publicité et Guy Normand, responsable du comité de réception.

Ce concours avait été lancé à tous les étudiants de la Régionale Yamaska dans le but de trouver un emblème qui servirait à identifier le Conseil de sécurité routière de Saint-Hyacinthe.

La CTE du CEGEP monte Peer Gynt

SAINT-HYACINTHE (NM) --- C'est à compter du 17 décembre que la Compagnie théâtrale étudiante du CEGEP de Saint-Hyacinthe présentera devant le public maskoutain une pièce de théâtre de l'auteur norvégien Henrik Insen, intitulée "Peter Gynt".

Le public maskoutain pourra assister à l'une ou à l'autre des sept représentations de cette pièce qui prendra l'affiche à l'auditorium de l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe à partir du 17 décembre jusqu'au 22 décembre.

Un des plus grands théoriciens du calvinisme est décédé à Bâle

BÂLE (AFP) — Le professeur Karl Barth, considéré comme l'un des plus grands théoriciens du calvinisme, est mort la nuit dernière à Bâle. Il était l'un des plus grands humanistes de l'époque moderne.

Fils d'un professeur de théologie, il avait fait ses études en Suisse et en Allemagne et avait été pasteur d'une paroisse genévoise à l'âge de 20 ans.

Nommé professeur de théologie à l'Université de Bonn, il avait été expulsé d'Allemagne en 1935 à la suite de ses démêlés avec le nazisme. Il s'était alors fixé à Bâle tout en poursuivant son enseignement théologique et sa lutte contre le national-socialisme.

Pour de nombreux spécialistes, le protestantisme n'a pas eu, depuis Luther et Calvin, de théologien d'une aussi grande importance. La répercussion sur le monde chrétien de ses théories, qui voient dans l'incarnation du Christ le symbole de la parole divine, est incontestable. Son oeuvre est souvent considérée comme "révolutionnaire" dans les milieux théologiques, notamment sa "dogmatique" écrite dans les années trente.

"Sa pensée, a ajouté le pasteur, a recentré toute la théologie sur la personne du Christ et a redonné une dimension ecclésiale et ethique, parfois même prophétique, à la théologie chrétienne."

Les JM présentent leur concert au SSH

SAINT-HYACINTHE- Le premier concert inscrit comme hors-série au programme des Jeunesses musicales a lieu demain soir, à 8h.30 à la Chapelle du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

"Concert de Noël" constitue une réalisation des centres JM de Sorel et Saint-Hyacinthe. Georges Codling organiste, Lisette Gauthier, soprano, Bertrand Pressay, flûtiste et André Moquin, trompettiste, ont réalisé un choix judicieux des meilleures pièces de leur répertoire.

Les pièces à l'ordre prévues seront prélude, fugue et chaconne, de Dietrich Buxtehude; Basse et dessus de trompette, de Louis-Nicolas Clérambault, Musette, de Robert Remondi; Improvisation, sur "Mon pays" de Gilles Vigneault.

Le répertoire des pièces de chant comprendra Come unto Mim, de G.-F. Haendel; How Beautiful are de fett, extraits du Messie de Haendel; Seligheit de Franz Schubert; Der Neugierrige, de Franz Schubert.

Les pièces à la flûte seront, Sonate numéro 7, de Haendel; Orientale, de César Cui ainsi que Danse du Moustique de Mendelssohn.

Le programme comprendra aussi des oeuvres de trompette soit Modérato et allégro, de Henry Purcel; Andante, de Joseph Haydn, Aubade, de Daniel Lesur et Trumpeter's Lullaby, de Leroy Anderson.

Ces artistes nous fourniront l'occasion de les entendre en solo et réuniront leurs talents pour des interprétations d'ensemble.

M. R. Pelletier décédé à 61 ans

SAINT-HYACINTHE -- Un citoyen de Saint-Hyacinthe, M. Rosario Pelletier, célibataire, est décédé à l'âge de 61 ans. Le défunt était domicilié au 428 rue Saint-Simon.

Il était le fils de feu J.-Cyrias Pelletier et feu Rosanna Lemoyne.

Le défunt laisse dans le deuil quatre frères, MM. Cyrias, René, Gérard et Adrien Pelletier, tous de Saint-Hyacinthe; quatre soeurs: Mmes Denis Lavallée, (Juliette), de Sainte-Victoire; Oscar Pelletier (Marie), de Sorel; Mlle Inelda Pelletier, de Saint-Hyacinthe et Mlle Bibiane Pelletier, de Sorel.

Les funérailles auront lieu demain, sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée, 1115, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Le service sera chanté à la Cathédrale à 9.30 du matin suivi de l'inhumation au cimetière du même nom.

Une blessée

DOUVILLE - Une citoyenne de Verdun a été blessée après avoir dérapé en rencontrant un passage à niveau, en voiture. Son automobile avec des dommages de $3,000 est une perte totale.

Il s'agit de Mme Marie-Marthe Daigle, âgée de 39 ans et domiciliée au 779, rue Woodland à Vedun.

L'accident est survenu à 9h.30 du soir, dans la route numéro 40 non loin de Douville.



CONSEIL DE SECURITE -- Plusieurs personnalités de la ville de Saint-Hyacinthe ont assisté à la proclamation des lauréats du concours de création d'un sigle pour le Conseil de sécurité de Saint-Hyacinthe. Ce concours était sous la présidence de M. Honorius Charbonneau, président de la Commission scolaire régionale Yamaska. Sur cette photo, nous reconnaissons de gauche à droite, MM. Jean-Louis Chicoine; Léon Nichols, maire de la ville de Saint-Hyacinthe; Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe; M. Honorius Charbonneau, président de la Régionale; Jean-Marc Labossière, président du Conseil de sécurité; et Denis Bousquet, député du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative.
(Photo Jean-Marie Morisseau)

DES COMMERCES PROSPERES SONT UN SIGNE DE BONNE SANTE ECONOMIQUE

ENCOURAGEONS NOS MARCHANDS

ET CONTRIBUONS A L'ESSOR ECONOMIQUE DE SAINT-HYACINTHE

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE ST-HYACINTHE

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Arbre de Noël dépouillé chez les Chevaliers

SAINT - PAUL D'ABBOTSFORD-- Les Chevaliers de Colomb de Saint-Paul d'Abbotsford veulent fêter d'une manière particulière la venue du nouvel an.

Pendant une soirée mixte qui se tiendra à l'édifice municipal, un magnifique arbre de Noël dépouillé pour les enfants des Chevaliers, qui eux aussi seront conviés à la fête, deviendra en quelque sorte le clou de la soirée.

Le grand-chevalier, M. Charles-Edouard Rainville, invite donc au nom de l'organisme, tous les Chevaliers, leurs épouses et leurs enfants, à se rendre à l'hôtel de ville de Saint-Paul, le 11 janvier à 8h. du soir.

La campagne de recrutement de l'UCC continue

SAINT - PAUL D'ABBOTSFORD-- Le syndicat de l'U.C.C. de Saint-Paul d'Abbotsford est en pleine campagne de recrutement, ce, depuis la fin de novembre.

Le secrétaire de cet organisme affilié à la Fédération de Saint-Hyacinthe, M. Eugène Raymond, croit sincèrement que Saint-Paul n'a qu'à se féliciter de l'ampleur prise par son effectif syndical pendant la présente campagne.

"L'important a-t-il dit, n'est pas de recruter pour les cotisations, mais de faire comprendre et connaître à la population visée, les avantages qui découlent de l'appartenance à ce syndicat."

Il représente ces avantages sous forme de réduction de la taxe scolaire à un tiers d'octrois gouvernementaux sur les engrais chimiques, l'essence utilisée sur la ferme, ainsi que sur le drainage et le creusage d'étangs pour l'irrigation des terres cultivables.

En janvier, le syndicat de l'U.C.C. de Saint-Paul d'Abbtosford élira son exécutif de l'année.

Nécrologie

M. ASA MALBOEUF
53 rue Clark, Waterloo

Salon Léo-Paul Ledoux
454, rue Foster, Waterloo

jeudi, 12 décembre - 2h.
Salon Léo-Paul Ledoux
Cimetière Ely Sud

M. ANTONIO HAMEL
650, rue Notre-Dame, Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée
223, rue Principale, Granby

Vendredi, 13 déc. 9.30
Eglise Saint-Eugène de Granby
Cimetière Rue Dufferin

M. RENALD AMIRAULT
Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby

Jeudi, 12 déc. 3 hres
Eglise Assomption Granby
Cimetière Rue Dufferin

M. FERNAND DUPONT
176 rue Laval, Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin, Granby

Jeudi, 12 décembre - 10h.
Eglise Assomption de Granby
Cimetière rue Dufferin

M. MICHAEL MULLIN
88 rue Drummond, Granby

Salon Champagne
31, rue Drummond, Granby

Jeudi, 12 décembre - 11h.
Eglise Sainte-Famille de Granby
Cimetière rue Dufferin

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD
prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
4.1 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309



BANQUET D'HONNEUR -- La Jeune Chambre de Waterloo a organisé, au chalet de ski de Bromont, un banquet en l'honneur de son président ex-officio, M. Raymond Bélanger. Plus de 125 personnes étaient présentes à la manifestation, où le conférencier invité était M. Jean-Nil Plante, ingénieur de la ville de Waterloo, qui décrivit le rôle d'un ingénieur dans la société. Au cours de la soirée dansante qui suivit, la Jeune Chambre de Waterloo remit à M. Raymond Bélanger une plaque commémorative en guise de remerciement pour son dévouement. Sur la photo, on aperçoit dans l'ordre habituel: MM. Germain Désourdy, maire de Bromont et invité d'honneur; Raymond Bélanger; René Vallières, président de la Jeune Chambre de Waterloo; Jean-Nil Plante, conférencier; et Guy Poirier, maire de Waterloo et invité d'honneur.
(Photo Studio Marcel Côté)

Sa famille est jetée à la rue par les flammes et il perd son emploi

EAST DUNHAM (H.P.)-- La demeure de M. Fernand Lévesque, un père de famille de sept enfants agés de 12 à 14 ans, de East Dunham, a été totalement rasée par les flammes, en moins d'une heure.

Lorsque l'incendie a pris naissance, Mme Fernand Lévesque était allongée auprès de sa benjamine pour l'inciter à faire sa sieste quotidienne. Une impression de forte chaleur précipita la mère et la fille au rez-de-chaussée de la maison de deux étages.

Les flammes étaient déjà intenses et Mme Lévesque n'eut que le temps de se précipiter à l'extérieur, l'enfant dans les bras, pour demander à sa plus proche voisine, Mme Hervé Poissant, d'appeler du secours.

Mais il était déjà trop tard et en moins d'une heure la demeure, les meubles et les effets personnels de toute la famille avaient disparu sans que rien n'ait pu être sauvé.

Les enfants Lévesque, Nicole 12 ans, Robert, 11 ans; Léo, 9 ans, Michel, 8 ans, Carole, 7 ans, et Normand, 6 ans, à leur retour de l'école, se sont réfugiés, en compagnie de leur maman et de leur petite soeur, chez M. et Mme Hervé Poissant.

M. Fernand Lévesque travaillait alors dans l'Ontario. Il fut rappelé d'urgence par sa famille en détresse mais dut retourner dès le lendemain pour reprendre son service. Il devait malheureusement apprendre alors qu'il était congédié, les contrats de la maison qui l'employait étant terminés.

La famille Lévesque se trouve donc sans toit et sans ressource. Toutes personnes qui auraient la possibilité de leur venir en aide pourraient adresser leurs dons à l'adresse de M. Hervé Poissant.

C'est la seconde famille, en moins de six mois qui, à East Dunham, se voit brusquement démunie de tout. Un mouvement de solidarité avait permis à M. Marchesseault de reprendre courage. Un mouvement similaire permettra-t-il à la famille Lévesque de faire face à l'adversité?

Arrivée du Père Noël à Bedford, dimanche

BEDFORD-- Le Centre des Loisirs de St-Damien de Bedford a requis les services du Père Noël, dimanche le 15 décembre.

Ayant répondu à l'invitation, le Père Noël arrivera à Bedford, en hélicoptère à 1 heure p.m.. L'atterrissage aura lieu sur le terrain de stationnement, face à l'église. L'appareil s'immobilisera durant quelque temps afin de permettre aux gens de prendre des photos-souvenir.

Par la suite, les parents et les enfants sont invités à se rendre à l'aréna locale où le Père Noël distribuera de nombreux cadeaux. Des liqueurs douces seront également servies.

Toute la population de Bedford est cordialement invitée à participer à cette manifestation.

Stationnement de véhicules interdit la nuit à Farnham

FARNHAM (DNC)-- Afin de faciliter le travail de déblaiement des rues qui se fait généralement la nuit, à Farnham le chef de police de cette municipalité rappelle aux automobilistes qu'il est défendu de stationner leur véhicule dans les rues de la cité entre minuit et 7 heures du matin, et ce jusqu'au 30 mars prochain.

De plus, et par suite des nombreux vols d'automobiles survenus dans la région immédiate de Farnham au cours des dernières semaines, il recommande fortement aux propriétaires d'autos de ne jamais laisser les clefs de contact à l'intérieur même si ce n'est que pour quelques minutes et de toujours verrouiller leurs portières avant de quitter leur automobile, même si cette dernière est stationnée dans un endroit achalandé.

Le feu détruit une maison à Cowansville

COWANSVILLE - - Un incendie d'origine inconnue a complètement ravagé une maison de deux étages, hier, à Cowansville.

La maison était la propriété de M. Hashim, de la rue Sud, et personne ne se trouvait à l'intérieur au moment du sinistre.

L'alerte a été donnée vers 11 heures 20 a.m., et une vingtaine de sapeurs sous la direction de M. Richard Charbonneau, chef-adjoint au département des incendies, ont travaillé pendant plus de 4 heures à circonscrire les flammes et à protéger les immeubles avoisinants.

La maison était évaluée approximativement à $5,000.

Mise en garde contre les vols à l'étalage

FARNHAM (DNC)-- Dans le but de mettre un terme à l'épidémie de vols à l'étalage qui sévit à Farnham depuis quelques semaines, le chef de la police de cet endroit, M. Antonin Robillard, lance un appel à tous les propriétaires de magasins d'exercer une surveillance plus intensive à tous les moments et plus particulièrement en cette période qui précède les Fêtes.

La police tient à mettre les marchands en garde contre les attroupements illicites, les flâneurs chroniques, les étrangers, les acheteurs d'occasion, les jeunes écoliers et toutes autres personnes errantes dans leurs établissements.

Une surveillance spéciale devra être accordée aux chèques personnels et aux billets contrefaits.

Il voulait chasser les chasseurs

D. Keen est accusé d'assaut contre huit jeunes italiens

COWANSVILLE - - M. Douglass Keen, domicilié à Austin, devra patienter jusqu'au 7 janvier 1969 avant de connaître la décision du juge Normandin de la Cour des sessions de la paix de Cowansville. Keen comparaissait hier avant-midi sous l'accusation d'assaut sur la personne de huit jeunes italiens qui s'étaient rendus en excursion de chasse dans la région de St-Benoît-du-Lac le 13 octobre.

A première vue, il semble que l'impossibilité d'établir le dialogue entre les deux parties en cause, soit à l'origine de cet incident.

Selon l'accusé, les chasseurs n'ont pas demandé la permission de chasser et seraient entrés quand même sur son terrain malgré la présence d'affiches interdisant la chasse à cet endroit.

Ils auraient tiré à plusieurs reprises mais M. Keen n'aurait pu les rejoindre pour leur demander de quitter les lieux. C'est alors qu'il aurait fait appel à son frère Robert qui a expliqué avoir placé son automobile de façon à "barrer la route" aux occupants des deux voitures stationnées en bordure du chemin, lorsque ces derniers reviendraient du bois.

Au retour des chasseurs, M. Douglass Keen aurait demandé à ceux-ci de déposer leur arme mais sans succès. Il s'adressait alors à un groupe de cinq jeunes gens qui venaient en sa direction pour se diriger vers les automobiles. Voyant qu'ils continuaient à avancer, il aurait tiré un coup de semonce dans le sable loin des chasseurs.

C'est alors qu'une balle provenant d'un autre endroit d'où arrivait trois autres personnes aurait passé au-dessus de sa tête pour ensuite frapper la remise. L'accusé aurait alors trouvé la situation très dangereuse et aurait demandé à son épouse de se rendre au village d'Austin afin d'y chercher du renfort. Pendant ce temps, il a admis avoir tiré d'autres coups d'avertissement.

Un des plaignants a affirmé qu'après les premiers coups de semonce, il se serait dirigé en direction de M. Keen afin de discuter mais celui-ci aurait tiré deux autres coups de feu vers lui.

Robert Keen, frère de l'accusé a déclaré qu'il avait enlevé 4 fusils, aux individus pour ensuite en vider le contenu et les remiser dans le garage. Il aurait fait de même pour deux autres armes qui se trouvaient dans le coffre arrière de l'une des voitures, et ce dans le but de contrôler la situation.

Il aurait par la suite logé un appel à la police et le constable Geoffroy de la sûreté municipale est arrivé sur les lieux quelques minutes plus tard pour trouver les deux frères ensemble et le groupe de chasseurs dans la rue.

Sentences d'emprisonnement

COWANSVILLE - - Armand Lévesque, de Cowansville, a été condamné à la prison jusqu'au 20 décembre prochain après avoir plaidé coupable à une accusation de voies de fait et lésions corporelles.

Ce jugement a été rendu hier avant-midi, en Cour des sessions de la paix, à Cowansville, par le juge Normandin qui a souligné que l'accusé n'en était pas à sa première comparution pour une cause de ce genre.

Par ailleurs, R. Jalbert s'est vu imposer deux sentences de deux ans d'emprisonnement pour méfaits publics et parjure.

Enfin, Fernand Boucher a été condamné à six mois de prison après avoir été reconnu coupable de vol.

M. Asa Malboeuf, de Waterloo est décédé

WATERLOO - - M. Asa Malboeuf, époux de feu Gladys Chartier, demeurant au 53, rue Clark, à Waterloo, est décédé mardi à l'hôpital d'Youville, à Sherbrooke, à l'âge de 80 ans.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Roger, Bibiane (Mme V. Breault), Bertha (Mme Guy Jalbert), Ronald et Jeannine (Mme T. Baird).

La dépouille mortelle est exposée au salon Léo - Paul Ledoux, 454, rue Foster, à Waterloo. Le service aura lieu au salon funéraire jeudi, le 12 décembre, à 2 heures.

Inhumation au cimetière de Ely Sud.

PRODUITS DE BOULANGERIE EN VEDETTE !

TARTE A LA CITROUILLE Grande Tarte 8 po. 24 oz. 49c
JANE PARKER
Prix Rég. 55c—Epargnez 6c

ROULES A LA GELEE OU AU CITRON 2 Roulés 11 oz. 69c
JANE PARKER
Prix Rég. 39c—Epargnez 9c

GATEAU AU FRUITS Couronne 3 lbs. $2.79 Couronne 5 lbs. $3.99
JANE PARKER PLUS DES 2/3 DE FRUITS ET DE NOIX Morceau 1½ lb. $1.49

A&P s'intéresse...

Viandes De Qualité Super Right !

JAMBONS CUITS, FUMES
PRETS A SERVIR

PORTION DU JARRET lb. 69c
PORTION DU SOC lb. 79c
COUPES DU CENTRE ET BIFTECKS lb. 89c

QUARTS DE LONGE DE PORC lb 79c
9 A 11 COTELETTES DANS UN PQT.
ACHETEZ CE PQT. ECONOMIQUE ET EPARGNEZ

EPAULE de PORC TRANCHE lb. 57c
DE MARQUE SUPER-RIGHT Fumé, Genre Picnic Entier lb. 53c
ROTI D'EPAULE Désossé lb. 69c
Le Meilleur Bouvillon de Marque Rouge au Canada Roti de Casserole
EPAULES D'AGNEAU lb. 39c
IMPORTE, CONGELE, COU ET POITRINES ENLEVES
BOEUF de HAUT COTE lb. 69c
HACHE, FRAIS
COTELETTES D'EPAULE D'AGNEAU lb. 59c
IMPORTE, CONGELE
BIFTECK de PALERON lb. 69c
EXCELLENT POUR BRAISER

ALIMENTS POUR BEBE TAMISES HEINZ 7 Pqt. 4¾ oz. 93c
NOURRITURE POUR ANIMAUX MARQUE SNAPPY 4 Boites 15 oz. 39c
SACHETS de THE SALADA PRIOR PARK Prix Rég. 79c—Epargnez 4c Sac Cello de 100 75c
PATATES CHIPS HUMPTY DUMPTY Prix Rég. 69c—Epargnez 6c Pqt. 12 oz. 65c
POIS SUCRES GREEN GIANT GROS DE FANTAISIE Prix Rég. 2 btes. 51c—Epar. 13c 4 Boites 14 oz. 89c
COCKTAIL DE FRUITS DEL MONTE Prix Rég. 57c—Epargnez 4c Boites 28 oz. 53c

PAPIER DE TOILETTE WHITE SWAN COULEURS ASSORTIES Pqt. de 4 Roul. 55c Prix Rég. 59c—Epargnez 4c
JUS DE TOMATES QUALITE DE FANTAISIE A&P 3 Boites 48 oz. $1. Bas Prix A&P
POINTES D'ASPERGES QUALITE DE FANTAISIE A&P Boite 12 oz. 49c Bas Prix A&P!
PECHES A&P QUALITE DE CHOIX Boites 19 oz. 39c Prix en Primeur!
COCKTAIL DE FRUITS QUALITE DE CHOIX HENLEY 2 Boites 19 oz. 69c Prix Rég. 39c—Epargnez 5c
HUILE DE MAIS 100% MAZOLA Btle 32 oz. 89c Prix en Primeur

POMMES de Terre Sac 50 lbs. $1.09
CATEGORIE CANADA NO. 1, N.B. DE TABLE
TOMATES Fermes Mures Tube 14 oz. 39c
CATEGORIE CANADA NO. 1, Culture de la Californie

CAROTTES Non Cordées Sac Cello 5 lbs. 29c
CATEGORIE CANADA NO. 1.
Petite COURGE 2 pour 39c
CULTURE DE L'ONTARIO, Douce, Catégorie Canada NO. 1

Tous les prix dans cette annonce sont guarantis jusqu,a Samedi le 14 Decembre 1968

SAINT - JEAN

M. l'abbé Lucien Lemieux obtient une bourse du Conseil des arts

ST-JEAN - - Après avoir gagné le prix de la province, section histoire, géographie et biographie M. l'abbé Lucien Lemieux se voit octroyer, par le Conseil des arts d'Ottawa, une bourse de recherches en histoire du Canada, pour un montant global de $8,595.

La recherche de M. l'abbé Lemieux, présentement en cours, porte sur "l'histoire socio-religieuse du peuple québécois de 1760 à 1840".

Elle se terminera éventuellement par la publication d'un ouvrage en 1972.

Cette subvention de recherche est octroyée à M. l'abbé Lucien Lemieux en tant que professeur à l'Université de Montréal.

Une campagne contre la fraude porte des fruits

MONTREAL-- La campagne plus intense que la Commission d'assurance-chômage mène contre la fraude commencé à porter des fruits.

En février dernier, le commissaire en chef, M. J.-M. DesRoches, qui venait d'être nommé à ce poste, a lancé cette campagne.

Sans personnel supplémentaire, mais par le recours constant à des méthodes d'enquête améliorées, le nombre des vérifications et le total des trop-payés découverts ou des paiements de prestations accordées à la suite de déclarations non fondées, ont sensiblement augmenté.

"Il m'est difficile de dire si cela est dû surtout à notre initiative ou à une forte réaction de la part du public contre ce genre de fraude, nous a confié un porte-parole de la CAC, mais ces deux facteurs ont certainement joué un rôle."

Pendant la période allant du 1er avril au 31 juillet 1968, on a fait enquête sur 47,623 bénéficiaires comparativement à 44,629 pendant la même période de 1967.

Les trop-payés découverts à la suite d'une enquête officielle, dans des cas où les déclarations faites sur les formules de demande étaient suspectes, se sont élevés à $413,908 du 1er avril au 31 juillet 1968, comparativement à $357,484 pour la même période de 1967.

Ce chiffre représente une augmentation de 15.8 p. 100 sur les trop-payés découverts. Pendant cette même période, on a découvert moins de trop-payés.

Le montant moyen des trop-payés découverts au cours de la période de quatre mois en 1968, a été de $99, comparativement à $81 par cas, soit de 22.2 p. 100.

En juillet 1968, les trop-payés découverts dans les cinq régions de la CAC se répartissaient comme il suit (les chiffres pour le mois de juillet 1967 sont entre parenthèses): région de l'Atlantique: $10,949 ($10,370); région du Québec: $38,306 ($33,932); région de l'Ontario: $19,618 ($11,491); région des Prairies, $14,126 ($8,573); région du Pacifique: $6,750 ($4,975).

Les trop - payés découverts pour l'ensemble du Canada en juillet 1968, se sont élevés à $89,749 comparativement à $69,341 en juillet 1967. Cela représente un montant de $20-408 de plus des trop-payés découverts, soit 29 p. 100.

La moyenne des trop-payés par cas de fraude découvert a été de $74, en juillet 1968, contre $51, en juillet 1967, soit une augmentation de 45 p. 100.

Il y a eu une nette tendance à la hausse dans le montant des amendes que les tribunaux ont imposées aux bénéficiaires malhonnêtes. En juin 1968, cinq condamnations à la prison sans choix de payer l'amende ont été imposées au regard de trois condamnations semblables, en juin 1967.

Grâce à l'expérience acquise depuis six mois qu'est appliqué le programme-pilote, la CAC s'engage résolument dans une vaste entreprise de contrôle avec un effectif accru qui se concentrera sur les enquêtes et se servira à fond des nouvelles méthodes mises à sa disposition.



Le Pape Paul VI et Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque du diocèse de Saint-Jean, lors d'une audience privée à Rome.

Mgr Coderre a été reçu par le Pape

ST-JEAN - - Au cours d'un dernier passage dans la Ville Eternelle, Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque du diocèse de Saint-Jean, a été reçu en audience privée par le Pape Paul VI.

On connaît toute l'estime de Mgr Coderre pour le chef de l'Eglise qui, dit-il, en ce moment-ci, a besoin plus que jamais des prières de toute la chrétienté.

Le Pape, chef d'un grand état spirituel, a comme mission de garder le dépôt transmis par les Apôtres.

Il a aussi la mission de le rendre intelligible aux hommes de ce temps, en conformité avec les normes évangéliques.

La visite de Mgr Coderre à Rome avait pour but de le faire participer à des sessions post-conciliaires sur les moyens de communications sociales de même qu'à la commission sur le clergé dont il est l'un des sept évêques responsables.



LA DIRECTION de la Caisse d'entraide et d'épargne de Napierville est assurée par un groupe d'hommes d'affaires du village sous la présidence de M. Eugène Fortin. Dans l'ordre habituel on peut reconnaître les différentes personnes composant le premier bureau de direction; au premier rang: M. Réjean Fortin, recruteur; M. Roger Lemoir, vice-président; M. Eugène Fortin, président; M. Pierre Beaulieu, secrétaire-gérant; M. Roger Lamoureux, recruteur. Au second rang et dans le même ordre: M. Florent Grégoire, recruteur; M. Jean-Claude Fortin, membre du comité de surveillance; M. André Gagnon, président du comité de crédit; M. Ronald Potvin, membre du comité de crédit; M. André Paul Lareau, membre du comité de crédit; M. Charles Fortin, directeur et M. Georges Martin, président du comité de surveillance.

Iberville se prévaudra de nouvelles lois sur la rénovation urbaine

IBERVILLE-- Les autorités municipales d'Iberville, réunies en session spéciale, ont décidé de se prévaloir des nouvelles lois de la Société d'habitation du Québec, en matière de rénovations urbaines.

La ville d'Iberville, désirant récupérer le plus d'assistances financières possible des gouvernements, a retenu les services de M. Roger Gagnon, urbaniste-conseil, pour entamer les démarches nécessaires auprès de cette Société, pour que celle-ci approuve les projets de rénovations que la ville d'Iberville se propose de mettre en exécution, dans un avenir prochain.

Parmi les rénovations qu'Iberville désire apporter à son territoire, il y a le "centre-ville", les secteurs 1, 2 et 11 comprenant le Bord de l'eau jusqu'au Boulevard d'Iberville ainsi que les secteurs, 3, 4, 5, 6, 7 et 12.

On sait que chaque municipalité du Québec qui désire utiliser les fonds de cette Société d'habitation du Québec qui défrayera jusqu'à concurrence de 75% du coût des travaux de rénovations urbaines, a jusqu'au 1er mars 1969, pour faire des demandes précises relativement à la rénovation urbaine.

La cité et la paroisse feront appel à des experts de Québec pour la fusion

ST-JEAN - - Malgré l'absence de M. J. Ferland, du ministère des Affaires municipales du Québec, à Saint-Jean, à l'occasion de la rencontre entre les membres municipaux de la cité de Saint-Jean et ceux de la paroisse Saint-Jean l'Evangéliste, un pas de plus vers la "fusion" de ces deux corps publics, a été accompli.

En effet, M. le maire de la cité de Saint-Jean, M. Bruno Choquette, a invité les membres du conseil municipal à adopter une motion, lors de la prochaine séance de ce conseil qui aura lieu le 16 décembre, pour demander aux autorités provinciales, et plus précisément au ministère des Affaires municipales, d'envoyer les experts nécessaires pour étudier les implications d'une telle fusion ou annexion entre ces deux municipaliés.

Selon le maire Bruno Choquette, ces experts du ministère des Affaires municipales seront en mesure de guider sagement tous les fonctionnaires municipaux de même que les échevins, relativement à cette fusion qui devra être entamée d'ici les six prochains mois.

Par ailleurs, les autorités municipales de Saint-Jean ont invité M. J. Wilfrid Boutin, trésorier de la cité, à préparer un bilan des opérations financières de la ville, de ses revenus, de ses déboursés, de ses dettes, etc. . . afin que tous les membres du présent conseil actuel puissent être en mesure de discuter de cette fusion avec la paroisse Saint-Jean l'Evangéliste.

D'autre part, le secrétaire-trésorier de la paroisse, M. Georges-Emile Bouchard, procédera de la même façon pour la paroisse Saint-Jean l'Evangéliste pour permettre à la cité de Saint-Jean, de connaître la situation financière qui prévaut dans cette municipalité.

A la suite de ces données de la part des deux trésoriers, le maire de la cité de Saint-Jean a déclaré qu'une autre rencontre sera organisée, d'ici les prochaines semaines, afin que les deux parties prennent connaissance de ces rapports sur la situation monétaire de ces deux organismes publics.

Quant aux conseillers de la paroisse présents, MM. Bergeron, Jauniaux, Lachance, Perron, Aubre et Desaulters, ceux ci ont été d'accord en principe pour que ces études financières soient faites dans un avenir prochain.

Le maire de la paroisse, M. François Oligny, était absent

L'inflation ne semble pas vouloir s'atténuer en '69

TORONTO (PC) — Malgré les perspectives de progrès, l'économie canadienne continuera, en 1969, à se débattre avec les problèmes de l'inflation, de la croissance ralentie et du chômage considérable. Tel est l'avis exprimé mardi par M. L. G. Greenwood, président de la Banque Canadienne Impériale de Commerce.

Parlant à la réunion de l'assemblée annuelle, il a dit que les problèmes touchant à la gestion financière de l'économie persisteront.

"Le Canada, dit-il, dispose d'énormes ressources naturelles et d'une main d'oeuvre suffisante pour soutenir un taux accéléré de croissance, mais c'est le capital qui manque.

"Nous devons donc, en tant que nation, ordonner nos affaires de manière à assurer un flux continu et fort de capitaux de toutes les sources disponibles."

Perspectives

Abordant les perspectives pour l'année 1969, M. Greenwood estime que l'on peut s'attendre à un modeste accroissement des investissements, mais très peu d'amélioration dans la construction de logements, dont le nombre est estimé, pour cette année, à 185,000. Il espère, en outre, que le gouvernement réussira à freiner la forte augmentation de ses dépenses.

Mgr Coderre est élu président de la Commission de catéchèse

ST-JEAN - - Douze évêques du secteur français viennent d'être élus par leurs collègues de la CCC (Assemblée des évêques canadiens) au poste de président des diverses commissions épiscopales.

Pour la commission de la catéchèse, on remarque le nom de Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque du diocèse de Saint-Jean, qui en devient le nouveau président.

On se souvient que c'est Monseigneur Coderre qui a introduit au Québec les nouvelles manières d'enseigner la religion.

IBERVILLE

Aircraft Industries ne quittera pas Saint-Jean

ST-JEAN --- En dépit du fait que la compagnie Aircraft Industries de Saint-Jean ait l'intention de se porter acquéreur des biens de la Société Air Canada, à Winnipeg, dans un avenir rapproché, le maire de la cité de Saint-Jean, M. Bruno Choquette, a affirmé que cette compagnie locale n'avait pas l'intention de fermer ses portes à Saint-Jean.

Le premier magistrat de la cité qui doit rencontrer le ministre des Transports, l'honorable Paul Hellyer, à la fin de décembre 1968, pour discuter de l'allongement futur des pistes à l'aéroport municipal de Saint-Jean a souligné que M. S.E. English, gérant-général de la Aircraft Industries, l'avait rassuré concernant les rumeurs voulant que la Aircraft Industries quitte ses usines à Saint-Jean.

Le gérant-général de la Aircraft Industries a même affirmé à M. Bruno Choquette, l'intention des dirigeants de cette corporation, de prévoir une expansion prochaine, si le ministère fédéral des Transports décide d'accorder les crédits nécessaires pour l'allongement des trois pistes actuelles à l'aéroport municipal.

De plus, la compagnie Aircraft Industries s'est récemment portée acquéreur d'un hangar, à Saint-Hubert, faute d'espace pour pourvoir à ses opérations journalières.

Entre-temps, les autorités de la compagnie d'aviation locale se préparent à négocier un renouvellement de contrat avec ses employés et le Syndicat des Métallos Unis d'Amérique.

On dit dans certains milieux que ce renouvellement de contrat sera considéré comme "difficile" relativement à certaines demandes des syndiqués.

Espérons, toutefois, que les deux parties pourront en venir à une entente juste et équitable pour tous les ouvriers de cette usine locale, afin de ne pas augmenter la hausse du chômage dans la région qui ne cesse de croître depuis quelques années.

'On devrait enseigner l'abstinence aux élèves," selon M.E. Lafrance

ST-JEAN - - "Le jour où chacun prendra conscience du problème alcoolique dans notre société, il y aura déjà un grand pas de fait".

C'est ce qu'a affirmé l'ex-ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être du Québec, M. Emilien Lafrance, lors d'un souper causerie organisé par le Cercle Lacordaire du diocèse de Saint-Jean, qui s'est déroulé à Saint-Amable.

"La famille, dit-il, a un rôle important à jouer par son exemple de sobriété et d'éducation".

Citant le fait que 57% des familles au Québec étaient à la charge du ministère du Bien-être et de la Famille, le député et ex-ministre provincial a déclaré que ce nombre consommaient des liqueurs alcooliques.

S'adressant aux jeunes qui ont à vivre au milieu de ce fléau, il affirma que toute la société et non pas seulement les Lacordaire devrait faire pression auprès du gouvernement pour que des cours soient donnés au niveau secondaire pour que les jeunes soient mis en face d'un problème aussi grave au point de vue physique que moral.

"Après l'éducation familiale vient l'éducation au niveau scolaire et il ne faut pas attendre trop tard pour mettre la jeunesse en face de ce danger, de signaler M. Emilien Lafrance.

Le député Lafrance a précisé, en outre, que toute la société avait le devoir de prendre ses responsabilités, que le gouvernement ne pouvait tout faire seul et qu'il fallait des organismes comme les Lacordaire pour aider à enrayer le fléau de l'alcoolisme.

"Le Lacordaire, a-t-il ajouté peut servir d'antenne dans le monde d'aujourd'hui et il a comme mission importante d'aider la société. Le Lacordaire ne doit pas avoir de complexes, il doit toujours s'afficher comme un bon militant de l'abstinence".

Ce souper-causerie réunissait quelque 300 convives. Parmi les personnalités qui ont assisté à cette soirée, outre M. Emilien Lafrance, nous remarquions la présence de M. Jean Perreault, président diocésain des Lacordaire; M. le chanoine Gilles Leblanc, aumônier diocésain; M. Rolland Hince, vice-président diocésain, Mlle Lucette Mercier, trésorière; et de M. Marcel Hammond, directeur de la réhabilitation.

M. Rolland McDuff agissait comme maître de cérémonie pour la circonstance.

La mère du conseiller Régnier est décédée à l'âge de 79 ans

ST-JEAN - - A l'hôpital Saint-Jean, est décédée Mme Louis-O. Régnier, née Aurore McNulty, à l'âge de 79 ans et 4 mois, à la suite d'une maladie.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, M. Louis-O. Régnier, pharmacien avantageusement connu, deux fils et leur épouse: MM. et Mmes Maurice Régnier (Madeleine Courchesne) et Guy Régnier, (Françoise L'Ecuyer). M. Maurice Régnier, comme on le sait, est conseiller municipal et maire suppléant de la cité de Saint-Jean.

Elle laisse de plus: trois petits-enfants: Louise, Paul et Marie Régnier; ses beaux-frères, M. William Rollo et G. André Régnier, ancien juge de la Cour provinciale du Québec ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Ses obsèques auront lieu vendredi, le 13 décembre, à 10h. 30 a.m., en l'église de la paroisse Cathédrale de Saint-Jean L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

La dépouille mortelle est présentement exposée à la Résidence funéraire LeSieur et Frère, au 114 de la rue Saint-Jacques, à Saint-Jean.

Aux membres et amis de la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Appel nominal des candidats le 8 janvier

LACADIE -- Le mercredi, 8 janvier, suivant la Loi, aura lieu la mise en candidature de trois conseillers municipaux et d'un nouveau maire, pour la municipalité de Lacadie.

Le maire sortant de charge est M. Joseph Tremblay. Les conseillers terminant leur mandat sont ceux des sièges 1, 3 et 5, soit MM. Roch Poissant, Yvan Prairie et Benoît Lussier.

Si le maire et les conseillers reçoivent de l'opposition lors de l'appel nominal des candidats, des élections auront lieu le lundi suivant, soit le 13 janvier 1969.

Les négociations reprennent ce matin

QUEBEC (PC) — La négociation provinciale en vue du renouvellement de la convention collective des 70,000 enseignants de la province de Québec reprendra mercredi matin à 10 heures, dans une salle de l'Université Laval.

C'est ce qu'a annoncé mardi le président de la Corporation des enseignants du Québec CEQ M. Raymond Laliberté, en soulignant qu'il attache beaucoup d'importance à la négociation de mercredi.

La négociation reprend à la demande de la partie patronale, a-t-il noté, et il appartient à cette dernière de faire de nouvelles propositions.

S'il n'y a rien de positif, a dit M. Laliberté, nous verrons quel moyen d'action nous allons prendre, mais il faut d'abord attendre pour voir ce qui va se passer demain.

Mobutu en visite au Canada

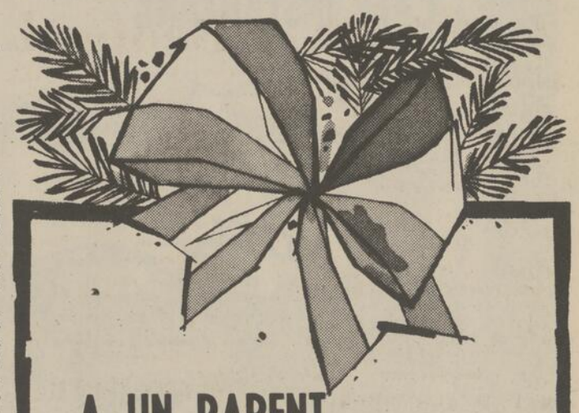
KINSHASA (Reuter)—Le président congolais Joseph Mobutu a accepté l'invitation de rendre une visite officielle au Canada, a-t-on appris hier de sources bien informées.

L'invitation du premier ministre Pierre Elliott-Trudeau a été remise à M. Mobutu par le sénateur Paul Martin qui effectue une visite de deux jours au Congo.

Les informateurs ont cependant ajouté qu'aucune date n'avait encore été fixée pour la visite de M. Mobutu.

M. Martin, ancien ministre des Affaires extérieures, est arrivé à Kinshasa hier en provenance du Rouanda et du Bourundi. Il doit quitter la capitale congolaise aujourd'hui afin de poursuivre sa tournée des capitales africaines.

M. Martin devait participer hier à la remise des lettres de créances à M. Mobutu du nouvel ambassadeur canadien au Congo, M. Marc Beaudoin, mais la cérémonie a été reportée à une date ultérieure.



A UN PARENT OU A UN AMI

Offrez un abonnement à

La Voix de l'Est

à l'occasion des FETES de NOEL ET DU JOUR DE L'AN

TAUX D'ABONNEMENT

Livraison par camelots dans Granby, Cowansville, St-Jean, St-Hyacinthe, Farnham

3 MOIS	6 MOIS	1 AN
7.80	15.00	30.00

Livraison par la malle aux autres endroits

1 mois: $1.75 — 6 mois: $9.00

3 mois: $4.75 — 12 mois: $15.00

BON DE COMMANDE

S.V.P. expédiez La Voix de l'Est pour une période de .....mois

à M. ou Mme.....

.....

.....

avec les meilleurs souhaits de la part de:

.....

mon chèque ci-joint en paiement de cet abonnement.

N.B.: Une lettre apportant votre message de bon voeux accompagnera la première copie du journal La Voix de l'Est.

GERARD LEFEBVRE
Directeur-Service du Tirage
C.P. 249
Granby

DOMINION

SPÉCIAL
Papier Cire
GUEST
EXTRA FORT
(ROUL. 200' 65¢) ROUL. 100'
35¢

SPÉCIAL
KETCHUP de TOMATES
HEINZ
(20 ON. - 2/85¢)
BOUT 15 ON.
2 POUR 69¢

SPÉCIAL
PAPIER ALUMINIUM
REYNOLD
(18" X 25' - 79¢)
ROUL. 12" X 25'
2 POUR 79¢

SPÉCIAL
HUILE
VEGETALE DOMESTIC
BOUT. 24 ON.
75¢

LA MEILLEURE POUR NOËL!

Economisez davantage au DOMINION

PAPIER DE TOILETTE — ROYALE (PQT. DE 4 ROUL. 65¢) SPECIAL! — 3 pqts 2 roul. — $1.

SHORTENING DOMESTIC — 3¢ DE RABAIS — Paquet 1 lb. — 40¢

MELANGES A COCKTAIL — PARTY TYME (BOUT. 25 ON. $1.29) — Pqt. 6 env. — 99¢

PATATES CHIPS — MAPLE LEAF (13 ON. 79¢) — Paquet 11 on. — 69¢

CHAMPIGNONS ENTIERS — SLACK - ETIQUETTE NOIRE — Boîte 10 on. — 43¢

Tartes aux POMMES — OU RAISINS RICHMELLO - BAS PRIX! — Tarte 24 on. — 39¢

GATEAU aux FRUITS — RICHMELLO (MORCEAU 2 LBS $1.35) MORCEAU 3 LBS $1.99) — Morceau ou tranché 1 LB. — 69¢

MAIS en GRAINS — SURCHOIX DOMINION SPECIAL! — 5 Btes 12 on. — $1.

CAFE INSTANTANE — RICHEMLLO - SPECIAL — Pot 10 on. — $1.09

C'EST SURTOUT À CAUSE DE LA VIANDE!

GIGOT D'AGNEAU — IMPORTE, JEUNE, TENDRE, COMPLET OU MOITIE — SPECIAL! LB 59¢



EPAULE de PORC FUME — DORE, SANS JARRET — MAPLE LEAF OU LEGRADE LB 49¢

PORC FRAIS HACHE — POUR RAGOUTS OU TOURTIERES — 2 LBS $1.39

SAUCISSES à DEJEUNER — MAPLE LEAF — La livre 59¢

BACON sans COUENNE — DE MARQUE DEVON — Pqt. 1 lb. 77¢

CRETONS — DE MARQUE TAILLEFER — Cont. 8 on. 49¢

BISCUITS CHOCOLAT — CADBURY — Pqt. rég. 43¢

OLIVES QUEEN — ordinaires McLaren — Pot 15 on. 59¢

OLIVES FARCIES — Manzanilla non placées McLaren — Pot 12 on. 69¢

Les PÂTISSERIES du MAGASIN DOMINION sont **"UN VRAI RÉGAL"**



Disponible seulement Plaza Granby 330 St-Jacques.

PAIN aux RAISINS — CHAUD SPECIAL! — Pain 16 on. 23¢

CARRES FUDGE — CHOCOLAT SPECIAL! — Format familial 59¢

TOUT EST PREPARE ET CUIT SUR LES LIEUX!

OUVERT JEUDI DE 9hr. A.M. à 10 hr. P.M.

Le régal annuel de NOËL

MANDARINES

DU JAPON ENSOLEILLE

Sucrées - extra juteuses
Faciles à peler



BOITE 9 LIVRES $2.49

ORANGES FLORIDE — JUTEUSES, PELURE MINCE - GROS. 125 — La douz. 49¢

CELERI PASCAL — DE LA CALIFORNIE - E.U. GROS. 24 — Le pied 39¢

AVOCATS — GROS, DELICIEUX DE LA CALIFORNIE E.-U. — 2 pour 49¢

CHOUX-FLEURS — BLANC NEIGES — CHACUN 39¢

ALIMENTS CONGELES

HARICOTS VERTS — COUPE FRANCAISE DOMINO - SPECIAL! — Pqt 10 on. 27¢

Choux de Bruxelles — DOMINO - SPECIAL! — 2 pqts 10 on. 69¢

PETITS POIS — DOMINO — Paquet 12 on. 34¢

PATATES FRITES — DOMINO — 2 pqts 9 on. 39¢

SPECIAUX D'EPICERIE

THE EN SACS — orange pekoe • Le thé sans nom Spécial — Pqt de 60 73¢

PECHES AYLMER — de choix • Tranches ou moitiés • Spécial! — 2 Btes 19 on. 79¢

ARTICLES DIVERS

BAS DE NYLON — MECHE SANS COUTURE MERCURY — 3 paires pour $2.00

DECORATIONS — POUR ARBRES DE NOEL — Pqt de 12 89¢

PAPIERS MOUCHOIRS — Boutique Kleenex — 2 pqts pour 69¢

DENTIFRICE — PEPSODENT — Format familial 99¢

VERIFIEZ CES VALEURS

CORNICHONS TRANCHES — AYLMER SPECIAL! — Pot 15 on. 35¢

Chocolat Instantané — HERSHEY 12¢ DE RABAIS — Boîte 2 lbs. 85¢

SPÉCIAL
BETTERAVES
MARINEES
RAYMOND
POT 24 ON.
29¢

SPÉCIAL
MARINADES
SUCREES
RAYMOND
PQT 24 ON.
45¢

SPÉCIAL
MELANGES
A GATEAUX
BETTY CROCKER
2 PQTS REG.
89¢

TOUT EST GARANTI

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi, le 14 décembre au DOMINION: Plaza Granby - 330 St-Jacques - Aussi 74 rue Court, Granby P.Q.

Le marché des délices de Noël au Canada

DOMINION

DOMINION STORES LIMITED

SPORTS

Une raclée qui pourrait réveiller les Vics!

Privé de 4 réguliers, Granby perd 7 à 2 contre Victoriaville

GRANBY - Privés des services de 4 réguliers, et non les moindres, les Vics de Granby ont encaissé hier soir leur 2e pire râclée de la saison, une défaite de 7 à 2 aux mains des Tigres de Victoriaville, qui se souvenaient sans doute de leur râclée de 8-3 encaissée ici même à Granby, il y a quelques semaines.

Sans vouloir excuser la "piètre" performance des Vics hier soir, il faut quand même souligner que Chuck Poxon, Gilles Bédard, Pierre Lepage et Réal Rousseau manquaient à l'appel. De plus, Gilles Papineau a fait preuve d'un grand courage en chaussant les patins, en dépit d'une blessure grave à un orteil, et d'une grippe qui l'afflige lui aussi. Il semble que depuis quelques parties, l'adversaire "principal" des Vics soit cette grippe de "Hong Kong" qui fait ses ravages à volonté.

Hier toutefois, les joueurs présents semblaient désorganisés, et ont connu leur 2e pire performance de l'année. L'autre est survenue à Ottawa, au début de la saison, 7 à 0.

Pierre Chagnon était aussi grippé, et il a dû céder sa place à Yvan Letarte. Ce dernier n'est sûrement pas responsable du revers...

Lorsque les Vics ne cognent pas... ils ne gagnent pas... Ce fut le cas pour la 3e joute consécutive hier, et ils ont perdu décidément... Cette défaite a diminué leur avance en 4e place sur Sherbrooke, qui a remporté la victoire, 8-6 sur Chicoutimi.

Les Vics encaissaient leur 3e défaite consécutive hier soir, et malgré tout ça, ils demeurent dans la bataille, pour la première place. C'était la 3e victoire, seulement, du Victoriaville sur Granby, en 9 parties, cette saison.

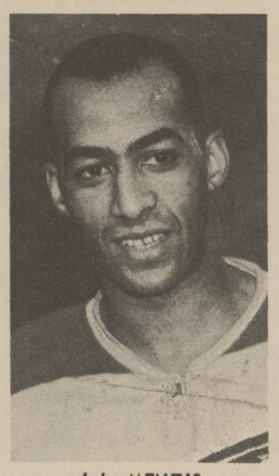
JEUDI SOIR

Les Vics compléteront une série de 3 joutes à domicile, avec espoir d'en gagner une, alors qu'ils auront la visite des Castors de Sherbrooke, jeudi soir, à 9 heures. Le match commencera à 9h., afin de permettre aux sportifs de magasiner, et aux employés de magasin de rater le moins possible les événements de cette partie.

BATAILLE

Le match d'hier a été marqué d'une bataille à la 2e période, alors que Pierre Roy des Vics et Garneau des Tigres s'affrontèrent... Mais, André Bessette a fait le "show" à sa façon, en sautant sur la glace, ce qui lui a valu une punition de "match extrême", et une suspension indéfinie, automatiquement. Roy a écopé d'une mineure, majeure et mauvaise conduite, et Garneau d'une majeure et mauvaise conduite.

Les Tigres ont pris les devants 2-0, grâce à Mentis et Bessette, mais Ortuso devait marquer pour les Vics avant la fin du premier vingt.



John MENTIS

Hardy ajoutait un but aux Tigres à la 2e. C'est à la 3e période que le toit s'est effondré sur les Vics, alors que Victoriaville y allait de 4 buts contre un seul pour Granby. Letarte fut laissé sans protection, et les Tigres ont capitalisé.

Boudreau, à deux reprises, Potvin et Garneau comptèrent pour Victoriaville. Faita enregistrait l'unique but des Vics.

Le cours du match a changé à la fin de la première période, lorsque Morrissette vola la vedette au jeune trio des Vics, à maintes reprises. Morrissette a bloqué 34 rondelles contre 29 pour Letarte, mais les Tigres ont mené constamment.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1- V'Ville: Mentis (Potvin) 11.30
2- V'Ville: Bessette (Black - Hardy) 15.52
3- Granby: Ortuso (Larocque St-Jean) 18.35

Punitions: Mentis 6.02, Boudreau 19.10, Larocque 19.19

DEUXIEME PERIODE

4- V'Ville: Hardy (Black - Bessette) 11.12

Punitions: Labrosse 8.06, Roy mineure, majeure, mauvaise conduite à 11.59, Garneau, majeure et mauvaise conduite à 11.59, Bessette match à 11.59. Potvin 14.26.

TROISIEME PERIODE

5- V'Ville: Boudreau (Charron) 4.28
6- V'Ville: Potvin (Labrosse-Mentis) 7.47
7- Granby: Faita (Rioux - Lafond) 9.31
8- V'Ville: Garneau (Black - Hardy) 10.05
9- V'Ville: Boudreau (Potvin Hardy) 17.45

Punitions: Chevalier 13.18

ARRETS:

Morrissette	12	8	14	- 34
Letarte	11	7	11	- 29



LA BATAILLE EST FINIE: Les belligérants ont décidé qu'ils en avaient assez. Le sang a coulé, et les "comptes" sont réglés... John Ferguson et Bobby Hull retournent à leur banc respectif... et plus tard au banc des punitions. Au dire de plusieurs, ce fut le plus beau combat de boxe, cette saison dans la ligue Nationale... Mais, qui a eu le meilleur... Personne n'ose se prononcer.

Hervé Filion améliore un record mondial

MONTREAL (PC)—Hervé Filion, d'Angers, Qué., a amélioré le record mondial du plus grand nombre de victoires en une saison dans les courses sous harnais en remportant la 4e épreuve, à la piste Blue Bonnets hier soir, aux rênes de Newport Gem, ce qui a porté son total à 385, soit un de mieux que l'allemand Eddie Freundt en 1964. Il avait remporté quatre victoires lundi soir après avoir raté un premier départ à cause d'un retard. Grâce à ces nombreux gains et son étable de 44 chevaux qui ont remporté des bourses de $300,000 cette année, Filion se considère l'athlète le mieux payé au Canada, supplantant le golfeur George Knudson et les joueurs des Canadiens de Montréal, avec un total de plus de $900,000 comme pourcentage dans les bourses gagnées par les chevaux qu'il a conduits.

NOUVELLE BREVE

NEW YORK (AFP)—Le poids léger porto-ricain Frankie Narvaez, après avoir été surpris par un crochet du droit à la face qui l'expédia au tapis au deuxième round, a finalement largement battu et à l'unanimité le Noir américain Adrian Davis, aux points en 10 reprises, vendredi soir au Maritime Union Hall de New York.

Sherbrooke surprend Chicoutimi

GRANBY -- Claude Cyr, cerbère du Chicoutimi, a été chassé de la joute à la 2e période hier soir, et les Castors de Sherbrooke ont connu un regain de vie, pour finalement remporter une victoire de 8 à 6 sur les Sagnenéens, dans l'autre joute au programme, dans la Provinciale.

Cyr est sorti de ses gonds à 18.22 de la 2e période, lorsque le "jeune" juge de ligne alluma la lumière, et crédita Sherbrooke d'un but "non compté". Cyr sauta dans les estrades pour pourchasser le juge en question, et il fut expulsé.. Morasse l'a remplacé, et accorda trois buts aux Castors qui ont remporté la victoire, pour se rapprocher à 12 points des Vics et de la 4e place.

Bill Dupré, René Pépin et Bruce Cline ont dirigé l'attaque avec deux buts chacun. Jim Beckman et André Lagueux ont compté les autres. Pour Chicoutimi, McLean a réussi deux buts, ainsi que Morrissette. Munger et Tremblay ont complété le pointage.

NOUVEAU JOUEUR

Les Castors ont signé le vétéran Rolland Leclerc hier soir, et il a participé à la joute, Leclerc avait été congédié par Chicoutimi, il y a deux semaines. Leclerc rejoint donc Sawyer et Lagueux, deux autres anciens Aigles de Drummondville.

PREMIERE PERIODE:

1- Chicoutimi: Morrissette (Munger-McLean).48
2- Chicoutimi: McLean (---) 5.14
3- Sherbrooke: Dupré (Pépin-Sawyer) 5.55
4- Sherbrooke: Dupré (R. Leclerc) 13.46
5- Sherbrooke: Beckman (Lagueux) 14.51

Punitions: Lévesque 11.48, Monette et Tremblay 12.32, Robidas et G. Leclerc 13.04

DEUXIEME PERIODE:

6- Sherbrooke: Pépin (Dupré-Lévesque).52
7- Chicoutimi: Munger (Morrissette) 4.48
8- Chicoutimi: Morrissette (Munger-Therrien) 15.20
9- Sherbrooke: Pépin (Dupré-Sawyer) 18.22

Punitions: Lévesque 11.13, Lepage 11.23, Cyr, majeure et match, 18.22.

TROISIEME PERIODE:

10- Sherbrooke: Cline (Sweeney) 2.12
11- Sherbrooke: Lagueux (Lacoste-Beckman) 4.16
12- Chicoutimi: McLean (Gravel-Therrien) 6.39
13- Chicoutimi: Tremblay (Munger-Lepage) 9.17
14- Sherbrooke: Cline (Leclerc-Sweeney) 19.48

Punitions: Dupré 8.40, Tessier 10.03, McLean 14.15

ARRETS:

Cyr	16-19
Morasse	8----43
Monette	12-10
Gagnon	8----30

Dans le corridor des Vics

GRANBY -- Il y en a qui refusent la défaite, ce qui est normal... Mais, il ne faudrait pas penser que les Vics de Granby gagneront toutes leurs parties...La semaine dernière, nous louangions les Vics pour leur série victorieuse, mais nous soulignions en même temps que d'autres moments difficiles viendraient au cours de la saison...Actuellement, les Vics traversent cette autre période difficile...raison de plus pour les encourager... au lieu de les décourager. Après tout, 4 défaites en 10 joutes est un record qu'il faut respecter, pas vrai....Fait à souligner, les trois victoires remportées par Victoriaville sur Granby cette saison, furent à Granby même. En 9 parties, Granby a battu Victoriaville 5 fois, et une joute a été nulle...Les Vics n'ont pas perdu à Victoriaville, où ils joueront jeudi, le 19... La "grippe" fait des ravages chez les Vics...et personne n'y peut rien...Gaston Fausse se prépare à prendre les "grands moyens" pour pouvoir aligner Kassa. Ca traîne suffisamment... que toute l'affaire tourne au ridicule...Le cadran est toujours "KO"...ce qui fait dire que la Ville de Granby s'est fait "faire" lors de cet achat...pas vrai...Pierre Roy a été utilisé à l'avant hier soir, et Papineau à la défensive...Gilles a joué malgré la grippe, et une blessure sérieuse au gros orteil du pied droit...Hier après-midi, il devait aussi entrer son jeune enfant à l'hôpital...Gilles a montré du courage..."Lorsque les défenseurs frappent, les Vics gagnent...ce fut le cas depuis trois parties..Nos défenses ne frappent plus, et le rendement de certains a considérablement diminué...Un avant disait après le match d'hier: "On nous bouscule dans les coins... et nos rivaux ne sont pas bousculés dans nos coins"... "Nous allons reprendre le chemin de la victoire jeudi", déclarait le gérant-général après le match. Yvan Letarte était probablement le joueur le mieux préparé pour le match mais non ses coéquipiers. La joute de demain soir commencera à 9 hres; il en sera ainsi mardi prochain à cause, toujours, du magasinage des fêtes... Les Vics sont comme les Canadiens... ils ont de la difficulté sur leur propre patinoire; les records le prouvent...

Les sept premiers compteurs de la LNH seront à l'oeuvre ce soir

Par la PRESSE CANADIENNE

La plupart des instructeurs dans les ligues mineures de hockey s'abstiennent de critiquer un joueur qui écope de punitions à moins qu'il ne tente délibérément de blesser un rival, car ils craignent que le coupable devienne gêné et arrête de lutter dans les coins.

Il n'en reste pas moins que, dans les majeures, les meilleurs compteurs sont ordinairement les gars qui n'accumulent pas les punitions. Ainsi, le meneur dans la LNH, Bobby Hull, n'a passé que 19 minutes au cachot, Gordie Howe, 12 minutes et Jean Béliveau, 24 minutes, soit tous moins d'une minute par match depuis le début de la saison.

Les quatre suivants, Red Berenson, du St-Louis, Phil Esposito, du Boston, Stan Mikita, du Chicago, et Bob Nevin, du New York, ont purgé 43 minutes dans l'ensemble en 100 matches.

Ces sept premiers compteurs évolueront ce soir lorsque les Canadiens de Montréal visiteront les Leafs à Toronto, Boston sera à New York, Detroit se rendra à Los Angeles, Chicago recevra St-Louis et Minnesota sera l'hôte du Pittsburgh.

Jeudi soir, St-Louis visitera Montréal, Toronto se rendra à Philadelphie et Oakland recevra Detroit.

Théorie

La plupart des instructeurs classent les punitions en trois catégories. Il y a la punition non méritée que l'instructeur dispute auprès de l'arbitre. Puis il y a la punition imposée parce que le joueur tente de se venger d'un premier assaut.

Il y a enfin la "bonne" punition, que plusieurs instructeurs encouragent et que le directeur-gérant Emile Francis, des Rangers, qualifie "de baromètre du succès d'un club".

Francis soutient qu'un club de hockey "ne peut se permettre d'être malmené, car une équipe qui n'écope pas de punitions est un club sans cran".

Ted Lindsay, ex-Wing de Detroit, résumait cette pensée ainsi:

"Vous ne devez pas laisser l'impression à quiconque qu'il a eu le meilleur sur vous, vous devez riposter. Vous devez parfois attendre pendant plusieurs parties et même des saisons, mais vous prenez toujours votre revanche."

Mikita ne partageait pas cette théorie après avoir été un des joueurs les plus punis dans la LNH jusqu'à 1966-67.

"J'ai enfin compris qu'on avait besoin d'un hockey très long pour compter du pénitencier".

Il a ensuite remporté le championnat des compteurs en 1966-67 et 67-68.

Les Canadiens dominent présentement la division Est avec 34 points, suivis du Boston et New York avec 32, Toronto avec 29, Detroit et Chicago avec 26. St-Louis possède une avance de 10 points en tête de la division Ouest.

Victoire facile pour Frazier

PHILADELPHIE PA — L'invincible Joe Frazier a conservé sa portion du titre mondial des poids lourds en remportant une décision par une très grande marge sur l'Argentin Oscar Bonavena dans un match de 15 rounds marqué de nombreux coups illégaux au Spectrum hier soir.

Favori à 3 contre 1, Frazier a servi tout son répertoire de coups au Sud-Américain, mais n'a pu envoyer au plancher l'aspirant ensanglanté qui a atteint la limite une deuxième fois contre lui.

Frazier, 203, a coupé Bonavena, 207, au-dessus des deux yeux, au nez et au visage avec une attaque continuelle.

Les officiels ont tous favorisé le vainqueur par des marges 74-64, 72-64 et 70-67 et La Presse Associée lui accordait une marge de 11-4 dans les rounds.

Bonavena, se battant sur la défensive pendant tout le match, a encaissé un barrage à la tête et au corps et n'a jamais pu porter la "bombe" qui aurait changé peut-être l'aspect du match.

L'Argentin a été averti par l'arbitre à la suite de coups bas dans quatre rounds et a perdu le 8e engagement à la suite de pénalisation imposée par l'arbitre.

A la suite de deux coups bas au 10e round, Frazier s'est plaint à l'arbitre qui n'a rien fait, mais il s'est vengé en assaillant son rival de tous les côtés.

Liston-Lincoln

Sonny Liston a mis Amos Lincoln K.O. à 2.46 du 2e round dans un autre match poids lourd au Centre Civique de Baltimore hier soir.

Liston, sur le sentier du retour en vue de la conquête de la couronne qu'il a perdue en 1964, a attaqué avec vigueur dès le premier engagement, mais Lincoln a échangé coups pour coups avec lui.

Toutefois, Liston a d'abord envoyé son ancien partenaire d'entraînement au tapis pour le compte de huit au début de la 2e reprise. L'entraîneur de ce dernier a même lancé une serviette dans l'arène, mais l'arbitre Benny Goldstein a permis aux combattants de continuer.

Liston a renvoyé son rival au tapis avec un barrage des deux mains et celui-ci est tombé inconscient au matelas.

La foule de 6,000 amateurs a longuement hué parce que le combat n'avait pas été arrêté. Selon les règlements de la WBA, seul l'arbitre peut arrêter un match à mi-chemin d'un round.

Un des entraîneurs de Lincoln a dû pratiquer la respiration bouche à bouche pour lui permettre de reprendre ses sens. Le boxeur s'est enfin remis sur ses pieds.

Liston pesait 209 1-2 livres et Lincoln, 213 3-4.

HOCKEY

LIGUE PROVINCIALE

St-Hyac.	26	15	11	0	103	101 30
V'Ville	29	14	13	2	103	88 30
Chicout.	24	13	10	0	82	97 26
Granby	26	12	13	1	99	86 25
Sherb.	24	6	17	1	67	97 13
Ottawa	9	7	2	0	43	28 14

HIER SOIR

Victoriaville 7 Granby 2
Chicoutimi 6 Sherbrooke 8

CE SOIR

Victoriaville vs St-Hyacinthe

SENIOR "B"

Iberville	17	2	1	103	46	35
Cowans.	13	8	2	106	86	28
Laprairie	8	8	6	75	75	22
J. Cartier	7	9	7	88	96	21
St-Michel	6	14	4	83	124	16
Dr'Ville	6	14	2	94	107	14

HIER

J. Cartier 5 vs St-Michel 5
Cowansville 2 vs Laprairie 3

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	15	6	4	84	60	34
Boston	14	7	4	86	60	32
New York	16	10	0	77	67	32
Toronto	12	7	5	66	59	29
Detroit	1X	9	4	87	71	26
Chicago	12	11	2	94	80	26

Division Ouest

St-Louis	11	6	8	75	51	30
Los Ang.	9	12	2	51	70	20
Oakland	7	14	5	59	85	19
Minnes.	7	14	4	59	78	18
Philadel.	6	15	4	47	77	16
Pittsb.	5	14	6	61	88	16

CE SOIR

Montréal vs Toronto
Boston vs New York
Détroit vs Los Angeles
St-Louis vs Chicago
Pittsburgh vs Minnesota

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hershey	13	8	2	102	78	28
Provid.	12	9	2	90	89	26
Baltimore	9	11	3	77	95	21
Springf.	6	14	5	80	100	17

Division Ouest

Buffalo	14	3	5	93	44	33
Clev.	12	10	3	70	67	27
Québec	8	13	5	73	82	21
Rochester	8	13	3	73	103	19

Hier

Rochester 2 Québec 9

La reine des Loisirs couronnera Miss Renards

IBERVILLE (M.G.) -- Bien malin celui qui prédira à qui échoiera le diadème de la future miss Renards. A mesure que le temps nous rapproche de la date fatidique du 21 décembre, journée au cours de laquelle les grands manitous des Renards dévoileront le choix de cendrillon, la course au titre convoité se fait plus active et les billets d'admission s'enlèvent rapidement de la circulation.

L'organisateur GuyRémillard qui contrôle le secret des déesses dans cette campagne est le premier défenseur du travail continu de ses ambassadrices. Mais le vice-président des Renards est actuellement débordé dans le flot de votes au choix de leur candidate, depuis que quelques commanditaires ont contribué leur part en prévision du dernier "sprint".

Le prestige de cet événement ramènera à la tribune d'honneur la reine des Loisirs d'Iberville, la charmante Hélène Ière (Hélène Boucher). La souveraine élue du dernier Carnaval d'hiver de l'endroit sera invitée à couronner l'élue parmi les cinq ravissantes concurrentes qui ont pour nom Ginette Barry, Nicole Lessard, Yolande Nantel, Francine Power et Joane Seney. Les cérémonies du couronnement ont été confiées à Jules Boulais, un vétéran des événements sociaux chez les Renards.

Dans plusieurs milieux, on s'intéresse à cette initiative emballante et la suite royale éventuelle aura ses fidèles sujets. Chaque équipe de la ligue Senior "B" du Québec délèguera une imposante représentation dont le président du circuit Jean Charron pour rallier la vague de chaleur qui inondera le club Bellerive à cette occasion. Quand on pense qu'il ne reste que dix jours....

Québec écrase Rochester 9-2

QUEBEC (PC) — Les As de Québec ont infligé, hier soir, une cinglante défaite aux Américains de Rochester en triomphant 9 à 2 au Colisée de Québec devant 2,183 spectateurs.

Par ce gain imposant, les porte-couleurs du Québec se retrouvent maintenant seuls au troisième rang de la division Ouest de la ligue Américaine, position qu'ils partageaient avant la joute de mardi avec le Rochester. Dimanche, les As avaient défait les Américains 7 à 2.

Les compteurs des As ont été Claude Laforge et Terry Ball avec deux buts, Serge Bernier, Larry McKillop, Bob Rivard, René Drolet et Guy Dufour, tandis que les deux filets de l'équipe adverse ont été réussis par Don Cherry et Less Duff.

L'arbitre a décerné 14 punitions, dont une majeure à chaque club.

BRAULT SPORTS



128 rue Court
Granby

Aiguisage,
Vente

Phil Pinard prop. de
SEVEN-UP GRANBY INC.
Hires-root-beer et orange Honee Gold Pure Spring
présente les activités du
Palais des Sports - Granby

Activités Palais des Sports
Mercredi 11 décembre

Petite patinoire

4.30 p.m. CEGEP Sacré-Coeur
5.30 " Mosquitos Immaculée vs Notre-Dame
6.30 " " Assomption vs St-Eugène
7.30 " Industrielle Miner vs Voix de l'Est
9.00 " Simonds vs Bell

Grande Patinoire

5.00 p.m. Notre-Dame
6.00 Pratique Guépards
7.00 " Industrielle Federal Pacific vs Cité
8.30 " Inter-comtés Dow Farnham vs St-Alphonse
10.00 " " " Ange-Gardien vs Ste-Sabine



la fièvre DODGE
MAHEU Auto. Inc.
Chemin St-Paul Granby
Dodge Chrysler Camions Dodge
378-7474
378-6283
Achète mieux, qui achète chez Maheu

CHRYSLER 1968 *2 portes, H.T. Comme neuf, garantie 4 ans. Tout équipé.*	CHRYSLER 1968 *Newport Custom, 2 portes, Vrai bijou.*	DODGE 1966 *4 portes, sedan Tout équipé 2 ans de garantie.*	FALCON 1966 *Station, tout équipé Parfaite condition*	CHEVROLET 1966 *4 portes, sedan Tout équipé Propre comme neuf.*
CHRYSLER 1967 *4 portes, H.T. New Yorker. Tout équipé*	OLDSMOBILE 1968 *H.T., 2 portes Très propre*	VALIANT 1965 *4 portes, sedan Propre comme neuf*	PONTIAC 1966 *H.T. 2 portes, Moteur 327 Vrai bijou.*	DODGE 1964 *H. T. 2 portes V 8, auto, radio*

SPORTS

Sports et bla..bla..bla..



avec GUY BENJAMIN

Il faut maintenant oublier le passé et penser à l'avenir. Les Guépards ont connu un mauvais début de saison sous la direction de Spike Laliberté, mais Lefty Auger a bien l'intention de relever le défi.

Il n'est pas facile de prendre une équipe de cinquième position et de conduire ce club vers les sommets, mais Lefty est convaincu que d'ici peu ses Guépards seront les plus à surveiller dans la ligue Junior "B". Le défi est d'autant plus grand que le nouvel instructeur doit faire oublier huit défaites, dont plusieurs assez humiliantes.

Il ne faut cependant pas croire que les Guépards, du jour au lendemain, deviendront invincibles d'ici la fin de la saison remportant toutes des victoires faciles. Une équipe ne peut pas toujours gagner et tout le monde le sait. Mais les Guépards ont droit à leur part de victoires, et ils auront cette part d'ici peu.

Une réforme disciplinaire sera effectuée au sein de l'équipe et ceux qui ne sauront pas satisfaire ne seront pas gardés. Comme le disait Lefty, nous devons acquérir l'esprit d'équipe qui était presqu'inexistant auparavant.

De plus, une équipe de hockey n'est pas faite de deux ou trois vedettes mais de 19 joueurs, qui sont tous sur un pied d'égalité. Déjà on a senti une amélioration et la victoire de dimanche dernier le prouve. Ce gain permettait aux Guépards de se placer à seulement un point de la quatrième position, et d'ici peu les Guépards seront en meilleure position qu'ils le sont présentement.

Ce sera une nouvelle équipe que l'on verra sur la glace du Palais des Sports. Dès vendredi soir, nous pourrons constater quelques changements alors que Mégantic rendra visite aux Guépards, à compter de 9h.

EN PAPOTANT -- Armand Papineau a trouvé le truc pour apaiser les esprits lorsqu'une bagarre éclate pendant une joute des Vics. Armand fait tout simplement jouer la mélodie "L'amour est bleu".... Les gérants et propriétaires des salles de quilles de la région s'étaient donné rendez-vous hier chez M. Jacques Langlois. Il s'agissait du lancement de la promotion du tournoi des Champions et des Championnes Dow.... Claire Bernier, une fidèle partisane de l'équipe de la Laiterie Leclerc, de la ligue Récréative O'Keefe, était très fière l'autre soir. En effet, ses favoris venaient de défaire le Grondin sport... Soulignons en plus que Claire est le marqueur officiel de la ligue, et mérite des félicitations pour son travail bénévole... N'oubliez pas, vendredi soir la joute des Guépards...

Les joueurs des majeures intenteront des poursuites

NEW YORK (PA) — Les joueurs de baseball guère heureux, qui menacent déjà de faire la grève si on ne comble pas à leurs demandes au sujet du régime de retraite, ont révélé hier qu'ils avaient l'intention d'intenter des poursuites légales contre "un règlement méchant contre les joueurs" adopté lors de l'assemblée des ligues majeures à San Francisco.

Le règlement, qui pourrait priver un joueur de son salaire à la suite de maladie ou blessures subies en dehors du baseball, a été adopté conjointement par les ligues Nationale et Américaine vendredi dernier.

Marvin Miller, directeur à l'exécutif de l'Association des joueurs des majeures, a révélé que le groupe avait averti les propios de leur opposition avant l'adoption du règlement.

Miller a précisé que le groupe des joueurs avait alors déclaré que "comme le règlement était incompatible avec l'entente de base entre l'Association des joueurs et les clubs, nous prendrons, en cas d'adoption, des mesures légales afin d'en empêcher l'application.

"Les représentants des clubs ont alors répondu qu'un seul club avait fait cette suggestion, ce qui ne représentait pas l'opinion des autres équipes et, partant, ne devait pas nous inquiéter.

"Vendredi dernier, par l'entremise des journaux, nous avons appris que ce règlement méchant contre les joueurs avait été adopté. . . A moins qu'il ne soit retiré, nous allons, tel que promis, aller devant une cour fédérale afin d'empêcher son application contre les joueurs."

Loi Lonborg

Ce règlement, appelé Loi Lonborg parce qu'il a été adopté à la suite de l'accident de ski qui a empêché le lanceur du Boston Jim Lonborg de lancer pendant la majorité de la saison dernière, crée une liste de joueurs inactifs temporaires.

On peut inscrire le nom d'un joueur sur cette liste, sans être obligé de le payer, "s'il est incapable de jouer pendant la saison à la suite d'une maladie ou blessure qui n'a rien à faire avec le baseball".

L'Association des joueurs et les propios sont déjà engagés dans une dispute au sujet du régime de retraite, laquelle menace d'aboutir à une grève avant l'ouverture de la saison 1969. La dernière entente au sujet des fonds de retraite a pris fin le 31 mars dernier.

Une "bombe" à Laprairie

GRANBY - Une "bombe" avait été placée dans l'aréna de Laprairie hier soir... du moins, c'est ce qu'un maniaque fit croire aux autorités et aux policiers de l'endroit, avant le match Cowansville - Laprairie.

Par mesure de précaution, on fit sortir tous les spectateurs et les joueurs. Les recherches furent vaines, avec le résultat que le match commença avec plusieurs minutes de retard... "Une tactique pour énerver nos joueurs", s'est écrié un dirigeant des Castors de Cowansville, après la défaite des siens... "Nous aurons aussi notre bombe", a ajouté un autre sportif de Cowansville... "lors de la visite du Laprairie"...

Affrontement entre les co-détenteurs de la première place, à St-Hyacinthe



PLUSIEURS GERANTS et propriétaires des salles de quilles de la région étaient réunis chez M. Jacques Langlois, agent Dow de la région, pour le lancement de la promotion du tournoi des Champions et des Championnes Dow. Sur la photo, assis, dans l'ordre habituel; Charles Robert, de la salle de quilles Ritz; Rosaire Massé, du Bowling Riviera, de Waterloo et du Main Bowling, de Magog; Mme Savaria, de la salle de quilles de Marieville; Lucien Tremblay, de la salle du même nom, à St-Césaire; et Jean-Paul Cocolas, de la salle de quilles des Chevaliers de Colomb de Cowansville. A l'arrière, dans le même ordre; Jacques Cocolas, de Cowansville; Jacques Boulanger, de la salle de quilles de Sutton; Gérald Galipeau, de la salle de quilles l'Escale, de Granby; M. Michel Lemonde, représentant de M. Jacques Langlois, agent Dow pour la région; et Gilles Plante, du Magog Bowling. N'apparaissent pas sur la photo: Paul Matton, de Cowansville; Lucien Deslauriers, de la salle de quilles Dufferin, de Granby; et Gilles Larocque de la salle de quilles de Coaticook. (Photo Guy Benjamin)

ST-HYACINTHE (Y.M.) - Une joute sera présentée ce soir dans la ligue senior du Québec. Les Tigres de l'instructeur Guy Charbonneau visiteront les Gaulois à l'aréna de St-Hyacinthe.

Cette rencontre est d'une importance capitale pour nos Gaulois qui voient leur rivaux s'approcher dangereusement de la première position.

Incidemment, il s'agira de l'unique joute des Gaulois cette semaine. Mardi, les nôtres sont demeurés au repos et il en sera de même demain soir.

L'instructeur Girouard ne prévoit aucun changement pour la rencontre de ce soir. Tous ont fourni un rendement maximum dimanche à Chicoutimi et il en sera de même pour ce soir.

Tout ne semble pas marcher rondement dans le camp des champions et détenteurs de la coupe Allen. Nous apprenions hier que Larry Drouin s'était fracturé une cheville et que l'arrière - garde Raymond Brunet s'était disloqué une épaule dimanche dernier. Jocelyn Hardy souffre d'un clacage.

Il sera donc intéressant de surveiller l'instructeur Guy Charbonneau qui tentera par tous les moyens de prendre la première position. La joute débute à 8.30 p.m..

Cowansville défait Valcourt 5 à 3

COWANSVILLE -- Les Dynamiques de Cowansville ont réussi à grimper en deuxième position de la ligue Intermédiaire C de l'Est avec une victoire de 5 à 3 sur les Bombardiers de Valcourt.

Avec ce gain, Cowansville a rejoint Valcourt et St-Ignace en 2e position, mais les Dynamiques ont cependant une partie en main sur ces deux équipes.

Gaétan Gingues a dirigé l'offensive de Cowansville avec deux filets. Les autres buts vont à Pierre Lussier, Gaston Lassonde et Réjean Dufour.

Les marqueurs des Bombardiers de Valcourt sont Robidoux, Yvan L'Ecuyer et Roger Monty.

Onze punitions mineures ont été distribuées durant la rencontre.

Dufresne et Coulombe l'emportent

GRANBY-- Robert Doucette et Léon Boivin ont marqué chacun deux buts, pour conduire le Dufresne à une victoire facile de 9 à 2 sur Crino, Dufresne, qui avait connu sa première défaite la semaine précédente, a donc repris le chemin de la victoire. Les autres compteurs ont été Richard Papineau, Yvon Vachon, Roma Boulerice, Charles Couture, Jean - Guy Deslorme. Gérald Tétreault et Jacques Beauregard ont marqué pour les perdants.

Dans l'autre partie, Coulombe a fourni un effort supplémentaire pour disposer, de justesse, du G. Lussier 5 à 4. Normand Caron, un vétéran qui ne vieillit pas, a été la grande vedette avec trois buts. Paul Bergeron et Roch Tardif ont complété le pointage des gagnants.

Michel Saurette, a sa première joute pour Lussier, a dirigé l'attaque avec deux buts. Paul Desroches et André Bessette ont réussi les autres. Le prochain programme aura lieu vendredi soir.

Ligue Gailuron-Labatt

GRANBY-- Deux rencontres se sont terminées par des comptes nuls lors des récentes rencontres de la ligue de quilles Gailuron-Labatt.

Réal Lussier et Onésime Brin de même que Paul-A. Lussier et Réjean Couture ont annulé 2-2. Dans les autres rencontres, Jean - Louis Gendron a blanchi Roger Girard 4 à 0 et Roger Langlois a défait Gilles Lalumière 3 à 1.

Les plus hauts simples et les plus hauts triples appartiennent à R. Paré, chez les hommes, qui a roulé 189 et 460, tandis que M. Gagné a roulé 147 chez les dames et Rita Brin, 352.

La meilleure moyenne chez les dames appartient à Rita Brin 116.34, et chez les hommes, R. Paré a conservé la meilleure moyenne avec 133.20.

$1,500 offerts en prix lors du tournoi des Champions Dow

GRANBY (GyB)-- Tous les quilleurs et les quilleuses, évoluant dans une ligue de quilles dans l'une des salles du territoire desservi par M. Jacques Langlois, agent de la brasserie Dow, pourront encore une fois cette année participer au tournoi des Champions et des Championnes Dow.

Cette promotion avait remporté un grand succès l'an dernier et pour cette raison M. Jacques Langlois a tenu à instituer cette année encore une fois ce tournoi, au cours duquel $1,500 en prix seront offerts.

Il s'agit d'un tournoi à trois étapes, soit 12 semaines de qualification, suivies des tournois de salles et du tournoi régional.

L'agent local Dow a décidé de procéder ainsi pour les 12 semaines de qualification. Les trois quilleurs et les trois quilleuses qui obtiendront durant des épeuves officielles de ligues, les trois plus hauts triples dans chaque salle, chaque semaine, se qualifieront automatiquement pour participer au tournoi de salle, ce qui veut dire qu'il y aura 36 quilleurs et 36 quilleuses, dans chaque salle, à la fin de la saison.

Ceux et celles qui réussiront les trois plus hauts triples de chaque semaine, dans chaque salle, recevront un certificat mérite Dow, pour leur qualification. La ronde de qualification débutera donc le 13 janvier pour se terminer le 31 mars.

Viendra ensuite la deuxième étape du tournoi de qualification: soit les tournois de salles. Ces tournois auront lieu du 13 au 18 avril, et chaque quilleur et chaque quilleuse qualifié évoluera sur les allées de la salle où il s'est qualifié.

Les tournois de salles seront mixtes, et on tirera au sort les noms des quilleurs et des quilleuses devant faire équipe. Six trophées Dow seront remis aux joueurs gagnants de chacune des salles. Ces trois équipes gagnantes reviendront dans le tournoi régional mixte Dow.

Le tournoi régional, groupant les trois meilleures équipes de chaque salle aura lieu le 26 avril, et le lieu sera déterminé au sort entre toutes les salles ayant collaboré avec M. Jacques Langlois, pour faire du tournoi des Champions Dow, un succès.

Lors du tournoi régional, une valeur de $400 en prix sera offerte aux hommes et le même montant sera décerné aux femmes. De plus deux prix de participation, de $25, soit un pour les hommes et l'autre pour les femmes, seront décernés lors du tournoi régional, le 26 avril.

Jusqu'à présent, les gérants de 11 salles de quilles du territoire de M. Jacques Langlois ont assuré ce dernier de leur collaboration pour faire du tournoi des champions un succès complet. Les salles de quilles ayant appuyé M. Langlois sont: la salle de quilles Dufferin, la salle de quilles Ritz, la salle de quilles l'Escale, toutes de Granby, la salle de quilles Tremblay, de St-Césaire; la salle de quilles Daniel, de Marieville, la salle Sutton; la salle de quilles des Chevaliers de Colomb, de Cowansville; le Main Bowling, de Magog; le Magog Bowling; la salle de quilles Riviera, de Waterloo; et la salle de quilles Coaticook.

Tous ces détails ont été révélés par M. Michel Lemonde, représentant de M. Jacques Langlois, lors d'une conférence de presse tenue à la salle Le Gobelet, de la brasserie Dow de Granby.

Cowansville doit s'avouer vaincu par Laprairie, 3-2

COWANSVILLE (PAD) - Les Castors de Cowansville, qui ont joué de malchance hier soir en frappant le poteau des buts à une dizaine de reprises, ont subi un huitième revers cette saison dans la ligue Senior "B" du Québec.

Les Hawks de Laprairie se sont donc approchés à seulement six points des Castors, hier soir, en décrochant une victoire de 3 à 2. Il s'agissait de la troisième victoire de Laprairie contre Cowansville, dans les trois affrontements entre ces deux formations.

Turcotte est celui qui a conduit Laprairie à la victoire en enfilant le troisième but des siens, en troisième période. Ce fut d'ailleurs le seul but dans le troisième tiers.

Girard a marqué l'unique but en première période en donnant l'avance à Laprairie, à 38 secondes du début de l'engagement. Ian Mayburry a nivelé les chances à 6.24 du deuxième vingt, mais Ducharme a redonné l'avance aux Hawks à 14.57. Claude Lebuis a réussi le deuxième et dernier but des Castors à 19.16 du deuxième vingt, et Turcotte a donné la victoire à Laprairie au troisième vingt.

Les Castors auront la chance de se venger jeudi soir alors qu'ils recevront la visite des Hawks, au Pavillon des Sports.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1- Lap.: Girard (Paul et Gagnon) .38
Pun.: Poirier, 10.44; Mayburry, 12.51; Perreault, 13.20; Demers, 17.22.

DEUXIEME PERIODE

2- Cow.: Mayburry (Doyon et Cl. Lebuis) 6.24
3- Lap.: Ducharme (Turcotte et Leblanc) 14.57
4- Cow.: Lebuis (Samson et Duquette) 19.16
Pun.: Poirier, 17.13.

TROISIEME PERIODE

5- Lap.: Turcotte (Leblanc et Hotte) 6.36
Pun.: Perreault, 8.27; Bergeron majeure, 11.12; Renaud, majeure, 11.12; Mayburry et Gagnon, majeure et mineure, 12.05.

Ottawa devra aider ou la CAHA abandonnera l'équipe Nationale

OTTAWA (PC)—Earl Dawson, président de la CAHA, a déclaré hier que son association devra abandonner l'équipe nationale à moins que le gouvernement fédéral assure immédiatement son support financier.

Une rencontre avec le ministre de la Santé John Munro aujourd'hui déterminera probablement si l'équipe pourra poursuivre ses activités.

L'aide fédérale à la CAHA pour l'équipe nationale s'est élevée à environ $100,000 en 1968, mais l'octroi de 1969 a été retenu.

Dawson, qui a déjà mis le ministre au courant de la situation, a l'intention de lui demander ce qui n'allait pas.

La CAHA tente depuis deux ans de créer une corporation sans but lucratif afin d'administrer l'équipe nationale, mais attend encore une réponse à ce sujet.

Il a ajouté que, si l'équipe continuait d'évoluer, elle recevra peut-être l'aide d'instructeurs russes.

Anatoly Tarasov, pilote de l'équipe soviétique nationale, a récemment offert son concours pour l'entraînement et la mise en condition physique de l'équipe canadienne.

"C'est une offre intrigante, a dit Dawson, et la CAHA va certainement l'étudier si elle continue d'administrer l'équipe nationale."

L'équipe canadienne, composée de joueurs de Winnipeg et Ottawa, n'a remporté aucune victoire lors d'une tournoi à Moscou la semaine dernière, subissant la défaite devant les équipes A et B de l'URSS et annulant avec celle de la Finlande.

"Ils ont certes quelque chose à nous démontrer", a ajouté Dawson, car certains Canadiens présents à Moscou ont qualifié le club soviétique comme le meilleur jamais vu à l'oeuvre.

Historique

L'équipe nationale du Canada a été formée en 1963-64, mais n'a pu regagner le titre mondial et olympique depuis ce temps.

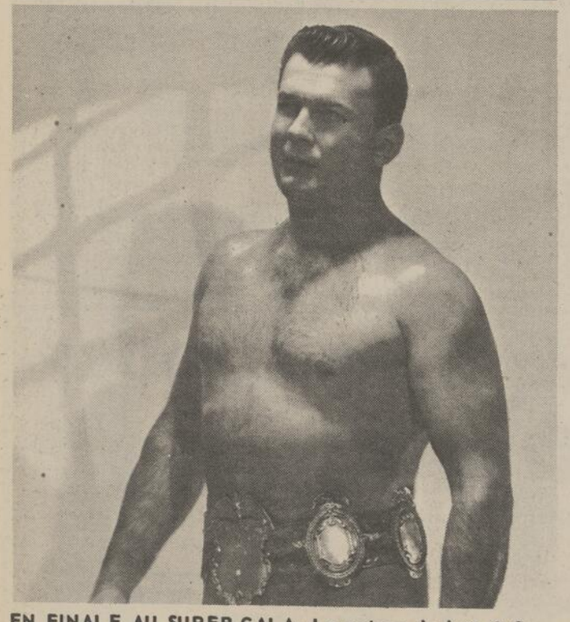
Les Terriers de Galt ont été le dernier club canadien à remporter le championnat mondial en 1961.

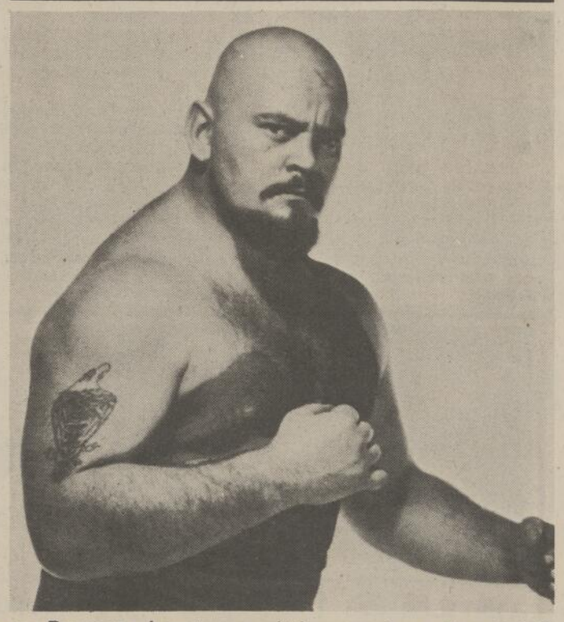
La Suède l'a remporté en 1962 et les Russes dominent depuis 1963.

Dawson espère que "tout va bien marcher" lors de sa rencontre avec le ministre qui s'occupe des sports amateurs par l'entremise du conseil consultatif de la Santé physique et des Sports amateurs.

Le gouvernement fédéral a aussi créé un comité spécial pour étudier la situation générale des sports amateurs et trouver la solution en vue d'améliorer la tenue canadienne dans les compétitions internationales.

Les membres de ce comité, le président Harold Rea, Nancy Greene et le Dr Paul Desruisseaux, de Québec, assiteront à la rencontre Munro-Dawson.





EN FINALE AU SUPER-GALA: La saison de lutte à Granby prendra fin officiellement dimanche soir, alors que sera présenté un "super-gala", digne des grandes métropoles. Ce super-gala est au profit de plusieurs associations sportives locales et régionales, comme les Vics, les Cardinaux, les Guépards, le club de crosse de Granby, et la ligue des Monts. Toutes ces organisations ont un nombre "obligatoire" de billets à vendre. On prévoit une foule de plus de 4,000 personnes.. Dans la grande finale, Johnny Rougeau champion mondial, rencontrera Yvan Koloff, qui perdit ce même titre aux mains de Rougeau, il y a un mois environ. Les fameux lutteurs nains seront aussi du programme, dans un combat par équipes. Ajoutons aussi les Edouard Carpentier. Abdulah the Butcher, Eddy Auger, Gino Brito, Hans Schmidt, et aussi Pit Lallier et Jean-Paul Gaucher, deux athlètes de Granby. En tout, 16 lutteurs feront les frais de six combats, dont deux par équipes... Achetez vos billets maintenant.

LA CROIX-ROUGE EST TOUJOURS À L'OEUVRE

Vérifiez vous-mêmes des
BAS PRIX
et de la
QUALITE
de nos voitures usagées,
à l'occasion
de notre grande vente de
LIQUIDATION
Achetez dès aujourd'hui, et effectuez votre
1er versement le 1er février
AU PREAU
de Granby Autorama
510, rue Principale Granby 378-4433

SPORTS

Victoire du Gailuron dans la ligue féminine

GRANBY - - Le Gailuron a battu le Grondin sport au compte de 3 à 2 lors d'une récente rencontre de la ligue féminine de hockey de Granby.

Suzanne Auclair est celle qui a conduit le Gailuron à la victoire avec deux buts. L'autre filet des gagnantes appartient à Lyse Benoît.

Angèle Beauregard a réussi les deux buts du Grondin Sport.

Quatre punitions mineures ont marqué la rencontre.

Pratique de tir à l'arc à Farnham

FARNHAM (DNC) - - M. Ovila Chiasson tient à informer que tous les amateurs de tir à l'arc peuvent pratiquer leur sport favori au cours de la saison froide.

En effet, au local du club de chasse et pêche de Farnham, les amateurs de ce sport captivant peuvent pratiquer leur sport favori, les mardi, jeudi et dimanche.

Tous sont les bienvenus.

Ligue des Journaux

GRANBY - - S. Tétreault s'est signalé lors des dernières rencontres de la ligue de quilles des Jounraux en roulant le plus haut simple et le plus haut triple de la semaine en enregistrant des marques de 146 et de 375.

Encore a battu Dernère Heure au compte de 2 à 1 et La Voix de l'Est a blanchi Le Petit Journal 3 à 0.

Le classement est le suivant: Encore, 36; La Voix de l'Est, 27; Dernière Heure, 22; Le Petit Journal 3.

Nouvelles brèves

NEW YORK (PA)—Les Rangers de New York ont prêté le défenseur Allan Hamilton à leur filiale de Buffalo, de la LAH, où il devra demeurer pendant deux semaines.

— — —

PRETORIA (Reuter) — Gary Player a remporté son 6e et dernier match contre Billy Casper hier avec un total-record de 64, huit sous la normale.



LE FUMEUR DE CIGARES DE L'ANNEE: Bobby Hull, la "Comète blonde" du hockey, reçoit des mains de M. Lawrence Sabbath, vice-président de l'Institut canadien du Cigare, une plaque attestant du titre de "Le Fumeur de Cigares le plus en vue au Canada pour 1968," qui lui a été conféré par un sondage effectué à l'échelle nationale auprès de plus de 700 journalistes et réalisateurs à la radio et à la télévision. Parmi les autres favoris citons MM. Philippe de Gaspé Beaubien, Toe Blake, Marshall McLuhan et l'honorable John Turner, ministre de la justice. L'Institut, qui est l'auteur de cette initiative, a tenu à remettre à Bobby Hull une boîte à cigares avec humidificateur et une provision d'un an de cigares.



LES MEMBRES de la Fraternité des policiers de Granby tenaient récemment un tournoi de ping-pong organisé par le constable Omer Quintal. Germain Beleck est celui qui s'est le plus distingué au cours du tournoi en remportant les honneurs en simple en battant les 12 adversaires à lui faire face, et en gagnant les honneurs en double alors qu'il faisait équipe avec le constable Jean-Guy Bruneau. Ce duo n'a connu la défaite qu'une seule fois au cours des rencontres en double. Sur la photo, de gauche à droite: Omer Quintal, organisateur du tournoi; le constable Jean-Guy Bruneau, gagnant en double, avec Germain Beleck, également gagnant en simple. (Photo Jean-Paul Matton)

La Montrose défait le Bell

GRANBY - - P. Fafard a réussi deux buts pour conduire la Montrose à une victoire de 6 à 4 sur le Bell.

L. Pomerleau, J. Bazinet, J. Charbonneau et M. Viens ont réussi les autres buts des vainqueurs.

D. Préfontaine est l'auteur de deux buts pour le Bell et les autres vont à Guy Foisy et K. Delorme.

La rencontre a été ponctuée de neuf punitions mineures, deux mauvaise conduite et une extrême inconduite.

VOUS SEUL POUVEZ OFFRIR LE DON DE LA VIE!

DONNEZ DE VOTRE SANG

C. St-Sauveur meilleur compteur du Saint-Hyacinthe junior "B"

ST-HYACINTHE (Y.M.) - - Claude St-Sauveur domine toujours le classement du club St-Hyacinthe avec 9 buts et 10 passes pour un grand total de 19 points. Ce dernier est suivi de très près par Michel Godin qui incidemment a totalisé 12 points dans ses cinq dernières joutes.

Godin est également celui qui a réussi le plus de francs buts dans une joute soit 3. St-Sauveur domine pour le nombre d'assistances dans une rencontre avec 4. Maurice Arpin est le mauvais garnement de l'équipe avec 32 minutes, lors d'une rencontre. Michel Godin domine de ce côté jus Godin domine de ce côté jusqu'à présent avec 53 minutes.

NOMS	pj	n	a	t	p
C. St-Sauveur	16	9	10	19	14
M. Godin	15	10	7	17	53
P. Bélanger	13	6	9	15	48
A. Laplante	15	5	7	12	29
M. Hétu	14	5	6	11	21
M. Arpin	16	4	5	9	51
R. Duval	9	3	6	9	6
R. Cournoyer	10	3	5	8	4
S. Garand	15	4	2	6	14
M. Mondou	10	2	4	6	11
P. Fryer	15	0	6	6	17
G. Robert	13	1	3	4	44
G. Antaya	3	1	1	2	0
A. Goulet	15	1	0	1	30
M. Berthiaume	4	0	1	1	0
J. Abbott	13	0	1	1	36

Moyenne des gardiens: André Plasse 4.42; Réal Gratton 5.-20.

NOUVELLE BRÈVE

MONTREAL (PC) — L'Association québécoise de hockey mineur enverra une équipe midget en Europe du 12 février au 5 mars. Les joueurs, qui seront choisis dans les régions de Montréal et du St-Maurice, porteront un uniforme bleu et blanc, avec emblème fleur-de-lys.

St-Hyacinthe défait Boucherville dans la ligue rive sud Bantam

ST-HYACINTHE (Y.M.) - Les protégés de l'instructeur Paul-Emile Paris ont de nouveau prouvé leur grande valeur en disposant du club Boucherville par le pointage de 4 à 1. Il s'agissait de la sixième victoire consécutive du St-Hyacinthe Bantam dans le circuit rive sud, cette saison.

Les deux clubs ont présenté de l'excellent hockey et à plusieurs reprises, les spectateurs ont applaudi les exploits de nos jeunes.

Pierre - Paul Paris a été la grande vedette du club maskoutain avec trois buts. L'autre fut enregistré par Messier. Les joueurs Desrosiers et Bernier se distinguaient également avec chacun deux passes. Jean- Jacques Gosselin se mérita une mention d'assistance.

Guy Navratil, président de l'équipe St-Hyacinthe s'est dit satisfait du rendement de ses joueurs jusqu'à présent. "Boucherville est le club qui a donné le plus de fil à retordre aux Maskoutains jusqu'à date. La prochaine rencontre au centre civique de Boucherville sera un véritable test pour nos joueurs", de révéler Navratil.

Entre temps, les maskoutains s'entraîneront en prévision de leur joute de samedi après-midi alors qu'ils recevront le club Chambly à compter de 2 h. p.m.

Hockey mineur de St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) - - Trois joutes furent présentées dans le circuit Bantam de St-Hyacinthe et à cette occasion les clubs Cougars, Panthères et Castors remportèrent des victoires.

PREMIERE JOUTE

Les Castors remportèrent les honneurs de la première rencontre en disposant des Tigres par le compte de 1 à 0. Michel Guilbeault comptait l'unique but de la joute à 1.56 de la troisième période. Pineault et Leblanc se méritèrent des passes sur ce but.

Cette rencontre fut chaudement disputée et à plusieurs moments, l'officiel dû rappeler à l'ordre les tempéraments trop bouillants. 5 punitions furent décernées dont trois aux Castors.

DEUXIEME JOUTE

Les Cougars remportèrent une éclatante victoire de 2 à 1 sur le club Lions. Terry donnait les devants aux Cougars à 9.06 du deuxième engagement, aidé de Gaumond et Therrien. Quelques instants plus tard, Sanier permettait aux siens de niveler les chances, flanqué de Malo. Finalement, Gingras comptait le but de la victoire à 9.00 de la troisième période, assisté de Gaumond et Terry. La première période fut particulièrement rude alors que 4 punitions furent décernées. L'officiel dut également sévir en troisième période aux dépens de Casse.

TROISIEME JOUTE

Les Panthères remportèrent une victoire de 2 à 1 sur les Eperviers. Ces derniers ouvraient le pointage à 0.25 de la première période. Trudeau fut le compteur aidé de Courchesne. Toutefois la deuxième période fut fatale aux Eperviers qui virent leurs adversaires compter à deux reprises. Fryer égalisait à 1.55 aidé de Caya et Barre tandis que St-Sauveur donnait la victoire aux siens à 13.15 sans aide.

Cinq punitions furent décernées dans la joute dont 3 aux Eperviers

TOUTE ANNONCE RECHERCHE LE LECTEUR MAIS LE LECTEUR RECHERCHE L'ANNONCE CLASSEE.

Firestone
AVALANCHE
d'offres pour Noël



PENDANT 3 JOURS SEULEMENT

MISE EN ETAT DE VOTRE VOITURE POUR L'HIVER

Les rigueurs de l'hiver peuvent transformer des petits ennuis mécanique en des pannes occasionnant de grosses dépenses. Eliminez ces problèmes avant qu'ils apparaissent. Demandez votre mise en état pour l'hiver. Une aubaine: $9.95 seulement, soit moins de la moitié du prix habituel. Pendant trois jours seulement.

$9.95 Prix courant: $20.50

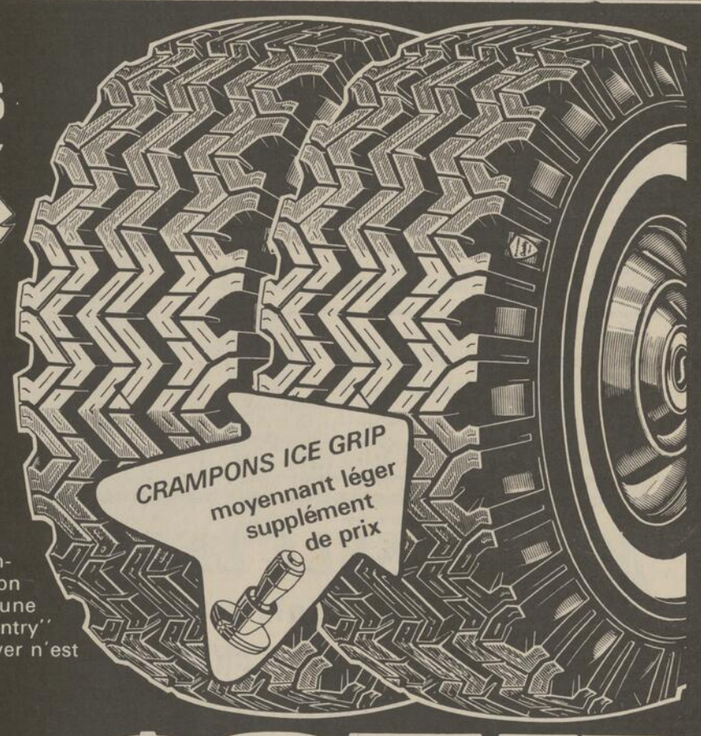
- Alignement des roues $9.50
- Réglage des freins $2.50
- Equilibrage des roues avant $5.00
- Regarnissage des roulements de roues avant $3.50
- Vérification de sécurité gratuite de toute la voiture

Valeur totale $20.50

VOUS ÉCONOMISEZ $10.55

RECHAPÉS "TOWN & COUNTRY" Firestone

N'essayez pas de passer l'hiver avec des pneus d'été, alors que Firestone vous offre des pneus d'hiver à traction totale à un prix si abordable! Les rechapés "Town & Country" ont une semelle épaisse, résistante, qui vous permettra de passer sans encombre dans la neige. Fabrication robuste: semelle faite de caoutchouc neuf Sup-R-Tuf sur enveloppe soigneusement contrôlée pour la sécurité. Traction totale à prix minime. Achetez une paire de rechapés "Town & Country" sans tarder. Le plus dur de l'hiver n'est pas encore passé!



2 POUR $27.77

7.75-14 Flancs noirs. Type sans chambre. Avec pneu repris.

PAS DE COMPTANT — ACHETEZ À CRÉDIT

UNE INVITATION... du Gérant
Raymond Viau, A VENIR RENCONTRER
Sa Nouvelle Equipe
pour MIEUX VOUS SERVIR.



M. Raymond Viau, Gérant



Gaby Charpentier, Gérant-Crédit



Gilles Letendre, Gérant-Service



Serge Picard, Commis-Vendeur

ANTIGEL préparé POUR LAVE-GLACE
Prêt à employer. Bon même par les plus grands froids. En bidon de 1 gallon.
Prix courant: $1.95
99¢



6-V-52



6-V-87

CÂBLES DE RENFORT POUR BATTERIE
Pour faire démarrer un moteur dont la batterie est épuisée. Indispensable pour voitures à transmission automatique. Longueur, 8'.
$1.39

DISQUE DE NOËL Firestone



6-V-89

En vedette: VICKI CARR et JOHN GARY accompagnés du choeur et de l'orchestre Firestone
Prix courant: $3.95 (Limite: 1 disque par client)
$1.29

MAGASIN Firestone
535, rue PRINCIPALE
GRANBY, Téléphone: 378-9041

MADAME

A Noël, madame, faites valoir votre réputation de cordon-bleu

A travers les boustifailles des Fêtes, les salades font quelquefois figure de parents pauvres! La dinde bien dodue tout comme les desserts riches et parfumés nous font presque oublier les vitamines. . . Mais il est temps de corriger cette situation et de proclamer ensemble: "A Noel, cette année, pleins feux sur les salades".!

A cet effet, peut-être possédez-vous des moules à gelée aux formes particulièrement jolies? Si oui, utilisez - les très avantageusement en préparant des salades en gelée aussi variées qu'appétissantes. Les aspics de tomate, en forme d'étoile ou d'anneau, décorés d'une guirlande de mayonnaise et de légumes croustillants n'ont pas leur pareil. Alors que les autres "en fleurs" seront enjolivés d'oeufs durs, coupés en quartiers: les sections blanches, longues et effilées, serviront de pétales et le jaune doré formera le centre.

Grâce à votre réputation d'artiste, vous pouvez aussi créer de véritables joyaux avec des salades de fruits. Dans une gelée à la lime par exemple, disposez à votre guise, poires, cerises et pommes non pelées. Décorez d'un peu de fromage à la crème et de noix. Si vous préférez la gelée aux fraises, ajoutez-y alors des fraises tranchées et garnissez de persil ou de feuilles de houx. Quant au choix des saveurs et des couleurs, laissez libre cours à votre imagination. Ainsi, vous obtiendrez des chefs-d'oeuvre de perfection aussi agréables à l'oeil qu'au palais.

Comme vous souhaitez que vos salades en gelée aient tout le succès qu'elles méritent, voici une façon simple de les démouler sans affecter leur texture délicate: tout d'abord dégagez délicatement les bords de la gelée avec la pointe d'un couteau. Ensuite, plongez le moule dans un bol d'eau chaude, une ou deux secondes. Essuyez l'extérieur du moule et inclinez-le légèrement; ceci aide à dégager la gelée. Puis, placez l'assiette de service au dessus du moule et retournez le tout. Gardez au réfrigérateur jusqu'au moment de servir. Et voilà! Rien de plus facile que d'accéder aux désirs des plus fins gourmets.

A l'intention de celles qui adorent les salades, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous offrent ces deux recettes de Noël: Salade "Merveille" et "Salade attraction des Fêtes". Ces spécialités auront vite fait de vous conquérir.

SALADE "MERVEILLE"
- 1/2 tasse de cassonade
- 1 tasse d'eau
- 1 c. à table de zeste d'orange râpé
- 6 pommes pelées, en quartiers
- 2 paquets de gelée à l'orange, au citron ou aux pommes
- 2 1/2 tasses d'eau bouillante

(Suite à la page 15)



BUFFET DE NOEL -- Pas de saison des Fêtes sans réunion de famille! Et pas de réunion de famille sans festin où les bons petits plats doublent sourires et poignées de main. Mais la préparation d'un réveillon ou dîner de Noël est souvent à la source de nombreux soucis. Voici des suggestions pour votre prochain buffet de Noël: quelques façons de présenter salades en gelée, joliment décorées et rehaussées d'un punch aux canneberges. Ainsi, plaisir, saveur et bon goût seront assurés grâce à votre renommée de cordon-bleu et d'hôtesse à la page.

FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Cartes de Souhaits
avec PHOTO de votre enfant
posé à domicile
Photos de Mariage
Claude Champagne N.Y.I. Granby 378 - 6118

Votre horoscope

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

"Il ne faut pas courir deux lièvres à la fois", dit le proverbe. C'est on ne peut plus vrai. Tâchez donc d'en faire votre profit!

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Vous êtes sur une pente dangereuse, et la décision que vous comptez prendre de briser votre vie conjugale ne paraît pas être la bonne.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Vous vous révoltez pour la moindre chose. Un peu plus de pondération et de modération vous sont à conseiller.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Evitez les discussions qui ne peuvent qu'empoisonner votre existence et celle de votre conjoint (e). Montrez-vous plus compréhensif (ve).

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Si vous étiez plus sincère avec vous-même, vous vous rendriez compte que ce n'est pas vous qui avez toujours raison.

VIERGE ♍ du 24 août au 23 sept.

Vous êtes la douceur même. Aussi vos amis sont nombreux et vous pouvez leur faire confiance. Ils ne vous veulent que du bien.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vos ennuis conjugaux, qui vous tourmentent tellement aujourd'hui ne seront pas de longue durée. Tout finira par s'arranger.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Vous voilà piqué (e) au vif parce que la personne que vous chérissez témoigne avec vous, depuis un certain temps, de la froideur. Faites-en autant.

SAGITAIRE ♐ du 23 nov. au 20 janv.

Vous êtes toujours à chercher "la petite bête" et vous faites du souci pour n'importe quoi. Vous auriez tout intérêt à changer d'attitude.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Cette personne, que vous avez connue récemment, vous manifeste une très vive sympathie. Peut-être cela finira-t-il devant M. le Curé!

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Votre caractère changeant vous fait toujours hésiter entre deux décisions à prendre. Sachez être désormais plus positif. Vous aurez tout à gagner.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars.

Vous recevrez une lettre qui vous comblera de joie. Vous traversez en ce moment une période très favorable.

Soirée récréative pour l'A.F.E.A.S. Assomption

GRANBY - - Lors de leur dernière assemblée mensuelle, les membres de l'A.F.E.A.S. de la paroisse Assomption de Granby ont fêté la Ste-Catherine; une cinquantaine de personnes étaient présentes.

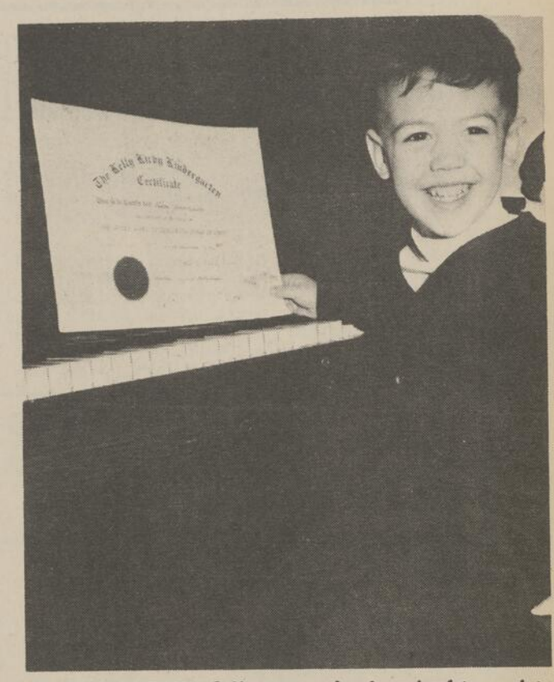
Une dizaine de fillettes, de 6 à 11 ans, enfants de membres, sont venues interpréter quelques chants. Il s'agissait de Josée Bisaillon, Diane Arès, Diane Rousseau, Christiane Landry, Jocelyne et Judith Gosselin. Diane Rousseau s'accompagnait à l'accordéon. Les membres ont réellement apprécié ce divertissement, et les fillettes reçurent chacune une boîte de chocolats.

Les membres avaient apporté à l'assemblée 25 morceaux de couture et bricolage. Le prix de couture fut gagné par Mme Joseph Roberge. Une quinzaine de dames ont apporté pour leur part, du sucre à la crème, faisant l'objet du concours du mois; les gagnantes ont été Mme Gérard Beauregard et Maurice Arpin.

Mme Gérard Beaudry a donné une démonstration de "salade perfection".

Plusieurs prix ont été distribués au cours de la soirée. Le tirage d'un service à thé favorisa Mme Gisèle Lemaire, et celui d'un bol à salade fut gagné par Mme Paul Poirier. La direction du cercle fit ensuite tirer au hasard quatre bûches de Noël gagnées par Mme Gérard Beaudry, Gérard Beauregard, Jacqueline Mailloux et Yvon Gingras

Un total de 32 prix ont été distribués dans la soirée. Deux religieuses de Ste-Marthe, en service au presbytère Assomption, étaient invitées à la rencontre, et M. le curé Raoul Bergeron, aumônier du cercle, a offert aux membres ses voeux pour les Fêtes.



FUTUR LAUREAT?--Gilles est très fier de faire valoir son diplôme qui lui a été décerné par le conservatoire de musique de Toronto, après avoir suivi la méthode "The Kelly Kirby Kindergarten". Gilles est le fils de M. et Mme Marc Robitaille, de Farnham. Il n'est âgé que de 4 ans et il étudie le piano depuis un an seulement à l'école de musique de Mme Céline Archambault, de Farnham.
(Photo Marc Robitaille)

La mini-jupe considérée comme un exemple de décadence occidentale dans plusieurs régions africaines

Par la PRESSE ASSOCIEE

Les données de la mode indiquent que la mini-jupe se porte plus longue. Par ailleurs, la liste des pays où le vêtement féminin réduit en dimension est accepté, raccourcit de plus en plus.

Le dernier pays à interdire la mini-jupe est l'Irak où la loi est entrée en vigueur le 1er décembre. Cela signifie que la jeune fille qui veut suivre cette mode ne doit pas se montrer ainsi vêtue dans la plupart des pays du monde arabe.

La mini est considérée aussi comme anathème dans presque toutes les régions africaines, ce vêtement étant cité comme exemple de la décadence occidentale. Cependant, les sanctions diffèrent d'un pays à l'autre.

En république malgache les filles ayant plus de 10 ans doivent porter des jupes qui couvrent la moitié du genou, autrement, elles risquent d'être condamnées à 10 jours de prison, ou même à la déportation.

Cette dernière punition est également imposée dans l'Etat africain de Malawi. Mais on se contente de désapprouver la mini-jupe en Swasiland, pays où la coutume permet aux jeunes femmes de se promener sans corsage.

Le gouvernement de Zambie n'approuve pas la mode du mini-vêtement, mais les autorités ont dû intervenir pour protéger les filles d'un groupe de jeunes qui obligeaient de force les coupables à rallonger leurs jupes.



M. et Mme Jean-Maurice Delage (Estelle Robitaille) ont fêté leur 25e anniversaire de mariage. A cette occasion, leurs enfants avaient organisé une réception qui a réuni tous les parents et amis. M. et Mme Delage comptent une famille de sept enfants et demeurent à Granby.
(Photo Claude Champagne N.Y.I.)

90 membres à la réunion de l'A.F.E.A.S.

STE - ROSALIE (DNC) - - L'assemblée de l'A.F.E.A.S. de Ste-Rosalie s'est déroulée en la salle paroissiale sous la présidence de Mme Rosaire Girard et en présence de 90 dames et demoiselles.

M. Jean - Noël Girouard, fleuriste, donna une démonstration de décorations de Noël. Pour sa part, Mme Simon Beaudoin expliqua la façon d'appliquer un léger maquillage; Mme Léon Désautels compléta en donnant la façon de se coiffer et de bien accueillir les invités.

La réunion se termina par un léger goûter.

Nouveau-né

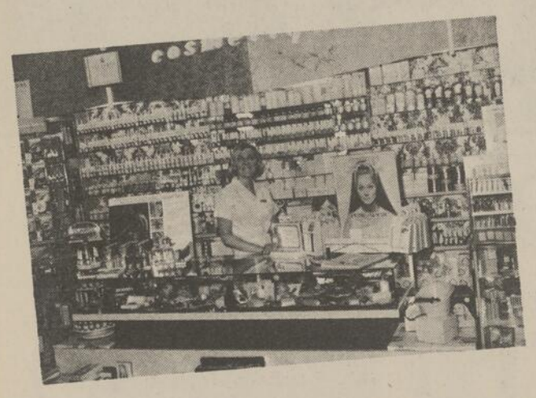
STE - ANGELE - DE - MONNOIR (DNC)-- M. et Mme Clément Loiselle sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Clément, Simon. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Noel Loiselle.

Annonces classées
372-5433
Gardez ce numéro à votre portée. Il vous sera utile.



M. et Mme Denis Therrien (Lise Gardner) dont le mariage fut béni en l'église St-Eugène de Granby. La mariée est la fille de Mme Marie-Rose Gardner, de Granby. Le marié le fils de M. et Mme Marcel Therrien, également de Granby. Les nouveaux époux habitent à Granby.
(Photo Jean-Paul Matton)

MLLE GISELE LEPAGE
Esthéticienne-visagiste diplômée,
de la Pharmacie Shefford
vous fournira des
CONSEILS GRATUITS
tous les jours, sur les compagnies suivantes:



STENDHAL
REVLON
MAX FACTOR
DU BARRY
MARCELLE
YARDLEY
LANGIL

PHARMACIE SHEFFORD
Ouvert tous les dimanches
Prescriptions — Livraison gratuite
Plaza Granby 378-4685

LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES
Reitman's
Le magasin qui a l'esprit des Fêtes



Vous rêvez de Noël? Vous trouverez le cadeau de Noël idéal à offrir ou à suggérer, parmi notre sélection de vêtements de rêves ensorcelants. Illustrés ci-haut, deux items seulement parmi notre choix immense: Nuisette en nylon 7.99 (disponible aussi en style Mini avec culotte Bikini 7.99) Ensemble de Négligé 3-pièces: Nuisette, Peignoir et Culotte Bikini 12.99

LES CERTIFICATS-CADEAUX résolvent vos problèmes des Fêtes. Disponibles en valeurs de $2.50, $5.00, $10.00 et $25.00 à tous les magasins Reitman's.
150 Principale Granby Tél. 372-6087
PLUS DE 220 MAGASINS, D'UN OCÉAN À L'AUTRE, POUR VOUS SERVIR

Ouverts tous les soirs jusqu'à 10 h.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Profitez de ces Spéciaux des Fêtes chez LaSalle





A) SOUS-VÊTEMENTS "THERMAL"

Le sous-vêtement d'hiver par excellence. Un chaud tricot de coton peigné, à rétrécissement contrôlé, qui retient sa forme. Camisole à manches courtes, Lycra aux manches et au collet. Caleçon à siège double, taille élastique et Lycra aux chevilles. Tailles: P.M.G. Camisoles: 1.39; Caleçon: 1.79.

B) SOUS-VÊTEMENTS "INTERLOCK"

HOMMES, tailles: P.M.G. - Ils sont faits d'un fin et doux coton blanc, facilement lavables - Camisole à manches courtes avec tricot Lycra au collet et aux manches. Caleçon à bande de taille Lycra, avec braguette. Tailles: P.M.G. Camisole: 1.29; Caleçon: 1.59.

C) PYJAMAS DE FIN BROADCLOTH

Un broadcloth de coton de qualité, une coupe généreuse et confortable. Attrayants motifs, poignets et collet de nuance unie contrastante. HOMMES, tailles: A, B, C, D, E 4.22

D) CHANDAILS GROS TRICOT ACRYLIQUES ou TOUT LAINE

De magnifiques et chauds chandails en deux modèles au choix. Tricot uni ou avec motif à câble. Manches longues, col roulé ou simili-roulé. Tricot côtelé aux poignets, collet et taille. En vert bouteille, vieil or, rouille, marine ou canari. Hommes, tailles: P.M.G. ..... $6.



ROBE DE NUIT TRICOT NYLON

Pour dames P.M.G. Un soyeux et ravissant vêtement de nuit à encolure évasée. Tricot 15 deniers. Appliqué de broderie au corsage dans les nuances combinées de corail sur rose, marine sur lilas, cacao et bleu sur teintes plus accentuées.

PEIGNOIR MODELE EMPIRE

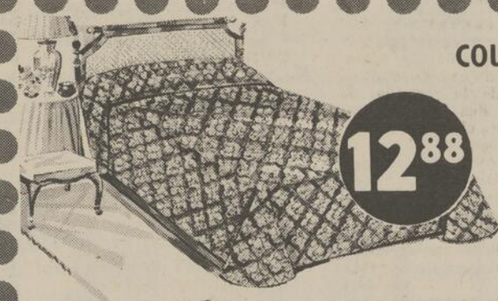
Dames tailles P. M. G. Coton imprimé matelassé, lavable à la machine. Modèle long dont le matelassé est rembourré de Kodel. Manches bouffantes et garnitures velours à la manche et sous le corsage. Fermeture à boutons et poche au côté. Trois motifs au choix...

PEIGNOIR PELUCHE ORLON

DAMES tailles P.M.G. - Le chic peignoir-détente de coupe originale et à merveilleuses nuances tricolore de vert/Canari/Orange. Fermeture à boutons, poches aux côtés, empiècement à l'avant et au dos. Une soyeuse peluche. Lavable à la machine.

ROBES ACÉTATE LAMINÉ

Tailles demoiselles 8 à 16 - Merveilleuse garniture de dentelle au corsage et aux manches. Un modèle d'inspiration romantique à collet montant. Votre choix de lilas, corail ou menthe.



COUVRE-LIT IMPRIMÉ ET MATELASSÉ

Un couvre-lit conçu avec goût et confectionné d'un excellent coton imprimé aux nuances et motifs variés. En rose, bleu ou vieil or. Dimensions pour lit simple ou double. (Aussi joli modèle de rayonne aux teintes unies au même prix) Lavable à la machine et bon teint.



COUVRE-LIT COUVERTURE

Une heureuse combinaison réunissant les avantages d'une chaude couverture Nylon/Viscose et d'un attrayant couvre-lit. Un côté est fini côtelé et l'autre uni. Large bordure de satin. Choix de beige, vieil or, vert mousse, turquoise. Dim.: 72" x 90".



ENSEMBLE DRAP ET TAIES D'OREILLERS

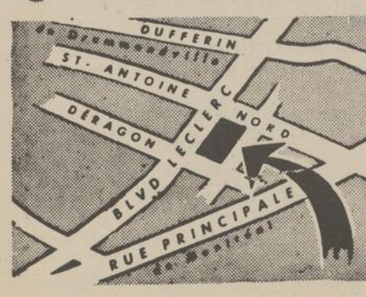
Un ensemble de haute qualité fait de fin coton et brodé de délicats motifs en couleurs. Draps 80"x100". Deux taies d'oreillers assorties. Jolie boite.



RIDEAUX DOUCHE ET FENÊTRE

Ils sont confectionnés d'un doux et résistant plastique aux riants motifs de fleurs stylisées multicolores. Rideau de douche 72" x 72" - rideau de fenêtre 68" x 54". Boite-présentation.

OFFRES AVANTAGEUSES DANS TOUS LES RAYONS



MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

125 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

GRANBY

Centre d'achats FRONTENAC

320 boulevard LECLERC (entre St.Antoine Nord et Deragon)

HEURES D'AFFAIRES: tous les jours, de 9h. a.m. à 6 h. p.m. vendredi, de 9h. a.m. à 10h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'A 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(59475)

Jean H. Massey
AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
Bureau le soir
sur rendez-vous
Tél.: 372-5431 — Granby
(52238)

GRANBY

14 Locaux à louer

POUR LE TEMPS DES FETES
SALLE à LOUER pour le TEMPS des FETES, idéal pour réunions de famille ou party de manufactures ou tout autre genre de réunion. Possibilité d'asseoir 200 personnes. Planchers de danse, air climatisé, toilettes et vestiaire. Située dans le centre de la ville. Pour informations, tél. 372-1457. (59022)

17 Terrains à vendre

BROMONT
TERRAIN boisé à Bromont, d'une superficie de 90,000 pi. car.
TERMES FACILES
Pour obtenir de plus amples détails ou le plan gratuitement, veuillez signaler tél. 378-1622.
(59387)

23 Logements à louer

LOGIS de 3 pièces, meublé, plancher de tuile, chambre de bain et entrée privée, situé sur la rue Drummond. Aussi un auto stationwagon 1958, en parfaite condition, à bon prix, très bons pneus. Tél. 372-3440. (59397)

LOGIS de 4 pièces, installation de 220 volts, dans un haut. S'adresser à 50 rue St-Louis. Tél. 378-2687. Libre immédiatement. (59400)

LOGIS de 5½ pièces, dans un bas, chauffage central, installation de laveuse et sécheuse, foyer, grandes pièces, vaste terrain. Situé à 63 rue Elgin. Pour informations, tél. 372-1431 après 6:00 p.m. (59416)

LOGIS de 5 pièces avec salle de bain, en face de Bernard Tire Shop, $50.00 par mois. Libre immédiatement. Pour informations, tél. 372-4121. (59451)

LOGIS de 4½ pièces, installation de laveuse et sécheuse, ménage fait à neuf, tapis mur à mur, $75.00 par mois, pour couple seulement, situé à 24a, St-Antoine Sud. Pour informations, tél. 378-5846 le soir seulement, de 6:00 à 8:00 p.m. (59460)

LOGIS 7 pièces, Duplex dans quartier résidentiel, ménage fait à neuf. S'adresser à 71 Lorne. Tél. 372-4870. (59455)

LOGIS de 4 pièces, dans un bas, avec système de chauffage, solarium et garage. Situé sur la rue Duvernay. Pour informations, tél. 378-4872 après 5:00 p.m., 63 rue Robinson Nord. (59498)

LOGIS de 6 pièces, dans un bas, situé sur la rue Gill. Aucune installation de laveuse et sécheuse. Libre pour le 1er janvier. $65.00 par mois. Tél. 372-3250. Aussi ménage à vendre. (59486)

LOGIS de 4 pièces à louer. S'adresser à 192 rue Robinson Sud. Tél. 378-5888. (59480)

24 Logements demandés

On DEMANDE un logis de 4 pièces, chauffés, 1er ou 2e étage, pour début de janvier. Tel. 378-8431 entre 9:00 a.m. et 5:00 p.m. (59478)

25 Appartements à louer

APPARTEMENTS
meublés, chauffés, éclairés, service de concierge; de 1½, 2½, 3½ et 4½ pièces, à partir de $10.00 par semaine. S'adresser: tél. 372-5328. (53360)

Apts de 1, 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision en couleur si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 7.00 p.m. (50223)

APPARTEMENTS MESSIER
Un APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, salle de toilette privée, entrée privée. S'adresser à 423 rue Principale, tél. 378-4666 avant 6:00 p.m. ou 378-3553 après 6:00 p.m. (59420)

APT de 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, installation de rideaux. S'adresser à 136 rue Montcalm. Tél. 372-4384. (59434)

25 Appartements à louer

APPARTEMENT à louer de 2½ pièces, meublé, chauffé. Pour informations tél. 372-2120 ou 378-3011. (59474)

APPARTEMENT moderne de 1 pièce, avec poêle, plus salle de bain avec douche. Chauffé, éclairé, meublé, ustensiles de cuisine et couvertures de lits fournies et entretenus, télévision, stationnement gratuit. S'adresser à 329 Boul. Boivin, coin Déragon, au 2e étage. Tél. 378-1814. (59473)

Deux APPARTEMENTS à louer, meublés, chauffés, éclairés, entrée privée. S'adresser à Rosaire Bienvenue, 233 Ave. du Parc, tél. 372-2815 le jour, et 372-6149 après 6:00 P.M. (59472)

APPARTEMENT de 2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, situés centre-ville. Aussi chambre seule à louer, située près de la rue Principale. Pour informations, s'adresser à 28, rue Court, au tél. 372-3719. (59072)

27 Chambres à louer

Au centre de la ville, chambres meublées, chauffées, éclairées, eau chaude à l'année, tapis mur à mur, réfrigérateur individuel, salle à manger à la disposition des chambreurs. Pour visiter, tél. 372-5129. (59316)

CHAMBRES TOUT CONFORT
De $8.00 à $10.00 par semaine. S'adresser à 600 rue Breton ou 24 rue Centre. Tél. 378-8318. (59496)

30 Chambres et pensions à louer

PENSIONS pour hommes à 226 rue St-Jacques. Tél. 372-6253. (59467)

CHAMBRES et PENSIONS pour une ou deux personnes, toutes les commodités, entrée privée. Bas prix. Pour informations,
tél. 378--6414
(59462)

CHAMBRES et PENSIONS à LOUER, 7 jours par semaine, accès à la TV et au téléphone, lessive comprise, place tranquille et confortable, homme seulement. Stationnement privé. S'adresser à 372-7257, Granby. (59289)

A LOUER, chambre pour jeune fille, avec accès aux commodités de la maison. Endroit tranquille, 626 rue Ste-Rose. Pour informations, tél. 378-6148 le jour et 378-2559 après 5:00 p.m. (59373)

60 Fourrures

SPECIAL DES FETES



VERITABLE CUIR Doublure amovible $89.00
Autre qualité jusqu'à $125.00
Nous avons toutes les grandeurs en magasin.
Lemoine
73 Drummond
Tél.: 372-3811 Granby
Ouvert le soir sur rendez-vous.
Lucille Guertin, prop.
(50806)

82 Bois et Matériaux

BOIS de CHAUFFAGE sec, pour poêle ou foyer, longueur 14 po. Aussi garage à louer pour auto. S'adresser à Mme R. VADNAIS, 79 rue Lorne. Tél. 372-3850. (58908)

96 A vendre ou à échanger

A VENDRE ou à ECHANGER, une propriété commerciale, revenu $15,000. par année. Comptant et échange accepté. Prix 6% du revenu. Pour informations, tél. 378-8318. (59444)

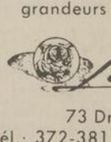
98 Divers

SALLE DE RECEPTION
Grande Salle de Réception très moderne au premier étage, avec plancher de danse, installation sonore, lumières ajustables, bar et verres "Mugs" disponibles etc. Idéal pour Parties de Compagnie, rencontres organisées, etc. Tél. 372-2177 ou 372-6160. (59389)

98a) A vendre - Divers

AUTO-NEIGE 1968
de marque "BOMBARDIER" Démarreur électrique (starter), 16 forces. Informations, tél. 378-1248. (59463)

Attention Mesdames !



Soyez à la mode avec un chapeau confectionné, assorti au tissu de votre manteau.
Apportez-nous vos retailles de tissus.
—Modèles au choix
• CHAPEAUX de FOURRURE •
Modèles variés.
Prix modérés.
GABRIELLE DE FRANCE
137 Principale — Tél. 372-6465
(COUPONS ½ PRIX)
(58849)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, une machine à laver, un bureau pour dame et une fournaise à l'huile. S'adresser à 448 rue Ste-Cécile. (59384)

A VENDRE, un piano en excellent état. Pour informations, tél. 378-8164. (59368)

109 Emplois demandés

JEUNE FILLE désire un EMPLOI comme caissière les fins de semaine. Garderait des enfants le soir. Pour informations, tél. 378-2219. (59262)

110 Femmes demandées

AIMERIEZ-VOUS un revenu supplémentaire pour le temps des fêtes? Heures flexibles. Possibilités d'avancement. Commission intéressante. Leçon de maquillage gratis. Granby: 378-3762, Waterloo: 539-1033, Cowansville: 263-0176, St-Pie: 772-2497. (58789)

110b) Femmes, filles demandées

BARMAID demandé pour travail de jour. S'adresser à la cave de la Barrique, 38 St-Charles Nord, Granby, entre 5:00 et 8:00 p.m. (59497)

111a) Hommes, Femmes demandés

On DEMANDE un HOMME ou une FEMME bilingue pour travailler comme réceptioniste. Si intéressé, communiquez avec M. Pierre Mercure, 372-3363. (59443)

112 On demande

COUPLE allant au MEXIQUE en automobile, prendrait 2 ou 3 passagers. Les conditions sont à discuter. Le départ au début de janvier. Les réponses le plus tôt possible pour papiers en régle. Tél. 372-2959. (59445)

117 Vendeurs demandés

$14,000 n'est pas trop
pour l'homme dans la quarantaine pouvant faire de courts voyages en auto dans la région de Granby. Doit être bilingue. S'adresser au Président M. DICKERSON, Southwestern Petroleum Corp., Ft. Worth Texas, 76101. (59488)

118 Services de bonnes

BONNE DEMANDEE pour garder 3 enfants à la semaine, très bon salaire. Pour informations, tél. 372-4237 après 6:00 p.m. (59427)

125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, un camion ½ tonne avec une grande boite dessus, 6 standard, 1961, avec radio. S'adresser à 313 Boul. Boivin, tél. 378-3241. (59487)

142 Maisons à vendre

GRANBY : 372 rue Fréchette
BUNGALOW de luxe, 5 pièces, salle de jeux, abri auto, grand terrain, paysagé. Comptant: $2,000 à $3,000. Balance à discuter. Pour informations, tél. 674-1430.
LES IMMEUBLES ALVAREZ Enrg.
Courtier en immeubles
(59379)

Magnifique BUNGALOW, 6 appartements, garage chauffé, système central, situé dans un quartier résidentiel paisible, à proximité des écoles et d'une église. Construction solide de 5 ans. Prix raisonnable, en très bon état. Cause de vente: changement d'emploi. S'adresser à Jean-Paul Bernard, 84 rue St-Gabriel, Granby, tél. 378-7885. (59483)

142a) Maisons à louer

MAISON à LOUER, située à 205 rue Papineau, 6½ pièces, comprenant 4 chambres à coucher, cuisine et salon, chambre de bain en céramique, installation de laveuse et sécheuse, vaste terrain, libre immédiatement, $115.00 par mois. Pour visiter, tél. 372-3215. (59464)

142b) Maisons à vendre ou à louer

MAISON de 4 logis, dont un possédant permis épicerie-restaurant, libre pour acheteurs. Situé près de l'église. S'adresser le jour 9:00 a.m. à 6:00 p.m., tél. 378-3160. (59408)

144 Argent à prêter

1ère et 2e HYPOTHEQUE.
Ville ou campagne.
Taux minimum.
NOTAIRE WALSH, MONTREAL
Tél.: 866-2901 le jour
742-0220 le soir
(59448)

Indépendemment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des
ANNONCES CLASSEES;
les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les
PETITES ANNONCES

145 Débentures

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROTESTANTE DES CANTONS DE L'EST
Rendement 7.50%
Echéance 10 ans



Ça tourne rond !

Pour réaliser de meilleures transactions d'achats, ventes, toutes valeurs mobilières et échanges de vos bons d'épargne du Canada, ayez recours à des conseils experts.
DUNN & RABOUIN
308 York, Tél. 378-4586
Granby
Jean-Luc Dunn, Rés. 378-4854
Guy Rabouin, Rés. 378-2519
Représentants
Crédit Québec Inc
(52352)

148 Gardiennes d'enfants

Désirerait GARDIENNE d'enfants 5 jours par semaine, nourrie, logée. Très bon salaire. Pour informations, tél. 378-1589. (59468)

DAME garderait des ENFANTS à domicile, du lundi au vendredi ou à la semaine. Tél. 372-4858. (59453)

DAME avec expérience, garderait des enfants du lundi au vendredi. $12.00 par semaine. S'adresser à 372-3980. (59477)

COWANSVILLE

23 Logements à louer

LOGIS de 3 pièces à louer, situé au 100 rue Nord à Cowansville. Pour informations, tél. 263-0217. (59471)

98a) A vendre - Divers

MEUBLES ANTIQUES à vendre. Pour informations, tél. 263-1651 à Cowansville. (59469)

141 Animaux

CHIEN Danois à vendre, 6 semaines. Pour informations, tél. 263-3753. (59481)

142b) Maisons à vendre ou à louer

DEUX MAISONS à vendre ou logis à louer. Pour informations, tél. 248-3980, Bedford. (59495)

SAINT-JEAN

14 Locaux à louer

LOCAL de 1,100 pi. car., situé à 241 Jacques-Cartier, St-Jean, à proximité de l'hôpital, dans un centre très achalandé. Serait idéal pour restaurant, "Snack Bar" etc.
location modique
S'adresser à 243 Jacques-Cartier. Tél. 347-6680. (59447)

98 Divers

PENSION pour personnes âgées ou convalescente à Venise en Québec (Baie Missisquoi), sur le bord du lac Champlain, vue panoramique, établissement complètement neuf et moderne. Soins, médicaments et oxygène sur place. Service de médecin et infirmières licenciées. S'adresser à la
MAISON DE CONVALESCENCE DE VENISE
Tél. 244-5212
(59166)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, 80 tables de billard, toutes sortes, $80.00 à $900.00. Bumper Pool, $400.00. Aussi table à louer, 3 mois d'essai. S'adresser à 260 12e Avenue, Iberville. Tél. 347-7679. (59100)

MACHINERIE et équipement de LAVE-AUTO en bonne condition, à céder à des conditions intéressantes. Tél. 346-4760 ou 378-5955. (59158)

ST-CESAIRE

23 Logements à louer

LOGIS a LOUER de 5 pièces, bonne condition, 220 volts, eau chaude, situé à 1219 rue Notre-Dame, St-Césaire. Tél. 536-2480. (59499)

WATERLOO

118 Services de bonnes

On DEMANDE une CUISINIERE de presbytère pour travail facile, bon salaire. Endroit près de Waterloo. Tél. Waterloo 539-2666. (59459)

148 Gardiennes d'enfants

DAME garderait ENFANTS de la naissance jusqu'à 3 ans. Possibilité d'en garder 2. Si désiré, durant la période des Fêtes ou en tout temps. Tél. 539-1362. (59493)

ST-HYACINTHE

23 Logements à louer

GRAND 5 PIECES, 2e étage, situé à 615 Desrochers à St-Joseph. Libre le 1er janvier. (59360)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, un manteau en pattes de vison naturel, presque neuf. Un manteau en rat musqué, très bon état. Grandeur: 13-14 ans. Pour informations, tél. le soir à 773-7241. (59346)

110b) Femmes, filles demandées

TISSEUSE DEMANDEE, ouvrage à domicile, échantillon requis. Pour informations, tél. 796-5076. (59382)

FARNHAM

142b) Maisons à vendre ou à louer

DEUX MAISONS à VENDRE, de 5 et 6 pièces, système de chauffage. Peu de comptant, bonnes conditions. Situé à Farnham Centre. Tél. 263-2932. (59000)

ATTENTION !
Par l'étude de votre main, découvrez votre caractère, talent, Richesse. Réalisez un mariage heureux. Evitez les pertes d'argent.
Signalez à Granby 378-2949
(58939)

Centre Chiropratique
COWANSVILLE
109 Church
tél.: 363-4881 bur.
263-4991 rés.
HEURES DE BUREAU :
2:00 à 5:00 P.M.
7:00 à 9:00 P.M.
LUN., MAR., MER., VEN.
Dr JEAN-PAUL LEDUC, D.C.
(59494)

Métropole Extermination
Extermination de coquerelles, puces, punaises, souris, rats et tous les insectes et vermines.
— Estimation gratuite
— Ouvrage garanti
— Camion sans nom
Composez: 347-7315
ST-JEAN
(59310)

ECOLE DE COIFFURE PAULA ENRG.



Nous vous offrons des cours de coiffure pour filles et garcons. Le prochain cours débutera entre le 15 déc. et le 1er janvier 1969. L'inscription se fait en tout temps de l'année. Nous sommes à votre service depuis plus de 14 ans.
Si vous possédez une 9e année, inscrivez-vous immédiatement à
L'ECOLE DE COIFFURE PAULA ENRG.
Nouveau local, 16a rue Centre
Tél.: 372-5471
L'école détient un permis en vertu de la loi des Ecoles Professionnelles Privées du Ministère de l'Education.
(59395)

CANADA
PROVINCE de QUEBEC
DISTRICT de BEDFORD
No G-3765
DANS LA COUR PROVINCIALE
TEXACO CANADA LIMITED, Demandeur,
—vs—
GUY GENDREAU, Défendeur.

AVIS PUBLIC
EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers du Défendeur, saisis en cette cause seront vendus à l'encan au Garage Lacoste, L'Ange-Gardien, le 21ième jour de décembre 1968, à midi, savoir : —
1 Véhicule Pontiac bleu convertible 1962, Lic. 9N5106, Québec 1968, série 162P7497.
LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.
DONNE à Granby, ce 11ième jour de décembre 1968.
NAPOLEON BELAND, H.C.S.

CANADA
PROVINCE of QUEBEC
DISTRICT of BEDFORD
No. G-3765
IN THE PROVINCIAL COURT
TEXACO CANADA LIMITED, Plaintiff,
—vs—
GUY GENDREAU, Defendant.

PUBLIC NOTICE
IS HEREBY GIVEN that the Goods and Chattels of tre Defendant, seized in this cause will be sold by auction at Garage Lacoste, L'Ange-Gardien, the 21st day of December 1968, at noon, to wit: —
1 Pontiac blue, convertible 1962, Lic. 9N5106, Quebec 1968, Serial 162P7497.
THE SAID Goods and Chattels will be sold, for cash, to the last and highest bidder.
GIVEN at Granby this 11th day of December 1968.
NAPOLEON BELAND, B.S.C.
(59491)

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 288-2152

T.V. à LOUER
• NOIR et BLANC
• COULEUR
(Spéciaux sur location de T.V. de couleur)
CENTRE ELECTRONIQUE ENR.
247 Principale, Granby
Tél.: 372-3120
(59476)

CUIR
HOMMES-DAMES
manteaux 1ère qualité
Choix de couleurs
Garantie d'un an.
475 MANTEAUX; DAMES
Choix de tailles et de couleurs $87 et plus
150 MANTEAUX; HOMMES
Tailles 34 à 48 $99
Laflamme FOURRURE
328, Principale Granby
tél. 378-8484

CANADA
PROVINCE de QUEBEC
District de St-Hyacinthe
No 18069
DANS LA COUR SUPERIEURE
H. PALARDY, Demandeur
—vs—
ROLLAND FORGET, Défendeur
AVIS PUBLIC
EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers du Défendeur, saisis en cette cause seront vendus à l'encan, à 42 Rang Papineau, Abbotsford, le 21ième jour de décembre 1968, à dix heures de l'avant-midi, savoir: —
1 Tracteur Case, Modèle 440, Série 8255705, Double Hydraulique, Blocquage différentiel; 1 chargeur Case, neuf, Modèle 291; 1 Véhicule Oldsmobile 1955.
LSQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.
DONNE à Granby, ce 11ième jour de décembre 1968.
NAPOLEON BELAND, H.C.S.

CANADA
PROVINCE of QUEBEC
DISTRICT of ST. HYACINTHE
No. 18069
IN THE SUPERIOR COURT
H. PALARDY, Plaintiff,
—vs—
ROLLAND FORGET, Defendant.
PUBLIC NOTICE
IS HEREBY GIVEN that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold by auction at 42 Rang Papineau, Abbotsford, the 21st day of December 1968, at ten o'clock in the morning, to wit: —
1 tractor Case, model 440, serial 8255705, Double Hydraulic, blocquing Differentiel; 1 New Loader Case, model 291; 1 Oldsmobile 1955.
THE SAID Goods and Chattels will be sold, for cash, to the last and highest bidder.
GIVEN at Granby, this 11th day of December 1968.
NAPOLEON BELAND, B.S.C.
(59490)

CANADA
PROVINCE de QUEBEC
DISTRICT de BEDFORD
No G-2372
DANS LA COUR PROVINCIALE
COOPERATIVE AGRICOLE DE GRANBY, Demandeur,
—vs—
ROGER BROUSSEAU, Defendant.
AVIS PUBLIC
EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers du Défendeur, saisis en cette cause seront vendus à R.R. No 3, Granby, le 21ième jour de décembre 1968, à deux heures de l'après-midi, savoir : —
1 T.V. R.C.A. Victor, 1 ameublement de salon 2 morceaux, 1 table de salon, 1 lampe de table, 1 lampe de T.V., 2 chaises berceuses en cuirette.
LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.
DONNE à Granby, ce 11ième jour de décembre 1968.
NAPOLEON BELAND, H.C.S.

CANADA
PROVINCE of QUEBEC
DISTRICT of BEDFORD
No. G-2372
IN THE PROVINCIAL COURT
CCOPERATIVE AGRICOLE DE GRANBY, Plaintiff,
—vs—
ROGER BROUSSEAU, Defendant.
PUBLIC NOTICE
IS HEREBY GIVEN that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at R.R. 3 at Granby, the 21st day of December 1968, at two o'clock in the afternoon, to wit:—
1 T.V. R.C.A. Victor, 1 living-room set, 2 pieces, 1 living-room table, 1 table lamp, 2 rocking chairs, leather.
THE SAID Goods and Chattels will be sold, for cash, to the last and highest bidder.
GIVEN at Granby, this 11th day of December 1968.
NAPOLEON BELAND, B.S.C.
(59492)



— CULTIVATEURS —
POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELEZ:
J.Y. COUTURE ENR.
Tél.: 378-8132, Granby
(Frais renversés)
Payons prix défiant toutes compétitions.
(58925)

Cartes d'affaires

Tél. 372-7474 Chemin Roxton
Hôpital Vétérinaire de Granby Enrg.
Dr. Paul TETREAULT, M.V. — Dr. Alain LEGRAND, M.V.
R.R. No 5, GRANBY, QUE.
(58886)

Argent à prêter
TAUX COURANTS
1ère, 2ième, 3ième hypothèques
S'adresser à :
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237, rue Principale
Granby Tél. 372-3377
(57771)

Argent à prêter
- 1ère et 2ème hypothèques
- résidentiel et commercial
- bâtisse construite et à construire
- ville et campagne

Taux d'intérêts courants
J.-P MATTON, notaire
TEL.: 378-4112
Granby
(58980)

IMMEUBLES
Achats - Ventes - Echanges
Consultez :
ROLAND CHOQUETTE
V.A.
340 rue Laurier
Tél. 378-6763 — Granby
H. CARON, Courtier
(50058)



Comptez sur nos longues années de service et de satisfaction apportée.
- NOUS NETTOIERONS vos meubles et tapis sur les lieux mêmes.
- TAPIS - DRAPERIES
Vente et pose.
Les tous derniers modèles.
Bénéficiez des services de décoratrice intérieure diplômée.
Horner Cleaning
32, Lansdowne, Granby
Tél.: 372-5907
(58884)

LE SALON D'ESTHETIQUE ET VISAGISTE
389 Est, Principale
Tél.: 293-4575, Farnham
(nouvelle administration)
invite cordialement les dames et demoiselles intéressées à bénéficier de soins experts pour les maquillages, traitement des mains, etc.
Mlle Marie-Andrée Viens est spécialiste dans le traitement de la peau, acné, etc.
Prière de téléphoner pour appointement.
(58999)

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un specialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.
Confection de supports d'arches !
GERARD POTVIN
Spécialiste
(20 années d'expérience)
- Ajustement personnel à chaque client
- Ajustement parfait
- Empreinte des pieds
- Correction pour pieds malades, affaisés, démarche difficile
- Chaussures correctives
- Prix modiques.

Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél.: 372-5292
GRANBY
(49419)

TOUTE ANNONCE RECHERCHE LE LECTEUR
MAIS
LE LECTEUR RECHERCHE L'ANNONCE CLASSEE.

CHIROPRATICIEN
MARCEL LEDUC D.C.
561 rue Principale, Granby
Lundi - mercredi,
vendredi:
10:00 à 11:45 a.m.
1:30 à 5:30 p.m.
6:30 à 9:00 p.m.
Mardi
10:00 à 11:45 a.m.
2:00 à 5:30 p.m.
TEL: 378-9023
(50927)



Pour vous :
une eau saine, fraiche, de meilleur goût.
PUITS ARTESIEN
Nous pouvons creuser votre puits en
UNE JOURNEE
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454

GUIDE du DEMENAGEUR
POUR VOUS AIDER à effectuer un achat ou vente rapide d'un Commerce ou une Propriété, veuillez nous consulter afin que nous puissions vous expliquer les modalités et avantages du Guide du Déménageur. Espérant avoir le plaisir de vous servir, vous pouvez communiquer avec nous.
ROLAND CHOQUETTE, Agent
340 Laurier — Granby — Tél. 378-6763
H. CARON, Courtier
(59489)

TISSUS
BRUCK
FABRICS
OPERATRICE DE FERFOREUSE
(I.B.M. KEYPUNCH OPERATOR)
Minimum 1 an r'expérience
ENDROIT :
Jusqu'à mai 1969, Cowansville P.Q.
Après mai 1969, Montréal, P.Q.
Bilinguisme est une nécessité.
Envoyez résumé à :
M. R. ALSTON
Traitement des données
(Data processing)
Bruck Mills Ltd.
Cowansville, P.Q.
(59485)

Service instantané pour les proprios de Datsun

VANCOUVER-- Les propriétaires des voitures et camions Datsun peuvent maintenant compter sur un réseau d'entrepôts qui, dans trois grandes villes canadiennes, gardent un stock d'un million de pièces de rechange. Ce réseau, relié à Tokyo par Télex, leur assure la disponibilité instantané de ces pièces.

Toute pièce minuscule ou grosse, commandée de n'importe où au Canada, est immédiatement expédiée par air ou par le fret le plus rapide depuis les dépôts.

Exemple d'un SOS: Une dame des Iles de la Reine Charlotte en Colombie-Britannique, perdit ses clés; elle en reçut un nouveau jeu par le vol Canadien Pacifique suivant. Autre exemple: on eut un jour un urgent besoin d'un sédan 1600 pour une réunion de concessionnaires de Toronto; la voiture fut livrée en quelques heures via Air Canada.

"Nos 150 concessionnaires canadiens sont répartis de l'Ile de Vancouver à Terre-Neuve. Il est rassurant pour eux et leurs clients de savoir que ce service instantané leur est disponible, où qu'ils se trouvent", de dire H.M. Miki, vice-president et administrateur de Nissan Automobile Co. (Canada) Ltd., fabricants des voitures et camions Datsun.

"Le système Télex qui relie Halifax, Montréal, Toronto et Vancouver au siège social de Tokyo diffuse en quelques instants l'information touchant l'entretien et les pièces. Leur expédition n'en est que plus rapide et efficace."

Le premier souci de Nissan au Canada fut de mettre sur pied un service rapide d'entretien ainsi que d'expédition des pièces, même avant d'avoir complété son réseau de concessionnaires. Cette stratégie fut couronnée de succès comme le montre le chiffre de ventes: 3,700 véhicules en 1967 en comparaison d'une possibilité de 9,000 en 1968. Monsieur Miki entrevoit une augmentation du même ordre en 1969.

L'accélération des ventes n'affecte en rien les normes régissant la préparation et l'entretien arrêtées par la Compagnie. Déjà se précisent des projets de mise sur pied d'une école de formation en usine ainsi que d'un certain nombre d'écoles itinérantes pour mécaniciens.

SUITE DE: A Noël, madame

1/4 tasse de jus d'orange
3 à 4 cerises au marasquin, en petits morceaux.

Amener à ébullition cassonade, eau et zeste d'orange. Ajouter les pommes et mijoter jusqu'à ce qu'elles soient tendres (environ 10 minutes). Retirer et égoutter les pommes. Quantité: 1 tasse de sirop.

Dissoudre la gelée dans l'eau bouillante, y ajouter jus d'orange et sirop. Réfrigérer jusqu'à ce que la préparation soit sirupeuse. En verser 1/4 de tasse dans un moule en forme d'anneau; disposer les cerises de façon à former un dessin. Réfrigérer. Quand le mélange commence à prendre, disposer la moitié des pommes et couvrir de gelée. Réfrigérer jusqu'à ce que le tout soit pris. Garnir du reste des pommes et verser le reste de la gelée. Réfrigérer à nouveau jusqu'à ce que la gelée soit ferme, environ 3 heures. Démouler. 6 portions.

Note: Si désiré, garnir le centre de la gelée de boules de fromage à la crème enrobées de noix hachées fin.

SALADE "ATTRACTION DES FETES"

1 boîte (19 onces) de poires égouttées, tranchées mince
2 paquets (3 onces chacun) de gelée à la lime
2 tasses d'eau bouillante
1 1/4 tasse de sirop de poires ou sirop et eau.
1/4 c. à thé de sel
1/4 tasse de jus de citron
1 tasse (8 onces) de fromage cottage
2 c. à table de mayonnaise
3 à 4 cerises au marasquin en morceaux.

Dissoudre la gelée dans l'eau bouillante. Ajouter sirop, sel et jus de citron. Refroidir. En verser la moitié dans un moule carré de 8 pouces et réfrigérer jusqu'à ce que la gelée soit ferme. Mêler fromage et mayonnaise. Verser sur la gelée ferme, couvrir de poires et garnir de cerises. Réfrigérer. Quand l'autre moitié de la gelée est partiellement prise, verser sur les poires. Réfrigérer environ 3 heures. Couper en carrés et servir. 6 à 8 portions.

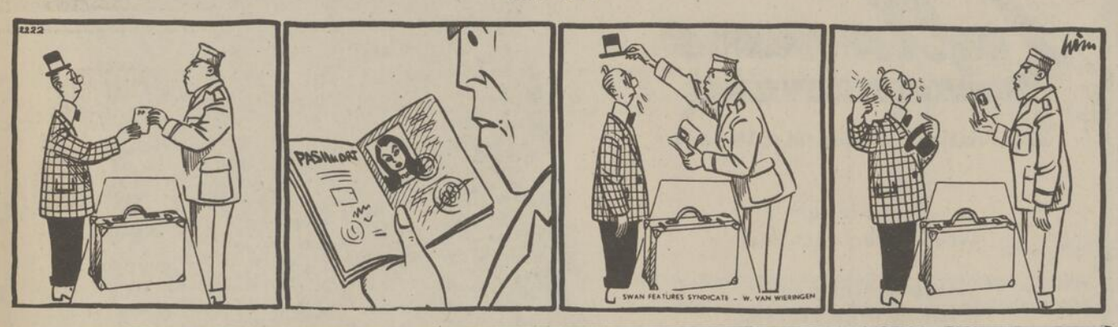
PILOTE TEMPETE



LES SOEURS GALURIN



SIMPLET



LES ANNONCES CLASSEES
PERMETTENT D'ECONOMISER



SOIT par leur service

SOIT par les aubaines

peu dispendieux et spéciaux

et qualifié qu'elles renferment

Woolco



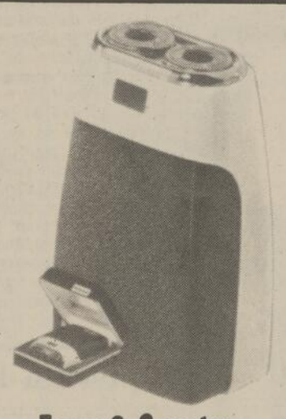
DEMONSTRATION PHILIPS

Du jeudi au samedi, Madame Master, représentante de la maison Philips sera à votre magasin Woolco et se fera un plaisir de vous renseigner sur ces fameux appareils Philips.



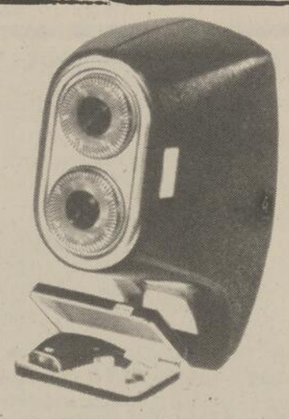
Quintet II

Cette version, plus raffinée, comprend également un radio et un changeur de luxe. L'ensemble est composé de l'amplificateur GH 925, de 2 haut-parleurs GL 559, du changeur de luxe GA 145 et du bloc d'accord stéréo GH 927.



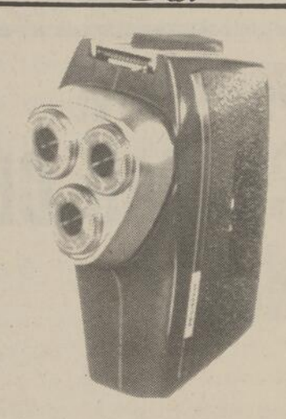
Town & Country
Modèle HP 1203

Le premier rasoir sans cordon secteur, présentant les têtes à microsillon pour assurer un rasage à ras, ultra-rapide. De dimensions compactes, il est pratique pour l'homme qui se déplace souvent. Il fonctionne sur 4 petites piles. Etui-cadeau avec miroir intégré.



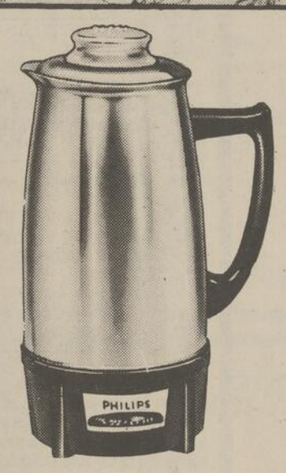
Philishave Speedflex
Modèle HP 1103

Le tout nouveau rasoir à double tête flottante, fonctionne sur le courant domestique 110/220. Cordon souple spiralé. De dimensions compactes il est pratique pour l'homme actif. Attrayant étui-cadeau complète ce choix judicieux.



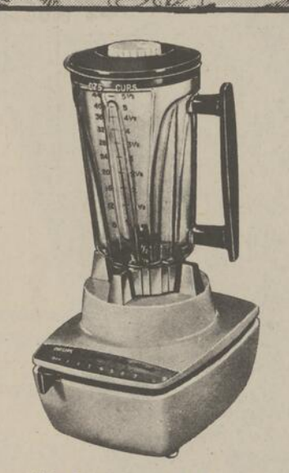
Speed-flex à trois têtes
Modèle SC 8130

Ce rasoir marque l'avènement du rasage-éclair. Même action rotative, têtes flottantes à microsillon. Tondeuse rétractable, interrupteur marche/arrêt. Cordon souple spiralé. Fonctionne sur 110/220. Luxeux étui-cadeau.



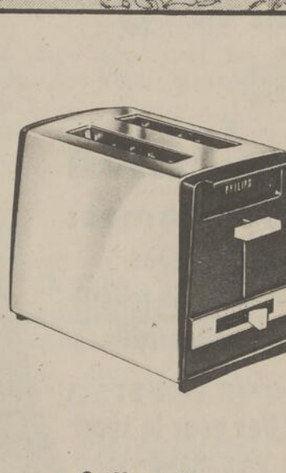
Cafetière automatique

Permet de préparer de 4 à 10 tasses de délicieux café. Cuivre épais chromé sans soudure, bec verseur facile à nettoyer, élément de chauffage Col-Rod de 750 watts. Cadran sélecteur. Garantie d'un an.



Mélangeur de Luxe à 7 vitesses

Vous obtiendrez une texture différente convenant à toutes les recettes. Bol de 44 onces avec couvercle deux pièces et mesure amovible de 2 onces. Bec verseur et poignée noir pratique. Blanc ou chrome. Garantie de 5 ans.



Grille-pain automatique

Un thermostat precis permet de griller les rôties exactement comme chacun les aime. Le grille-pain ejecte la rôtie lorsqu'elle est prête. Présentation moderne en chrome brillant rehaussé de noir. Garantie d'un an.

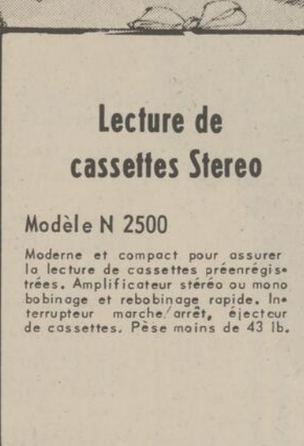


Magnétophone à cassettes
Modèle EL 3302

Portatif alimenté par piles ou fonctionne sur le courant domestique. Il peut produire des bandes stéréo en mono; lecture jusqu'à 2 heures par cassette à chargement instantané. Fourni complet avec microphone et mallette de cuir.

Lecture de cassettes Stereo
Modèle N 2500

Moderne et compact pour assurer la lecture de cassettes préenregistrées. Amplificateur stéréo ou mono bobinage et rebobinage rapide. Interrupteur marche/arrêt, éjecteur de cassettes. Pèse moins de 43 lb.





Magnétophone à cassettes
Modèle EL 3312

Enregistrement/lecture complètement en stéréo. Fourni complet avec microphones stéréo qui peuvent être séparés. Contrôle de balance sonore, réglage de tonalité à variation continue. Elégant coffret en bois de teck.

ouvert tous les soirs jusqu'à 10 hrs. p.m.

370 rue St-Jacques
Plaza Granby

Dites simplement. "Portez à mon compte"

La grippe de Hong-Kong n'a pas franchi la frontière canadienne

Par la PRESSE CANADIENNE

La grippe de Hong-Kong qui a envahi les Etats-Unis n'a pas franchi la frontière canadienne.

Une enquête de la Presse Canadienne démontre que les autorités de la santé n'ont décelé aucune victime du virus.

Les autorités médicales de Nouvelle-Ecosse et du Manitoba ont rapporté dans leurs régions respectives des cas de grippe qui ne s'apparentent toutefois pas au virus de Hong-Kong. Les autres provinces n'ont souligné que l'habituelle marée de rhumes, sans incidence inhabituelle de grippe.

Le Dr Vytautas Pavilanis, chef de la virologie à l'institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal, a annoncé que les médecins disposeraient d'un vaccin si la grippe atteignait le Canada.

Selon le Dr Pavilanis, l'institut expérimente le vaccin depuis septembre et n'en a distribué que de petites quantités.

Jusqu'à présent, a précisé le virologue, l'infection n'a eu que des effets bénins et a causé peu de décès, même en Orient où elle a été décelée pour la première fois.

Un porte-parole du ministère de la Santé de Saskatchewan a déclaré que la grippe se manifestait surtout en février, mars et avril.

En Nouvelle-Ecosse, où on signale quelques cas de grippe, les autorités n'ont pas relevé une recrudescence de la maladie cette année.

Le Dr A. Roger Foley, directeur du service d'épidémiologie au ministère de la Santé du Québec, a déclaré que la grippe de Hong Kong n'avait pas du tout touché la province.

Dans l'Ouest

Au Manitoba, le Dr Emmanuel Snell, directeur des services médicaux préventifs, a rapporté que plusieurs Manitobains avaient pris la grippe, ajoutant que la plupart n'allaient pas voir le médecin.

A Regina, le Dr L.M. Hanna, médecin-chef des services de santé, ne s'est pas inquiété de la grippe de Hong-Kong. Le nombre de rhumes, maux de têtes et malaises divers est normal pour cette période de l'année, a-t-il précisé.

A Calgary, selon le Dr Leslie Allan, responsable médical de la ville, la grippe du type de Hong-Kong n'est pas entrée au Canada et on ne relève que peu d'absentéisme chez les travailleurs.

Les services médicaux de Colombie-Britannique sont du même avis, ajoutant qu'ils sont prêts à identifier rapidement le virus s'il se présente.

Entre-temps, à New York, un sondage effectué auprès de grandes entreprises a démontré que 40 pour cent des maisons interrogées rapportaient un absentéisme anormal. Dix pour cent de ces entreprises ont déclaré que la plupart de leurs malades souffraient du virus de Hong-Kong.

Vendredi, le Centre national des maladies contagieuses, à Atlanta, annonçait que 13 Etats américains, ainsi que Porto Rico, avaient été touchés par la maladie.



UNE NOUVELLE VEDETTE -- Une affriolante beauté tient la vedette auprès d'Elvis Presley dans son tout nouveau film produit par la compagnie Metro-Goldwyn-Mayer "LIVE A LITTLE, LOVE A LITTLE". Il s'agit de l'aguichante Michèle Carey. Dans ce film, elle incarne une jeune fille tout à fait dépareillée et très étrange qui bouleverse totalement la vie de son amoureux.

La grève du zèle à Air Canada aura des répercussions dans une semaine

Par la PRESSE CANADIENNE

Les effets d'un ralentissement dans le travail, dû à une grève du "zèle" par les employés d'Air Canada, lundi, ne se feront sentir que dans environ une semaine, a déclaré lundi soir M. John Hayes, président de l'Association des employés de lignes aériennes.

En effet, les 2,200 employés de cette société ont entrepris lundi de travailler en suivant strictement les règlements, et ont déclaré qu'ils maintiendraient ce rythme ralenti jusqu'à ce qu'on en soit arrivé à une nouvelle entente contractuelle avec Air Canada. Cependant, cette tactique n'a pas eu beaucoup d'effet sur les 29 dépôts à travers le pays.

M. Hayes a déclaré qu'il ne s'attendait pas à des résultats immédiats, mais a ajouté que ce programme causerait un retard dans les réservations de billets, qui atteignent leur apogée à cette époque de Noël.

Ce ralentissement de travail a été adopté après que les séances de médiation entre les parties ont été interrompues, dimanche soir. Une autre réunion est prévue pour ce soir à Montréal.

Service normal

Le service, lundi, était normal dans la plupart des villes. Il n'y a eu que quatre retards à Montréal, d'une durée de 20 minutes chacun, au début de la journée, mais un porte-parole d'Air Canada a déclaré que les vols étaient effectués régulièrement, peu de temps après.

A Toronto, on n'a signalé aucun retard important, et les vols en provenance de Vancouver, Edmonton, Calgary, Regina, Winnipeg, Ottawa et Halifax étaient à l'heure.

A Ottawa, M. Michael Purvis, vice-président de la société pour la région, a déclaré, après avoir rencontré le ministre du Travail, M. Bryce Mackasey, qu'il était en faveur d'une cessation de la grève du zèle, afin que les parties puissent négocier "sans pression indue", mais M. Hayes a maintenu que le ralentissement du travail se poursuivrait.

M. Hayes a ajouté qu'il n'y a rien d'illégal dans cette manoeuvre, et qu'Air Canada avait par ailleurs déclaré qu'elle ne négocierait aucun règlement à moins qu'une crise ne survienne. C'est ce que l'association a voulu provoquer avec la grève du zèle.

La popularité de de Gaulle baisse

PARIS (AFP) — Baisse de popularité légère pour le général de Gaulle et plus accentuée pour le premier ministre français, M. Maurice Couve de Murville.

C'est ce qui ressort de la comparaison de deux sondages effectués par l'Institut français d'opinion publique, l'un entre le 19 et le 25 novembre, et l'autre entre le 26 novembre et le 2 décembre pendant la semaine où la crise du franc était la plus aigue, la seconde après l'allocution du général de Gaulle, le 24 novembre.

Des personnes interrogées pendant la deuxième enquête, 56 p.c. se sont déclarées satisfaites ou très satisfaites du président de la République, contre 58 pour cent lors du premier sondage; 32 pour cent sont "plutôt mécontentes" ou "très mécontentes (contre 31 pour cent) et 12 pour cent ne se sont pas prononcées (11 pour cent).

Pour M. Couve de Murville, les chiffres sont: 43 pour cent très satisfaits ou plutôt satisfaits (contre 48 pour cent), 25 pour cent plutôt mécontents ou très mécontents (contre 21 pour cent) et 32 pour cent ne se sont pas prononcés (contre 31 pour cent).

Explosion dans une mine grecque

ALIVERI (PA) — Des équipes de sauvetage ont réussi à ramener à la surface 80 mineurs à la suite d'une violente explosion qui a provoqué l'effondrement d'une section d'une mine de lignite, sur l'île d'Eubée, au large de la côte orientale de la Grèce centrale.

Selon la police, il y a eu sept morts et 21 blessés dans l'effondrement du mur de soutènement d'un secteur de la mine, à 390 pieds sous le sol.

C'est probablement à la suite d'une fauuse manoeuvre qu'une charge de 450 livres de dynamite a explosé dans un abri souterrain situé à proximité des lieux. L'homme qui a commis cette erreur serait mort sur place.

L'explosion a eu lieu lundi soir, vers 9.30, peu de temps après que l'équipe de nuit eut pris la relève.

A l'aube, les équipes de sauvetage avaient déjà réussi à sortir tous les hommes qui se trouvaient dans la partie endommagée de la mine. Personne d'autre, dit la police, n'a été pris à l'intérieur.

Sous une pluie battante, les ambulances ont transporté les blessés vers des hôpitaux avoisinants.

Les émanations de gaz toxiques qui se sont produites dans les quelques minutes qui ont suivi l'explosion, ont été la cause de la plupart des décès.

Cette mine de lignite fournit le carburant à la station d'énergie électrique qui dessert la plus grande partie de la Grèce orientale.

Le plus important vol jamais commis au pays nippon

TOKYO (AFP)—Le plus important vol jamais réalisé au Japon a eu lieu aujourd'hui à Tokyo, et a rapporté à son auteur 300 millions de yens (environ $1,000,000).

Le gangster, âgé selon les témoins d'environ 22 ans, était déguisé en officier de police. Il a arrêté le camion blindé d'une banque qui transportait 300 millions de yens dans des coffres métalliques, et a ordonné aux quatre occupants de descendre du véhicule le plus vite possible, un coup de téléphone ayant averti la police qu'une bombe se trouvait à bord. Les escorteurs ont immédiatement abandonné le camion, et le faux policier est monté à bord pour le fouiller et découvrir la bombe. Il s'est alors installé au volant et est parti avec le véhicule et l'argent qu'il transportait, laissant les escorteurs sur le trottoir.

La police a organisé les recherches, qui sont restées vaines. Elle a toutefois retrouvé le véhicule une heure plus tard, à quelques milles du lieu du vol, vide évidemment.

POUR VOTRE
CADEAU DE NOEL!

25% de réduction

Pour dames:
Bottes longues
Bottillons de toilette
Souliers fourrés

Pour tous:
Bottes pour le sport
en loup marin
suède ou cuir.



JEAN BIENVENUE
Chaussures
148-a, rue Principale Granby 372-6430

VENTE DE NOEL

Allez messieurs, faites lui plaisir.
Offrez lui ce qu'elle aime par dessus tout.



PROFITEZ DES PLUS BAS PRIX
POUR DES FOURRURES
D'AUSSI GRANDES VALEURS

Laflamme FOURRURE

328, Principale Granby tél.: 378-8484

Ouvert le soir
Jusqu'à 10h., d'ici Noël

Stationnement gratuit
voisin de notre magasin

MANTEAU DE COTES DE RAT MUSQUE
Naturel
Chaude fourrure-Qualité supérieure
$295

MANTEAU DE CASTOR DU QUEBEC
Un choix excellent. Une fourrure dont elle sera fière pendant des années. Notre choix est très varié. $388

MOUTON DE PERSE NOIR
Uni ou garni - Tailles de 10 à 20. Bas prix spécial Laflamme. Styles nouveaux pour l'HIVER '68-69. Seulement, $298

SWAKARA
Styles nouveaux et en vogue pour 1968-69. Une fourrure dont elle dira beaucoup de bien. Profitez de nos bas prix avant Noël. $558

VISON HORIZONTAL
Pastel. Couleur ranch foncé (Mâle) Votre chance de vous le procurer à un prix aussi bas. Un cadeau sûrement apprécié pour Noël. $588

Woolco

VISITEZ NOTRE PAYS des JOUETS

dès maintenant...

Un monde merveilleux où tout est rêve et enchantement





Tout à fait nouveau Mu par batterie

POPCARS

Pour la première fois au Canada et exclusif à Woolco

Mue par batterie, cette voiture possède des caractéristiques avancées que vous ne trouverez dans aucune autre voiture pour enfants! Marche avant, marche arrière dans un espace limité. Batterie rechargeable - branchez-la - elle se recharge pendant la nuit! Approuvé CSA. Moteur et batterie garantis pour 1 an!

GT Spécial

(représenté) chacun

89.95

'GT' SPECIAL Muni d'un contrôle 2 vitesses d'un klaxon, de phares et d'un miroir rétroviseur. Fonctionne sur batterie 12V-6AH rechargeable. Vitesse moyenne 2 milles à l'heure. Frein électromagnétique automatique.

Chargeur de batterie compris.

POPCAR 'COUPE'

Modèle profilé avec devant très bas, incliné et siège à dossier élevé. Vitesse de 2 milles à l'heure. Frein électromagnétique automatique. Pour s'amuser à l'intérieur comme à l'extérieur.

CHACUN **69.95**

POPCAR 'GT'

Modèle compact avec grille brillante devant, klaxon et phares. Vitesse moyenne de 1.2 milles à l'heure. Léger, pèse seulement 14 lbs.

CHACUN **79.95**

"Spirographe"

Une manière simple et fascinante de faire un million de patrons merveilleux. Recherchez vous-même des combinaisons originales en utilisant les différentes roues.

CHACUN **2.93**

Collation incroyable

Préparez vous-même votre collation avec le "Kooky Kakes" la cuisson demande 5 minutes et vous pourrez manger des pâtisseries délicieuses.

CHACUN **13.26**

"Sno Cone"

L'appareil pour faire des cornets de neige que vous pouvez ensuite manger. Complet avec 10 essences, bouteilles de sirop et coupes.

ENSEMBLE **4.68**

"Easy Bake" "cuisinière miniature"

pour la jeune maîtresse de maison. Cuisinière électrique qui comprend: moules à gâteaux, préparations à gâteau, bols et ustensiles.

ENSEMBLE **11.86**

"Lite Brite" dessins lumineux

Avec Lite Brite vous pouvez imaginer et créer quantité de dessins en couleur et comparez vos talents de dessinateur.

CHACUN **6.78**

Jeu mystère "Ka-Bala"

Ce jeu brille dans l'obscurité vous pouvez prédire à vos amis l'avenir et ainsi mystifier votre auditoire.

CHACUN **6.43**

"Tippee-Toes" de Mattel

Le bébé qui apprend à marcher avec un cheval-tricycle. Elle roule et trottine joyeusement. Venez la choisir dès maintenant.

CHACUNE **13.86**

"Voilà Tubsy"

Elle est prête à prendre son bain. L'ensemble comprend: baignoire dessus de table de toilette, couche hochet, peignoir et débarbouillette.

ENSEMBLE **14.87**

Carosse de poupée "Thistle"

Attrayant et robuste landeau de bébé, fait en métal peint rouge ou bleu. Il est pratique pour les promenades de votre poupée.

CHACUN **8.86**

Jeu de Hockey des canadiens

Le tout nouveau modèle avec extrémités moulées, construction solide et durable c'est un modèle condensé.

CHACUN **9.86**

L'homme de l'espace "Billy"

D'une hauteur de 4½ pi. Billy a dans son équipement: un sac pour les piles, un engin lunaire, chenille de traîneau, un tracteur lunaire.

ENSEMBLE **5.86**

Table de billard miniature

Table avec pattes ajustables, par nivellement, bande à effet rebondissant, baguettes en plastique, boules et triangle.

ENSEMBLE **22.73**

Jeu de société "Hands Down"

Vous pourrez tous jouer à ce jeu et prouver votre rapidité et votre habileté aux cartes. Le plus rapide gagne.

CHACUN **2.73**

Camion remorque "Long John"

Immense camion en plastique incassable, avec un équipement complet pour les travaux durs. Fonctionne à piles.

CHACUN **12.77**

Bicyclette "Clipper" de luxe

Construction robuste avec cadre tubulaire fait pour subir les coups violents. Freins à rétro-pédalage, pour plus de confort et une selle réglable etc...

CHACUNE **27.77**

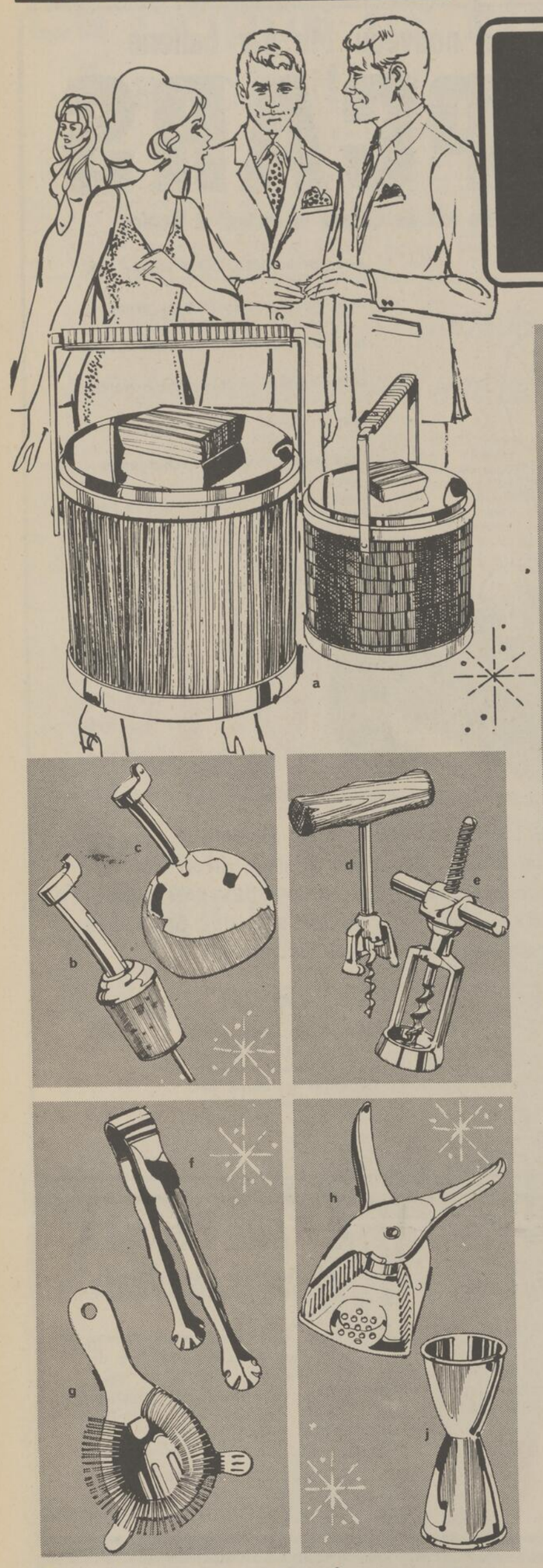
ouvert tous les soirs jusqu à 10 hres p.m.

LE CHOIX LE PLUS VASTE, LES PRIX LES PLUS BAS... CHEZ WOOLCO

370 rue St-Jacques, Plaza Granby

FAITES FAIRE VOS EMBALLAGES CADEAUX CHEZ WOOLCO CELA COUTE SI PEU CHER

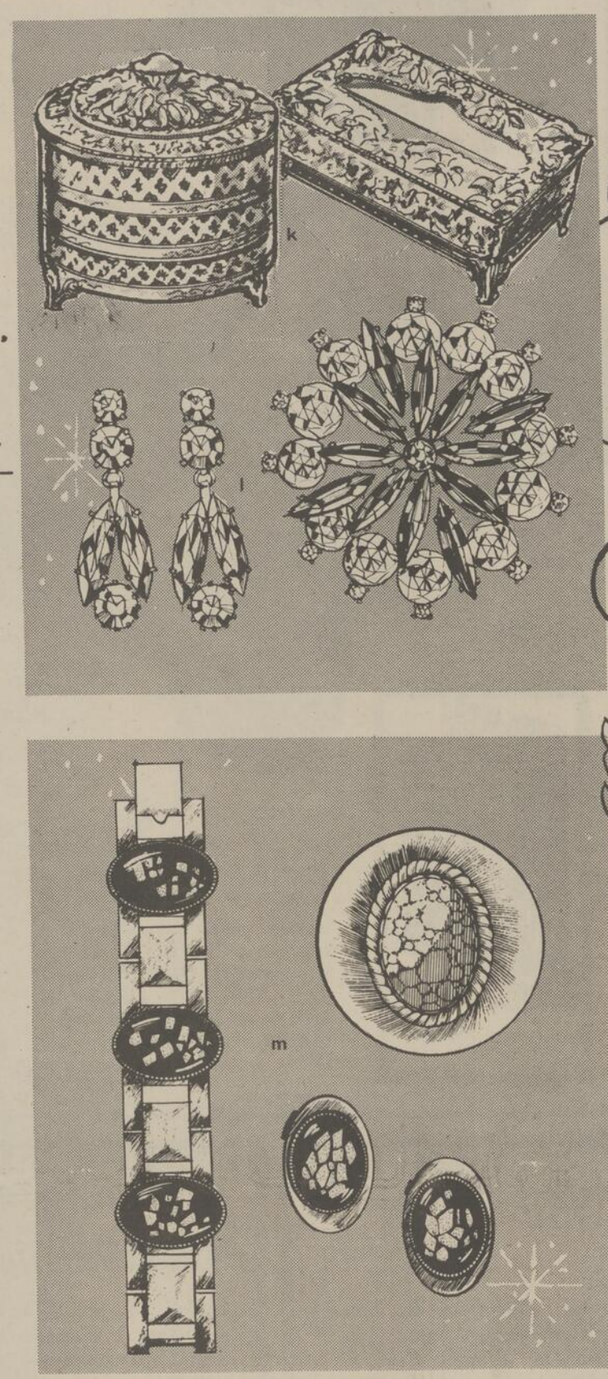
Dites: "Portez à mon compte"



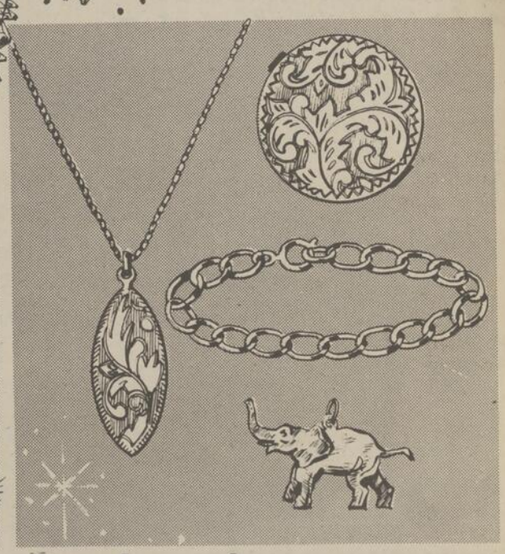
Woolco

Des cadeaux qui laisseront de vous un souvenir inoubliable

Venez tôt pendant que la sélection est complète







Superbes cadeaux en argent sterling

PENDATIF EN ARGENT STERLING
Avec pierre véritable. Pendatif gravé à la main en forme de marquise. Fine chaine. chacun **4.95**

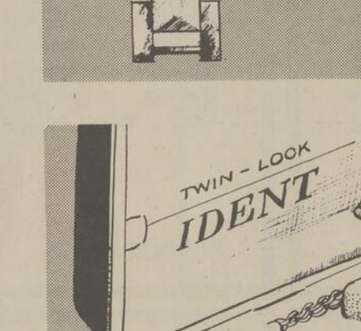
BROCHES EN ARGENT STERLING
Broches de formes variées gravées à la main et plaquées chrome pour un lustre permanent. chacune **4.50**

BRACELETS PORTE-BONHEUR.
Argent sterling plaqué rhodium. chacun **4.50**

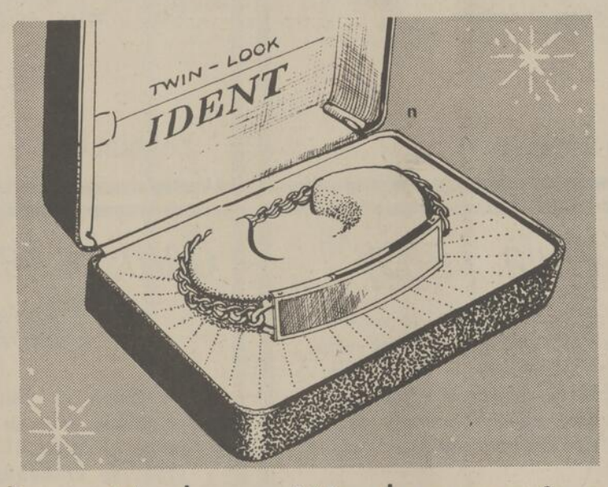
BRELOQUES en argent sterling. Vaste choix de modèles. En argent massif avec anneau soudé.

Superbes colliers cristal aurore boréale

Un collier d'une élégance totale qui parera magnifiquement son cou... Importé d'Autriche, ce collier en cristal aurore boréale a été monté sur un fil de nylon solide et présenteun fermoir réglable. Choix de plusieurs modèles: collier genre câble, collier court, colliers à un, deux ou trois rangs. Collier 2 rangs, tel que représente, chacun **7.50**







Pour Monsieur... Woolco suggère...

ACCESSOIRES DE BAR

A. INDISPENSABLE POUR LES PARTIES DES FETES. Vaste choix de seaux à glace de luxe en acier revêtu de métal ou de Vinyl. Isolation de Poly-air pour conserver les cubes plus longtemps. Intérieur sans soudure à l'épreuve des fuites. Dessus avec ou sans garniture chromés.
chacun **3.98** à **19.98**

B. ENTONNOIR en laiton plaqué chrome dans un étui en cuir véritable. Pour toute bouteille standard. Avec couvercle. chacun **3.95**

C. ENTONNOIR en forme de boule pour toute bouteille standard. Avec couvercle. En laiton plaqué chrome. chacun **1.98**

D. TIRE-BOUCHON en laiton avec poignée robuste en bois. chacun **1.98**

E. OUVRE-BOUTEILLE en métal épais chacun **1.98**

F. PINCES pour la glace. Laiton dépoli ou plaqué chrome. chacune **$1.**

G. PASSOIRE pour cocktail. chacune **3.50**

H. PRESSE-CITRON. Presse-citron et passoire combinés. chacun **1.08**

J. DOSEUR DOUBLE. Ensemble de 4 en acier inoxydable. 3/4 oz. et 1 1/4 oz. ensemble **5.95**

Pour Madame... Woolco suggère...

RAVISSANTS CADEAUX

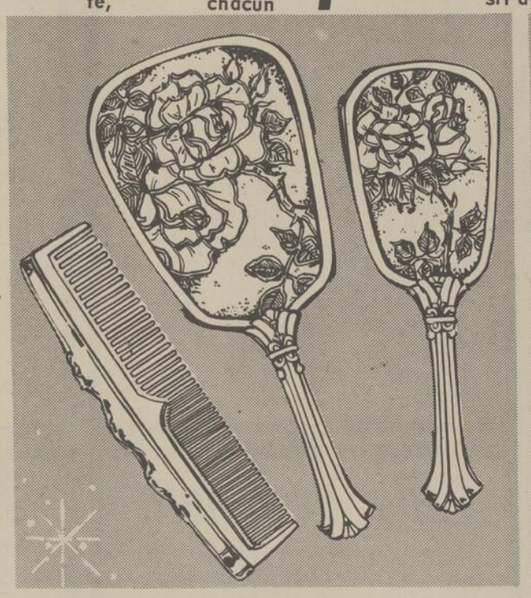
K. POUDRIER AVEC COUVERCLE ORNE DE BIJOUX. Ton Or, garnitures de similipierres. chacun **6.86**

PETIT DISTRIBUTEUR DE PAPIERS-TISSUS. Ton Or, orné de similipierres. chacun **4.96**

L. BROCHE ET BOUCLE D'OREILLES assorties de pierres brillantes. Vaste choix de modèles et de couleurs. Monture ton or blanc.
BROCHE, chacune **1.59** BOUCLES D'OREILLES ASSORTIES, paire, **1.59**

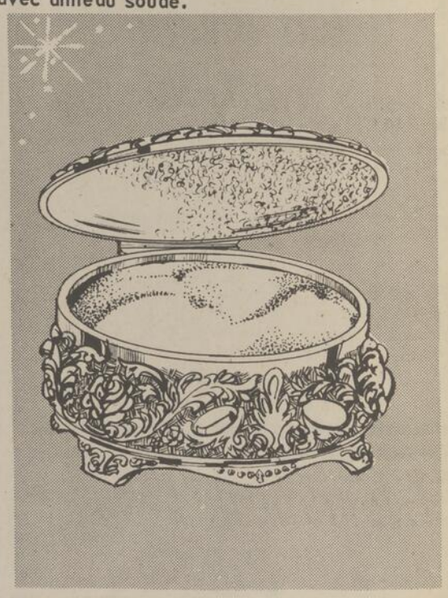
M. BIJOUX FAITS A LA MAIN. Choix de bracelets, de broches, de boucles d'oreilles de formes et de couleurs variées.
BRACELET, chacun, **5.89** BOUCLES D'OREILLES, paire, **$3.**
BROCHE DE STYLE ANTIQUE, chacune, **1.99 à 3.99**

N. BRACELET D'IDENTITE. Peut être gravé. Jolie chaîne. Fermoir de sûreté. Attrayante présentation-cadeau. ARGENT A **7.86** OR A **11.96**



Ensemble trois-pièces pour la coiffeuse

Un ensemble qui la comblera de joie. Il se compose d'un peigne, d'une brosse et d'un miroir. Cadre métal argenté avec motif gravé. Jolie boîte-cadeau. ensemble **12.95**



Pour tous ses trésors...

Coffrets à bijoux

Coffret de style baroque en métal argenté en relief. Choix de formes variées. Douce doublure en similivelours. **3.99**

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 hrs. p.m.

FAITES FAIRE VOS EMBALLAGES CADEAUX CHEZ WOOLCO, CELA COUTE SI PEU..!

370 rue St-Jacques
Plaza Granby

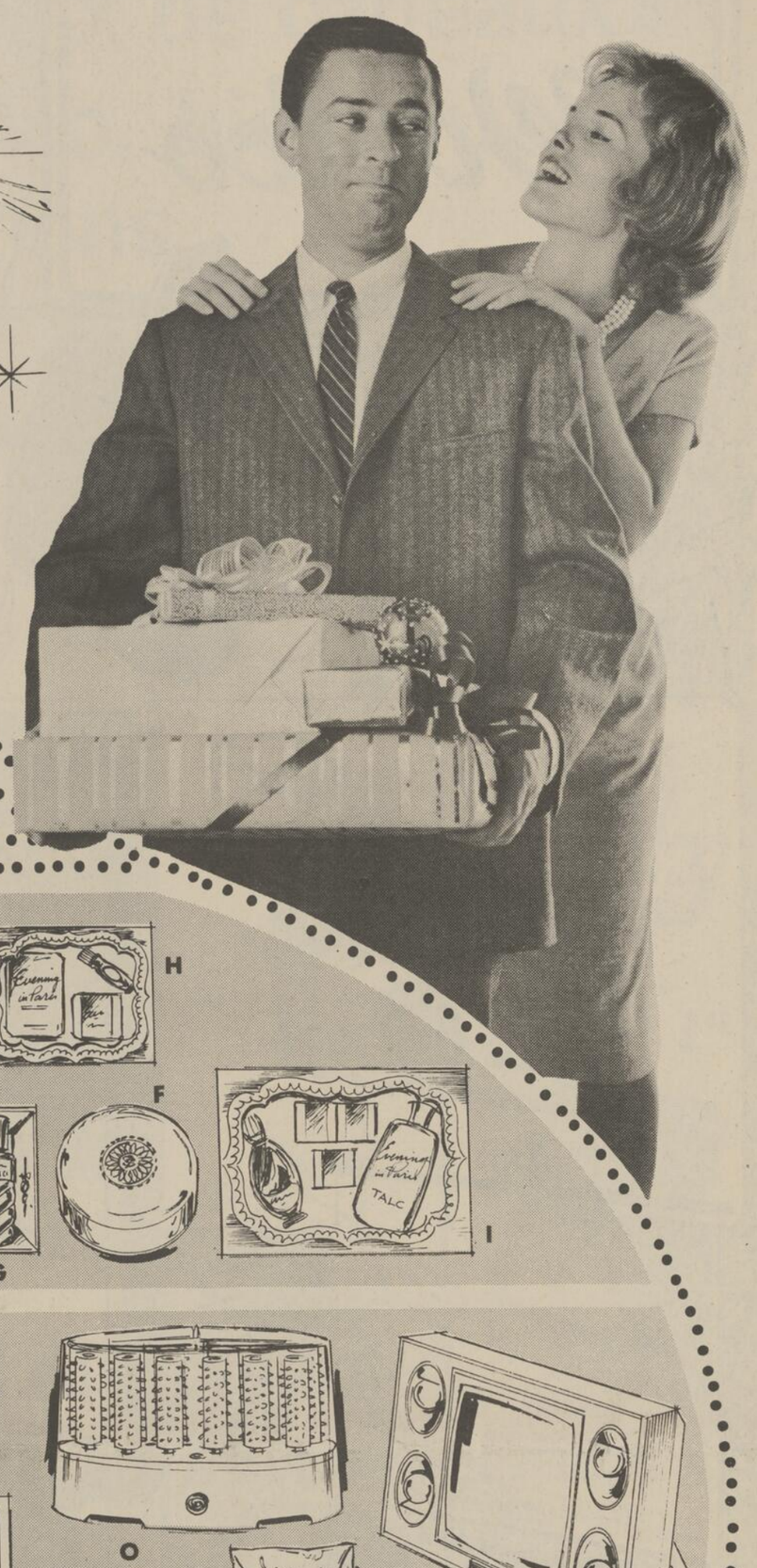
Profitez du Plan mise de côté ou dites simplement. "A mon compte"

CHOIX
QUALITE
SATISFACTION

Woolco

CADEAUX pour NOËL

Cosmetiques a bas prix



Pour Elle...Choisissez...

A. ENSEMBLE-CADEAU "DESERT FLOWER"
Lotion pour les mains et le corps 2 oz., Eau de toilette 2 oz.. Prix Rég. Woolco: 1.88

PRIX DE VENTE: **1.47**

B. ENSEMBLE-CADEAU DE LUXE "DESERT FLOWER"
Eau de toilette 1 oz., bain moussant 1 oz., pain de savon. Prix Rég. Woolco: 2.24

PRIX DE VENTE: **1.88**

C. BAIN MOUSSANT "CORSAGE"
Bain moussant liquide 10 oz. dans jolie carafe. Prix Rég. Woolco 2.69

PRIX DE VENTE: **1.88**

D. POUDRE APRES-BAIN "CORSAGE"
Poudre après-bain 5 oz. avec houpette. Prix Rég. Woolco: 1.79

PRIX DE VENTE: **1.29**

E. ENSEMBLE - CADEAU "CORSAGE"
L'ensemble comprend: 2 flacons de bain moussant 6 oz. Prix Rég. Woolco: 1.99

PRIX DE VENTE: **1.49**

F. POUDRE APRES-BAIN "HAMPSHIRE" DE "LANDERS" - *Poudre après-bain 5 oz. avec houpette. Prix Rég. Woolco: 1.31*

PRIX DE VENTE: **.89**

G. EAU DE COLOGNE EN VAPORISATEUR "EVENING IN PARIS"
Contenant 1½ oz. Prix Rég. Woolco: 1.56

PRIX DE VENTE: **1.33**

Aussi disponible, Eau de Cologne "On the Wind"

H. ENSEMBLE-CADEAU "EVENING IN PARIS" - *Savon, cube pour le bain, parfun ½ dram. Prix Rég. Woolco: 1.31*

PRIX DE VENTE: **1.18**

I. ENSEMBLE-CADEAU DE LUXE "EVENING IN PARIS" - *Eau de Cologne 1 oz., talc 3 oz., 3 cubes pour le bain. Prix Rég. Woolco: 2.89*

PRIX DE VENTE: **2.29**

J. ENSEMBLE - CADEAU DE LUXE "EVENING IN PARIS" - *Poudre après-bain 4 oz, Eau de Cologne en vaporisateur 1 oz. Prix Rég. Woolco: 3.44*

PRIX DE VENTE: **2.89**

K. ENSEMBLE POUR LA COIFFEUSE
Pour fillettes. Ensemble comprenant, brosse, peigne et miroir. Prix Rég. Woolco: 1.49

PRIX DE VENTE: **1.29**

L. ENSEMBLE "ALJEN" POUR LA COIFFEUSE - *Brosse, peigne et miroir. Prix Rég. Woolco: 3.47*

PRIX DE VENTE: **2.99**

M. POUPEE ET ACCESSOIRES "LITTLE LADY" *Bain moussant 1 oz., Eau de Cologne "Rose Mint" 1 oz., sachets moussants, poupée. Prix Rég. Woolco 1.79*

PRIX DE VENTE: **1.49**

N. ENSEMBLE - CADEAU "LITTLE LADY" - *Eau de Cologne "Rose Mint" 1 oz., bain moussant 1 oz. Prix Rég Woolco: 1.09*

PRIX DE VENTE: **.93**

O. FER A FRISER ELECTRIQUE "SOLARAY"
Coiffe en quelques minutes. Prix Rég. Woolco: 17.88

PRIX DE VENTE: **13.99**

P. "MIRROR GO LIGHTLY"
De "Charlescraft". Miroir portatif illuminé pour le maquillage. Prix Rég. Woolco 22.95

PRIX DE VENTE: **19.99**

Q. FER A FRISER ELECTRIQUE "CURL'n GO"
Réglage par thermostat. Frise les cheveux en quelques minutes. Prix Rég.: Woolco: 5.49

PRIX DE VENTE: **4.19**

R. PEIGNE ELECTRIQUE "CURL 'n GO"
Sèche, crêpe, coiffe en quelques minutes. Prix Rég. Woolco: 5.49

PRIX DE VENTE: **3.79**

Pour Lui... Choisissez...

S. ENSEMBLE - CADEAU "CITATION"
Lotion après-rasage 2¼ oz., Eau de Cologne 2¼ oz. Prix Rég. Woolco: 2.37

PRIX DE VENTE: **1.99**

T. SAVON "CITATION" - *Savon sur une corde, 8 oz. Prix Rég. Woolco: 1.99*

PRIX DE VENTE: **1.69**

U. ENSEMBLE - CADEAU DE LUXE "CITATION"
Lotion après-rasage et cologne, 4¾ on. Prix Rég. Woolco: 3.38

PRIX DE VENTE: **2.99**

V. LOTION APRES-RASAGE "OLD SPICE" - *Lotion après-rasage 5 oz. à la lime. Prix Rég. Woolco: 2.25*

PRIX DE VENTE: **1.69**

W. BATON DESODORISANT "OLD SPICE" - *Bâton désodorisant 2 518 oz. Prix Rég.: Woolco: 1.12*

PRIX DE VENTE: **.93**

X. ENSEMBLE - CADEAU "OLD SPICE" - *Lotion après-rasage 4¾ oz. bâton désodorisant 2 518 oz., talc 4 oz Eau de Cologne 4¾ oz. Prix Rég. Woolco: 5.39*

PRIX DE VENTE: **4.59**

Y. LOTION APRES-RASAGE "WILD MOSS" OU "DRY LIME" - *Au choix. Flacon de 4 oz. Prix Rég.: Woolco: 1.09*

PRIX DE VENTE: **.93**

PRIX DE VENTE EN VIGUEUR DU 11 AU 14 DECEMBRE

Ouvert tous les jours 9 a.m. à 6 p.m. excepté vendredi 9 a.m. à 10 p.m.

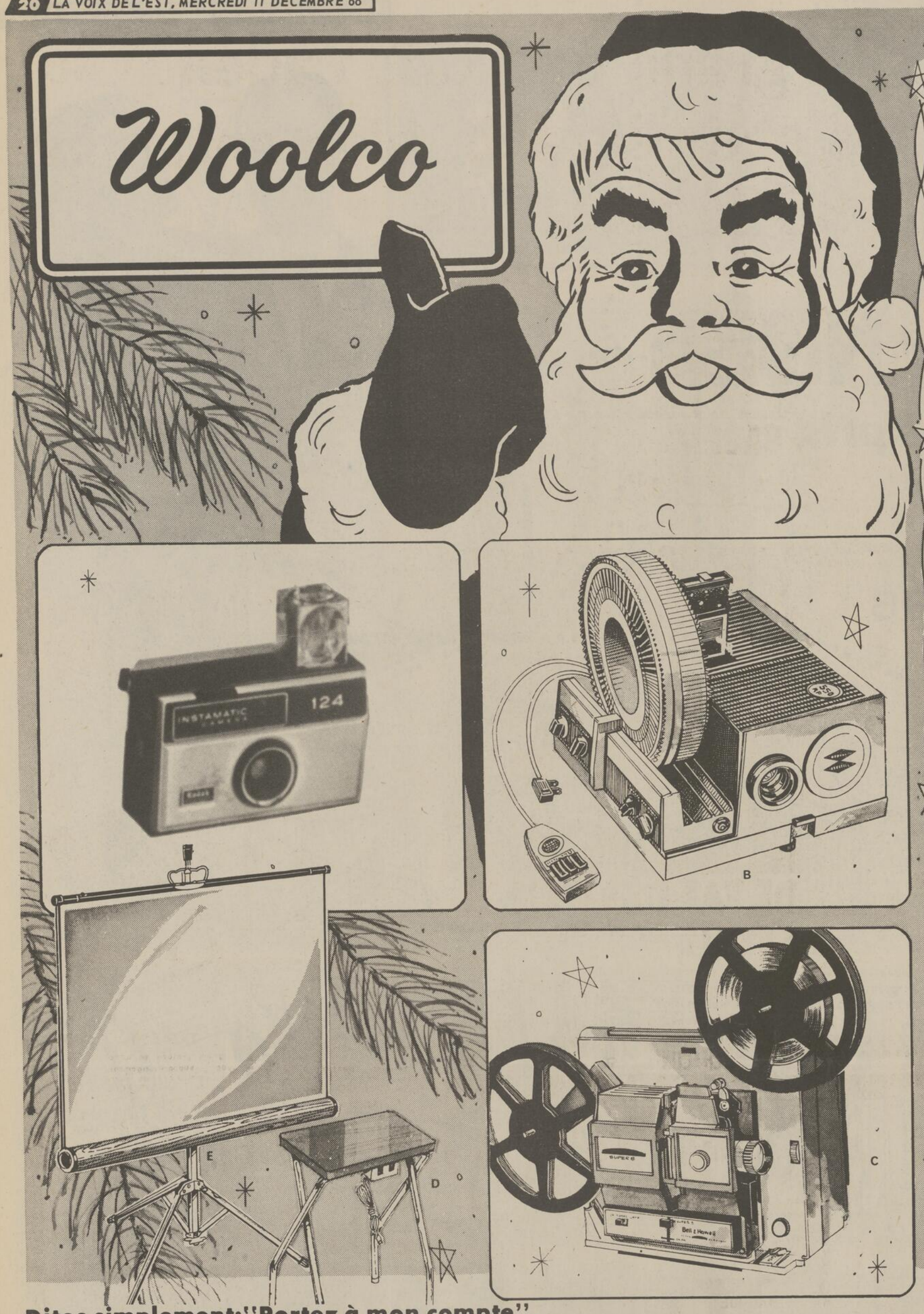
Dites: "Portez à mon compte"

370 rue St-Jacques, Plaza Granby

Plan pratique: "mise de côté"

" Venez tôt pour un meilleur choix

Woolco



Pour Noël...Un choix de cadeaux qui plairont aux jeunes et aux moins jeunes!

Caméra "Kodak Instamatic 124"

A. Caméra (Kodak 124' facile à utiliser avec caractéristiques modernes: Chargement facile, instantané; prend des photos nettes de 4 pieds à l'infini; viseur clair et facile d'emploi. Dispositif empêchant la double exposition; construction tout-métal; Cube-éclair à insérer. Complet avec un film couleur, un "Flash-cube" et piles. ENSEMBLE **19.47**

Projecteur à diapositives 'Sawyer's 550RF'

B. Evoquez les joyeux moments des fêtes avec ce projecteur commande à distance par boutons-poussoirs. Notez ces caractéristiques: éditeur incorporé; connexion pour éclairage automatique de la pièce; cordon retractable. Pour diapositives 35mm, diapositives super et diapositives des films 126. Constructoin en fonte de métal robuste. CHACUN, **109.97**

Projecteur Bell & Howell Super 8

C. Les photos Super 8 sont meilleures, plus grandes et plus claires avec ce fameux projecteur Bell & Howell! Caractéristiques exceptionnelles: enfilage automatique; capacité 400 pi., marche avant, marche arrière, image fixe; construction tout-métal. Alors, captez tous les heureux moments des fêtes et partagez-les ensuite avec vos amis au moyen de cet excellent projecteur! CHACUN, **89.95**

Table de projecteur

D. Le cadeau idéal pour le photographe-amateur! Dessus bois veiné attrayant, lavable, pieds plaqués chrome. Pour la plupart des projecteurs à diapositives ou des ciné-projecteurs! Avec sortie double et et cordon. CHACUNE, **13.97**

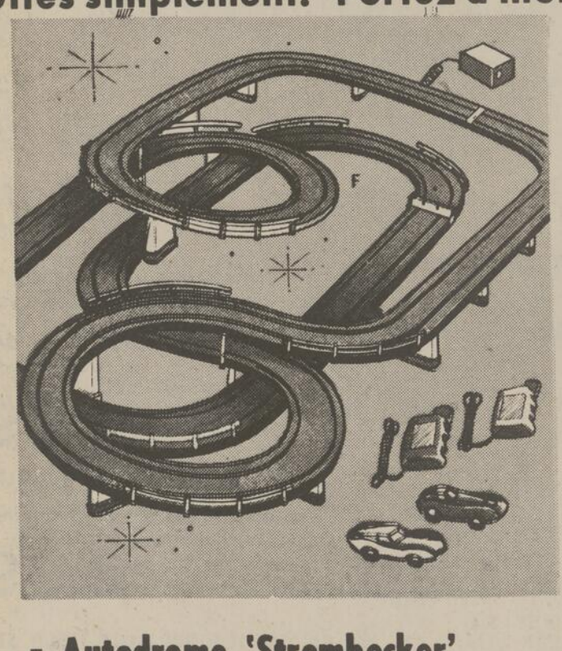
Ecran lenticulaire de projecteur

E. Surface en Vinyl formant des milliers de petites 'lentilles' pour un éclairage uniforme, ce qui vous permet de voir parfaitement de n'importe quel angle. Surface entièrement lavable... une caractéristique qui plaira au plus difficile des photographes. CHACUN, **19.97**

FILMS WOOLCO 35 MM,

(non représenté) 64 ASA pour 20 diapositives en couleur. Avec développement et montage CHACUN **2.96**

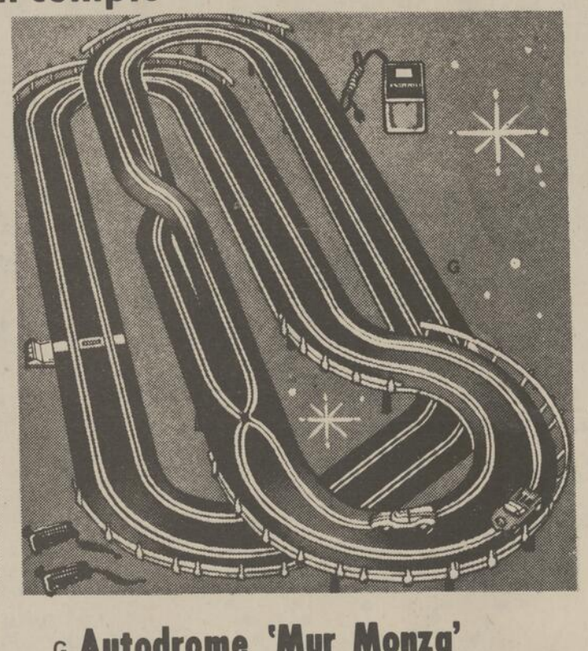
Dites simplement: "Portez à mon compte"



F. Autodrome 'Strombecker'

Vous ne tiendrez plus en place, vous vous amuserez à coeur joie avec ce circuit périlleux qui vous captivera pendant des heures! Les autos affrontent une chicane double, un obstacle, un saut dangereux et un changeur de voie! Piste de 30" x 60". Avec transformateur.

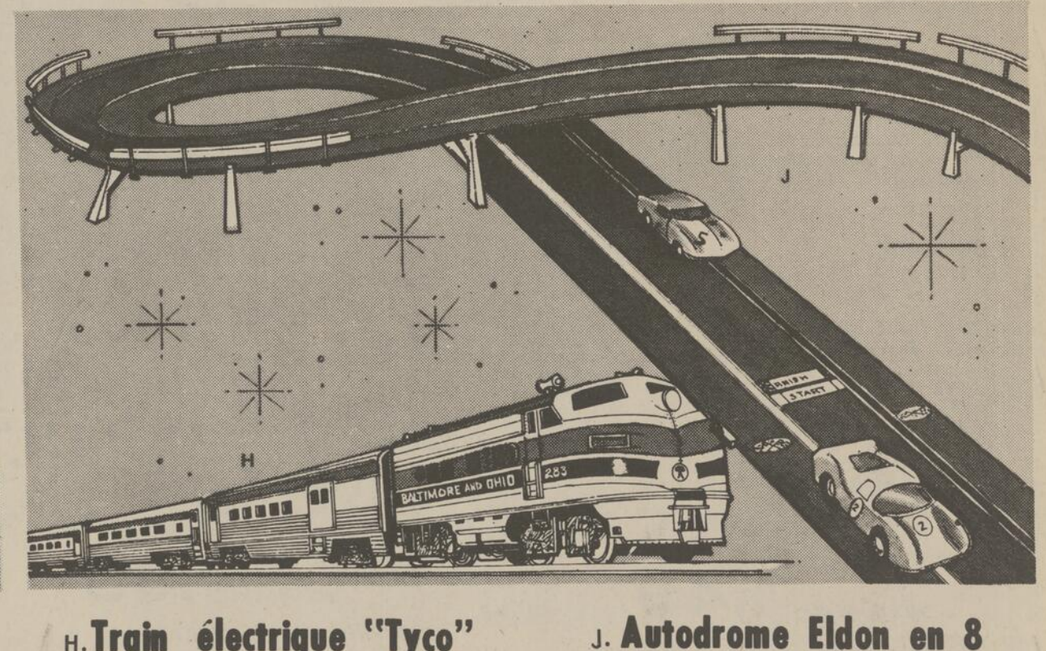
ENSEMBLE, **29.97**



G. Autodrome 'Mur Monza'

Les caractéristiques exclusives à Strombecker font de cet autodrome l'un des plus captivants qui soit! Les 34 pieds de piste vous permettent de faire le tracé désiré. Le fameux mur Monza vous permet d'éprouver votre adresse. L'ensemble comprend 2 voitures avec châssis en métal, deux commandes de type professionnel avec freins dynamiques, un compte-tours qui compte jusqu'à 50 tours et un transformateur 12 volts.

ENSEMBLE, **39.97**



H. Train électrique "Tyco"

Un train qui amusera tous les membres de la famille: il comprend une locomotive diesel F9 et et 3 wagons de passagers et d'observation. Tracé ovale d'environ 45" x 36". Avec transformateur.

ENSEMBLE, **19.97**

J. Autodrome Eldon en 8

Il faut faire preuve de beaucoup d'adresse pour manoeuvrer sa voiture sur ce circuit dangereux! Préparez-vous à de fortes émotions avec ce circuit à voie surélevée qui vous permet de faire des vitesses allant jusqu'à 160 milles à l'heure. Avec transformateur, poignée pistolet, rhéostats et compteurs de vitesse.

ENSEMBLE, **19.97**

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 hrs. P.M.

PROFITEZ DU PLAN "MISE DE COTE" UN LEGER DEPOT SUFFI

370 rue St-Jacques
Plaza Granby

Informez auprès des vendeurs de nos 3 modes de paiement

CHOIX, SATISFACTION QUALITE

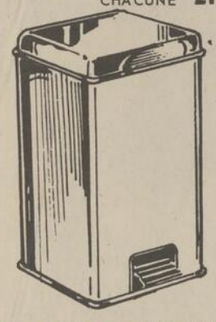
Woolco

Le plus grand choix de cadeaux se trouve chez Woolco...bien entendu! Voici 35 suggestions...

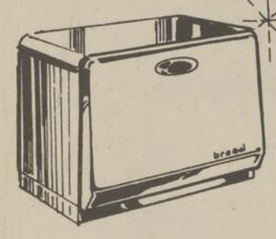


MIROIR ENCADRE
style colonial. Blanc, Ton Or, Brun CHACUN **5.38**

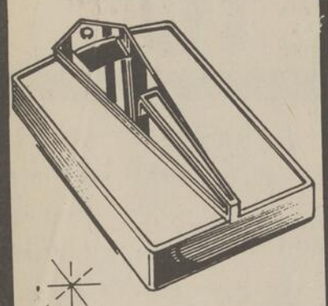
ETAGERE ASSORTIE CHACUNE **2.68**



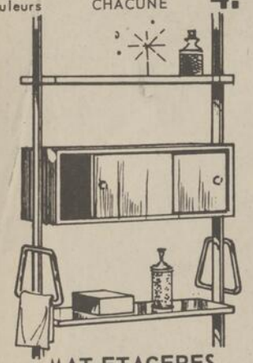
POUBELLE A PEDALE
Fini émail résistant. Dessus chromé. Seau intérieur en plastique. Cuivre Avocat, Ton Or. CHACUNE **6.43**



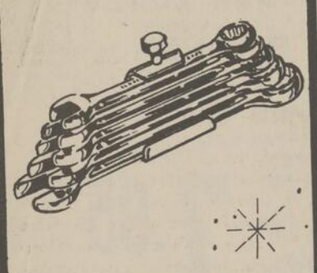
BOITE A PAIN
Métal au fini émail résistant. Devant chromé. Cuivre, Avocat, Ton Or, CHACUNE **8.81**



BALANCE
Capacité 300 lbs. Dessus vinyle lavable. Choix de couleurs CHACUNE **4.47**



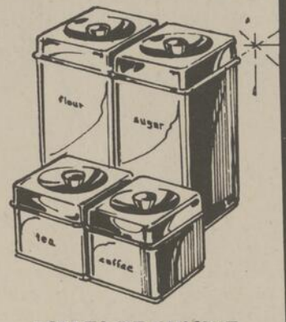
MAT-ETAGERES
2 étagères en métal avec bords décoratifs, grande pharmacie avec portes coulissantes. 2 mâts chromés de 1". CHACUN **15.24**



ENS. DE 5 CLES
Ensemble 5 pièces en alliage acier molybdène. 3/8" à 5/8". ENSEMBLE **4.67**



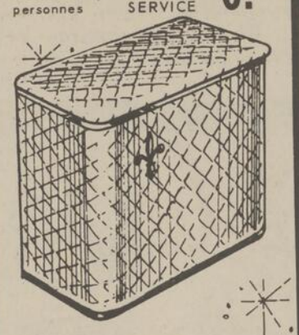
BOUGEOIRS
en composition de plâtre moulé. Décore agréablement toute pièce. Blanc, Brun, Noir. PAIRE **2.78**



BOITES DE CUISINE
Ensemble de 4 boîtes au fini émail résistant. Dessus chromé. Cuivre, Avocat, Ton Or. ENSEMBLE **7.43**



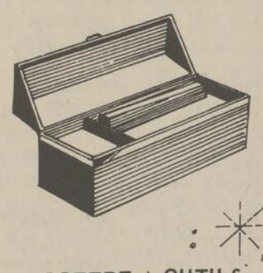
Service de coutellerie 'Oneida'
Ensemble de 24 pièces en acier inoxydable, motif 'Capri'. Pour 6 personnes SERVICE **6.88**



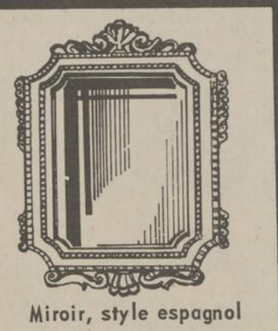
MANNE
Dessus vinyle, dos en osier pour aération. Garniture dorée. Choix de couleurs. 20" X 11½" X 22". CHACUNE **14.33**



BALAI MECANIQUE
'Fiesta' Modèle pouvant nettoyer sous les meubles. En acier robuste au fini émail cuit au four bleu/vert. CHACUN **8.88**



COFFRE A OUTILS
Acier de qualité au fini émail cuir au four résistant aux égratignures. Plateau amovible 14" X 6" X 5" CHACUN **3.77**



Miroir, style espagnol
Cadre carré, attrayant, Choix de Blanc, Ton Or, Brun CHACUN **5.93**



NOUS FERONS VOS EMBALLAGES CADEAUX SI VOUS LE DESIREZ



TABLEAUX DE FABRICATION EXPERTE

Des cadres luxueux, d'aspect bien distinct, mettront en valeur toute reproduction, tout tableau..De fabrication experte, ces cadres sculptés à la main sont disponibles dans un choix de plusieurs dimensions. Le décor or saura rehausser l'aspect de toute pièce! Choisissez-les dès maintenant!

14.88 CHACUN



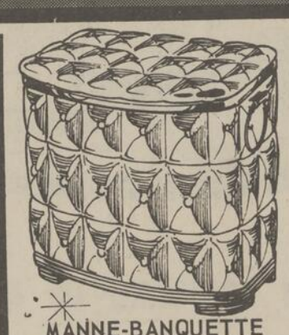
Ensemble pour la coiffeuse.
Distributeur papier-tissus, contenant pour poudre de beauté, contenant pour lotion et verre à eau. Rose, Lilas, Ton Or, Avocat. ENSEMBLE **5.19**



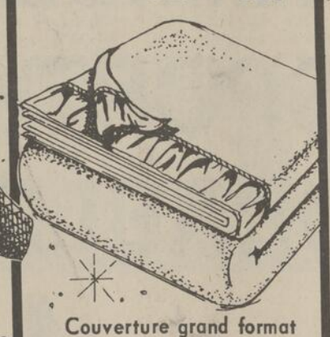
Couvre-lit frangé "Marquise
En mélange viscose et coton tissé. Motif de cercles et de pois. Lavable. Vaste choix de couleurs 95" X 105". CHACUN **13.54**



PERCEUSE ¼"
avec trousse de 40 accessoires. Moteur puissant 1.9 amp. Perce ¼" dans le métal, ½" dans le bois. Garantie pour la durée. ENSEMBLE **18.95**



MANNE-BANQUETTE
En aluminium recouvert de vinyle à relief. Dessus rembourré à charnières, recouvert de vinyle Choix de couleurs. Garniture et anneaux dorés. CHACUNE **12.99**



Couverture grand format
Vaste choix de couleurs. Modèle léger mais chaud. Lavable. Confection canadienne. 80" X 100". CHACUNE **6.33**



Chalumeau au propane
Idéal pour le bricoleur. L'ensemble comprend: réservoir à gaz, bec mince, allumoir à étincelles et c. ENSEMBLE **9.66**



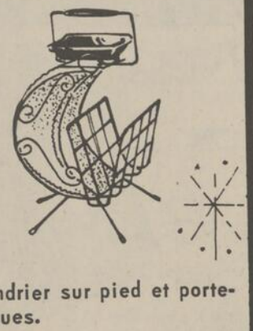
PANIER A COUTURE
Modèle semi-rond avec poignée. Plateau plastique pour accessoires. Doublure en tissu. CHACUN **6.99**



Ensembles de serviettes
Ensemble 4 pièces en tissu éponge; motif de rose. 2 serviettes d'invités imprimées, 2 débarbouillettes. Rose, Ton Or, Bleu ENSEMBLE **2.97**



Jeu de clés à douilles ½"
Garanti. Coffre métal. 13 douilles, poignée en T coulissante, rochet réversible, 2 rallonges etc. ENSEMBLE **17.77**



Cendrier sur pied et porte-revues.
Tige de métal décoré de plastique rigide sur les côtés. Poignée pratique pour le déplacement. CHACUN **11.77**



Ens. tasse et soucoupe
Porcelaine anglaise 'Queen Ann'. Motifs floraux variés. ENSEMBLE **.96**

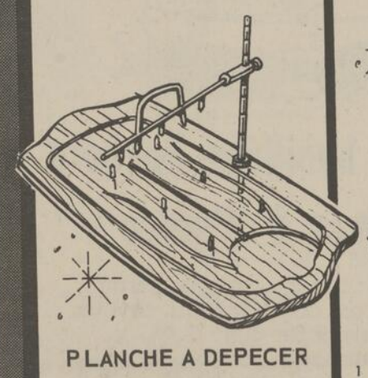


PLANCHE A DEPECER
en cerisier. Dessus à pointes, broches réglables pour rôti CHACUNE **6.75**



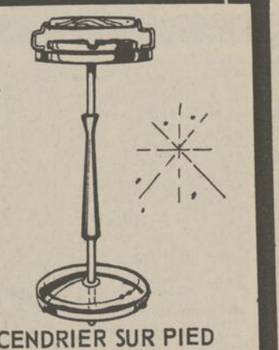
Panier à couture de luxe:
Dessus tapisserie. Modèle oblong avec pieds 5" en bois. Plateau intérieur en plastique. CHACUN **15.96**



Ens. nappe et serviettes
1 nappe et 6 serviettes lavables et à pressage permanent. Vaste choix de couleurs. Choix de 2 dimensions. ENSEMBLE **6.21**



PLATEAU ROTATIF
pour rangement des outils En plastique gris. Pour clous, verrous, pièces de tout genre. CHACUN **1.95**



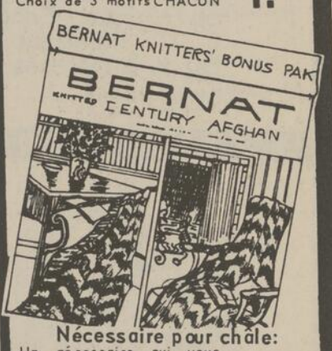
CENDRIER SUR PIED
Tige de métal décoré de bois, base large et solide. Cendrier de vitre brun. CHACUN **8.98**



SERVICE A THE
Motifs floraux variés. Théière 6 tasses, sucrier et crémier assortis. ENSEMBLE **3.96**



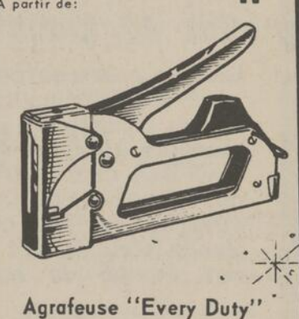
TABLES T.V
1 grand plateau en métal avec support-rangement. Fini émail cuit au four. Choix de 3 motifs CHACUN **1.57**



Nécessaire pour châle:
Un nécessaire qui vous permettra de tricoter votre propre châle! Dim. 48" X 62". Mélange 50% laine, 50% nylon. Avec instructions. NECESSAIRE **16.71**



NAPPES EN "DAMASK"
Vaste choix de motifs Dentelle écrue deux-tons. Dimensions à partir de 52" X 70", chacune A partir de: **4.91**



Agrafeuse "Every Duty"
Pour les gros ouvrages. Utilise les agraphes ¼" et 9/16". (non comprises). CHACUNE **11.44**

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRES P.M.

NOUS FERONS VOS EMBALLAGES CADEAUX...! ET CELA VOUS COUTERA SI PEU !

370 rue St-Jacques, Plaza Granby

Dites simplement "Portez à mon compte"

CHOIX SATISFACTION QUALITE

Woolco

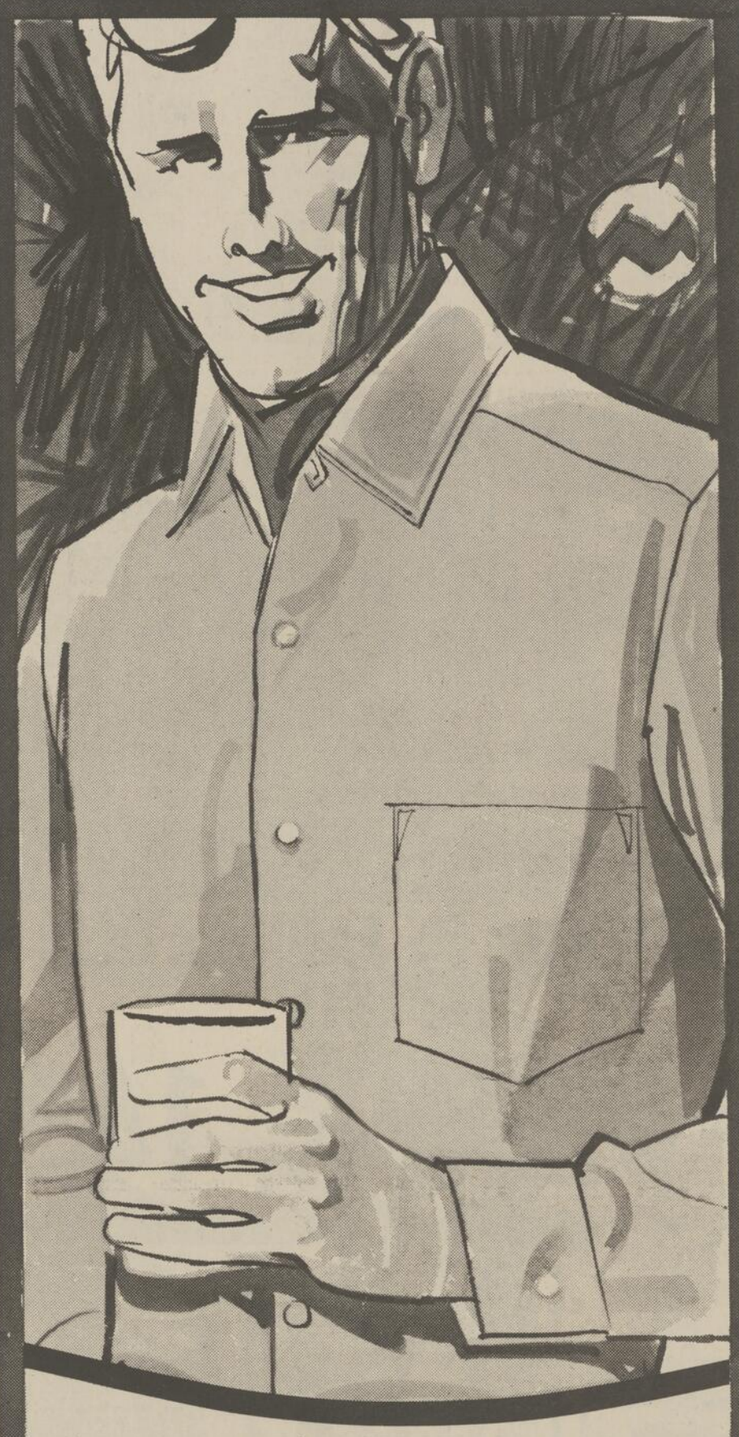
Pour Monsieur... Cadeaux bien pensés de chez Woolco



Chemises habillées Roxboro exclusives à Woolco

Chemises habillées soigneusement confectionnées en coton au fini soyeux et pratique. Demande que très peu de repassage. Lavez dans la machine! Poignets doubles, cols souples ou rigides. Encolures 14 à 17, manches 32 à 35. Blanc seulement

CHACUNE **3.97**



Broadcloth 'Sanforizé' de qualité

CHEMISES SPORT DURABLES

Nouveaux tons pâles d'automne de Menthe, Mais, Poudre, Ton Or, Orange, Vert ou Aqua

chacune **4.97**

Monsieur sera fier de recevoir l'une de ces élégantes chemisesen "Broadcloth" facile d'entretien! De confection canadienne, ces chemises à manches longues et à col régulier à pointes courtes ou boutonnées sont en beau broadcloth de coton. Tailles P.M.G. T.G.

chacune **4.97**



2 modèles en vogue... Pullovers en tricot

A. Tricot gonflant Pure-soie

avec col roulé. Un modèle parfait pour les activités de Noel! Choix de ton Vert, Jaune ou Noir. Tailles P.M.G. T.G.

CHACUN **9.99**

B. Pullover 100% Orlon au tricot chainé

avec col roulé d'une confection soignée et d'un entretien facile. Ton en vogue Orange, Blanc, Vert moyen, Vert Forest ou Vieil Or. Tailles P.M.G.

CHACUN **10.97**



Des cravates de tout-genre qui ne manqueront pas de plaire

Un choix extraordinaire de cravates pour plaire à tous les goûts vous est offert...Des modèles classiques aux couleurs sobres... des modèles plus désinvoltes aux couleurs vibrantes! Des cravates étroites, des cravates larges dans un choix d'imprimés modernes, de rayures variées ou de tons unis dernier cri! Venez sans tarder faire votre choix! Vous serez étonné de nos bas prix remarquables!

CHACUNE **.92** à **3.47** CHACUNE



Pullovers 100% Ban Lon... Choix de 2 modèles

Pullovers en vogue, superbement confectionnés en tricot de Ban-Lon et offerts dans une gamme complète de coloris modernes! Choix de modèles à col roulé à col similiroulé Idéal pour l'après-ski Tailles P.M.G. T.G. Venez tôt profiter de cette aubaine incomparable!

CHACUN **7.95**

Ouvert tous les soirs jusqu a 10 hres p.m.

Dites: "Portez à mon compte"

ALTERATIONS GRATUITES SUR COMPLETS, VESTONS, PANTALONS.

PROFITEZ DU PLAN : MISE DE COTE

CHOIX SATISFACTION QUALITE

SPORTS



Le président ex-officio, M. Marcel Cabana, a reçu dernièrement des mains du président 1968-69 une magnifique plaque souvenir pour son dévouement apporté durant la saison dernière aux activités de la ligue de hockey Dépression de Granby Inc. Assistaient également à la présentation: de g. à d. M. Marcel Guillemette, représentant du Granby Rebel Speedway, et M. Pierre Coderre commanditaire de Leclerc Asphalte.

Congrès du baseball amateur à Québec les 12 et 13 avril 69

Depuis plusieurs années, de nombreux bénévoles se sont acharnés à mettre sur pied d'une manière active l'Association du baseball amateur du Québec, l'on sait que leurs dures labeurs ont été loin de produire des résultats satisfaisants.

Parmi les nombreuses difficultés que les dirigeants ont rencontrées, il faut attirer votre attention sur le manque de coopération de plusieurs organisations et de responsables de ligues; et, certainement la plus importante, le manque de communication avec les différentes régions du Québec.

Avec la grande collaboration de monsieur Claude Lacasse représentant et délégué au Haut commissariat des sports, sans oublier le support des villes de Montréal et Laval pour en nommer que quelques unes, de même que d'anciens membres de l'exécutif et de nouvelles figures avantageusement connues dans le domaine du baseball qui se sont réunis à maintes reprises afin d'élaborer le projet du Congrès qui doit avoir lieu en avril, à Québec.

Connaissant le succès retentissant remporté par le Congrès du hockey mineur du Québec aux Trois - Rivières en avril dernier, les organisateurs ont pensé employer les mêmes procédés qui dans les circonstances se sont révélés des plus satisfaisants.

Lors du Congrès du baseball amateur, les nombreux délégués auront à se pencher sur les travaux d'une constitution ainsi qu'à l'adoption de règlements qui régiront le baseball au niveau provincial. Aussi, ils auront l'occasion de choisir leurs représentants parmi lesquels seront élus les membres de leur exécutif.

Les organisateurs du congrès du baseball amateur ont aussi désignés deux représentants auprès des Expos de Montréal afin d'établir certaines ententes.

NOUVELLE BREVE

MOSCOU (AFP)—L'équipe B de la Russie a écrasé l'équipe nationale du Canada 8-1 vendredi dans un match hors-concours disputé devant quelque 15,000 spectateurs au Palais des sports de Moscou.

Les Russes menaient 3-0 après la première et 3-1 à la fin de la période médiane.

L'Allemagne de l'Ouest se prépare fiévreusement aux Olympiques 1972

MUNICH (Reuter)—Les Jeux olympiques de Mexico sont à peine terminés et déjà, l'Allemagne de l'Ouest se prépare fièvreusement aux Olympiques de 1972.

Malgré des querelles à savoir qui construira et qui paiera les frais, les travaux progressent si rapidement que la ville se ressent du bruit des foreuses pneumatiques et des rues sens dessus dessous.

Le secteur olympique couvrira 11 milles carrés et comprendra un stade principal pouvant recevoir 80,000 personnes, un stade recouvert de 12,000 places, un centre de natation pour 8,000 personnes et un stade de cyclisme, de 10,000 places, un centre des sports universitaires, un édifice de la presse et deux villages olympiques.

On a prévu que le tout coûterait 800,000,000 de marks—environ $112,000 millions—mais plusieurs officiels ouest-allemands prévoient que le coût final sera plus élevé.

Le village pouvant recevoir 8,200 athlètes et officiels comporte des appartements en terrasses et des jardins suspendus. Il sera transformé, après les Olympiques, en logements pour 1,800 familles. Le village appelé à recevoir les 1,800 athlètes féminins sera converti en résidence pour étudiants.

Le secteur comprendra aussi des théâtres, églises, magasins, une banque, un bureau de postes et un centre social qui demeureront après les Jeux.

On prévoit parachever la construction des édifices destinés aux épreuves sportives à l'été de 1971, un avant avant les Olympiques. Le village des femmes devrait être terminé pour 1970, de sorte que les étudiants puissent l'utiliser deux ans avant les Jeux.

NOUVELLE BRÈVE

Cincinnati (PA) — La jeune Sandra Post, âgée de 19 ans, seule golfeuse professionnelle canadienne, a été nommé vendredi recrue de l'année par l'Association féminine professionnelle de golf.

Mlle Post, d'Oakville, Ont., a pris part à 26 tournois et a terminé parmi les 10 premières à huit reprises remportant des gains totalisant $17,835, plus grosse somme jamais enregistrée par une recrue.



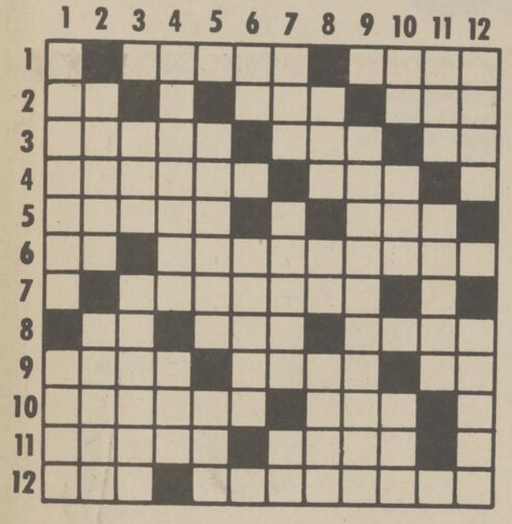
M. Marcel Gendreau a été honoré et élu au Temple de la Renommée de la ligue de hockey Dépression de Granby Inc, lors d'une cérémonie spéciale présentée avant le programme-double du lundi soir. M. Marcel Bazinet, commanditaire de la ligue au nom du Super Marché IGA Laval, fait la présentation et le dévoué trésorier, M. Yvan Leclerc, assiste aussi à la remise du certificat.

PROBLEME 210

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	V	E	R	T	I	R		P	A	L
2	A	M	U	S	E	E		E	C	O	L	E
3	M	A		S	I		E	S	O	P	E	
4	E	N	S	E	M	B	L	E		E	N	T
5	S		D	U	P	E	U	R	S		I	I
6		L		L	O	T		V	A	L	E	T
7	R	E	P	E	S	A		A	M	E	R	E
8	A		E	R	E	I	N	T	E			L
9		P	E	A	R	L		I	D	A		I
10	P	U	N	I			C	O	I		I	V
11	A	R	E	S		D	A	N		G	R	E
12	S	E			B	A	L		N	O	E	

Mots Croisés

PROBLEME 211



HORIZONTALEMENT

1—Manière d'accueillir — Pasteur.
2—Deux — Se dit au jeu de whist — Type représentatif des Etats-Unis.
3—Plante qui vit à la surface ou au fond de l'eau — Pillage d'une ville — Toi.
4—Ni pour un ni pour l'autre — Cou.
5—Moteur — Grand fleuve.
6—Dans — Qui aiguise des couteaux.
7—Homicide commis volontairement.
8—Symb. chim. — Maître — Deviendra.
9—Selles de bête de somme — Nos seigneurs — Eminence.
10—Femme qui conduit des ânes — Sept, en chiffres romains (inversé).
11—Etat des organes — Prén. masc.
12—Saison — Proclamer.

VERTICALEMENT

1—Promettre solennellement en mariage — Sur laquelle on pose un objet.
2—Partie de l'intestin — Division territoriale en Croatie.
3—Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans nager — Qui n'est pas de race pure.
4—Pousse ou rejeton d'un arbre — Manche au tennis.
5—Opinion fausse — Roue à gorge d'une poulie.
6—Route rurale — Entretien familier à la messe du dimanche.
7—Partie du corps humain — Gros chien de garde — Marque la situation.
8—Bateau plat — Soeur — Fosse souterraine pour les grains.
9—Terrain vendu ou loué pour servir de sépulture dans un cimetière.
10—Usage — Vile populace — Chiffres romains.
11—Petit rongeur — Briller.
12—Touchée — Vient du coeur.



LE SPORT CHEZ LES JEUNES

Il est très bien, et même souhaitable, que les dirigeants du hockey junior au Québec songent à unifier leurs structures afin de former un seul circuit qui rivaliserait avec la forte Ligue junior "A" de l'Ontario, question surtout de garder au Québec les bons joueurs qui s'exilent depuis trop longtemps afin de faire face à concurrence plus forte, et partant, s'améliorer plus vite.

Mais il est une caractéristique du circuit ontarien que les nôtres doivent éviter comme la peste, et c'est celle de faire nommer des arbitres qui favoriseront toujours l'équipe locale... Cette tactique est évidente lorsque le Canadien junior joue à domicile... Non pas qu'il faille blâmer la direction du p'tit Canadien, qui ne fait que remettre la monnaie de leur pièce aux équipes ontariennes... Mais quand même, il faut toujours se rappeler qu'à quelque sport que ce soit, les arbitres sont là pour aider les joueurs à se livrer un meilleur match non pas leur nuire par une conduite qui n'a rien à faire avec l'esprit sportif.

-0-0-0-

Ce qu'une bonne ronde de golf peut avoir de conséquences... En effet, lors de la Semaine nationale du golf cette année, 8500 de ces messieurs ont obtenu un médaillon proclamant qu'ils avaient "battu le champion", alors que seulement 750 de ces dames réussissaient l'exploit... Explication: pendant que George Knudson, le champion, réussissait une ronde bien ordinaire qui devenait l'objectif des hommes, Betty Cole, la championne, en obtenait une quasi imbattable. Mais c'est de bonne guerre, puisque la Semaine du golf, une co-commandite de l'Association de golf du Canada et de la maison Pepsi-Cola, rapporte des sommes de plus en plus intéressantes en faveur du développement de golf junior.

On s'y attendait depuis quelque temps, c'est maintenant officiel... Les Expos de Montréal ont acheté le contrat de Gaétan Groleau des Angels de la Californie... Le jeune prodige des Ducs de Longueuil, qui fait la pluie et le beau temps depuis quelques années dans la Ligue de baseball Montréal junior, a connu une saison exceptionnelle en 1968, décrochant 26 victoires contre cinq échecs, éliminatoires incluses, obtenant une partie sans point ni coup sûr et sept joutes d'un coup sûr en plus de 12 blanchissages, et retirant 277 frappeurs sur trois prises en 135 manches... C'est une fiche que la direction des Expos ne pouvait ignorer, et on peut maintenant espérer voir le jeune droitier de 20 ans dans l'uniforme montréalais lorsqu'il aura fait son apprentissage dans les mineures.

-0-0-0-

Au football mineur, les représentants de la jeune Association du football mineur de Laval ont dû remettre à l'an prochain leur rêve de s'imposer sur la scène provinciale en balayant les finales... Contre Verdun, les Indiens de Pont-Viau n'ont pu faire mieux qu'encaisser un cuisant échec de 44-14 en finale midget, tandis que les Ramblers de Laval-ouest ont fait meilleure figure, mais ont quand même dû s'incliner 14-6 devant le North Shore, en finale bantam .. Enfin chez les pee-wee à 12 joueurs, dans une finale décommandée par la Q.R.F.U. à cause de la mauvaise température, les Patriotes de Vimont-Auteuil ont essayé de prouver leur supériorité sur les Argos de North Shore en leur disputant une joute hors-concours, mais mal leur en prit car ils furent rabroués 19-0... Heureusement que cette joute n'était pas sanctionnée, ce qui permet aux Patriotes de partager officiellement le titre provincial avec North Shore.

-0-0-0-

Le commissaire aux sports du Québec, M. Louis Chantigny, a joué un rôle peut-être obscur mais combien important, dans la préparation du grand congrès du sport... Remarquons, à titre de co-président du congrès la présence de M. Jean-Guy Bédard, l'apôtre du soccer comme président de l'Association du soccer mineur du Québec... La seule présence de ces deux hommes était suffisante pour assurer des délibérations sérieuses et fructueuses.

Statistiques du Mosquito B

GRANBY - - Y. Hébert et S. Deschambeault, tous deux de St-Eugène, partagent présentement la la première position chez les compteurs de la ligue Mosquito "B" de l'Organisation du hockey des Loisirs de Granby.

Hébert a trouvé le fond du filet à 8 reprises et récolté une mention d'assistance, tandis que Deschambeault a réussi trois francs buts et fourni 6 assistances.

Chez les gardiens de buts, M. Gendreau, de St-Joseph a conservé une fiche parfaite n'ayant alloué aucun point à ses adversaires en trois joutes.

CLASSEMENT

St-Joseph	3	3	0	0	19	0 6
Im. Concep.	3	1	1	1	10	3 3
St-Benoît	3	1	1	1	6	4 3
Notre-Dame	3	1	2	0	4	8 2
St-Luc	3	1	2	0	1	6 2
Assomption	3	0	2	1	2	23 1
Ste-Famille	3	0	2	1	2	24 1

GARDIENS

M. Gendreau	St-Jo.	3	0 0
B. Marin	St-Eu.	3	1 .33

COMPTEURS

Y. Hébert	St-Eugène	8	1 9
S. Deschambeault	St. Eu.	3	6 9
M. Roy	St.-Eugène	5	3 8
M. Couture	St.-Jos.	2	4 6
R. Brodeur	Im. Conc.	4	1 5
P. Desroches	St-Ben.	3	2 5
A. Maill.	St-Joseph	2	3 5

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

CONCOURS "CASSE-TETE"

POUR LES ENFANTS DE 6 A 12 ANS

La Voix de l'Est



NB: SVP "couvrir" le Père Noel en entier et nous retourner la page entière qu'à ce moment, en ayant soin de remplir le coupon au bas de la page.

DECOUPEZ CETTE PIECE ET COLLEZ-LA BIEN A SA PLACE

Télé TV Vision

C B F T CANAL 2

MERCREDI

18.00 Tour à tour
18.15 Téléjournal
18.25 Nouvelles du sport
18.30 24 heures
18.45 Aujourd'hui
19.30 Commando du désert (c)
20.00 La soirée du hockey (c)
22.15 Les martin (c)
22.45 Téléjournal
23.05 Nouvelles du sport
23.15 Cinéma
1.00 Téléjournal

JEUDI

9.25 Aujourd'hui à CBFT
9.30 Le courrier du désert
10.00 Télévision scolaire
10.30 En mouvement
10.45 Monsieur surprise présente (c)
11.00 La souris verte
11.15 Cinéma
13.00 Cinéma
14.30 Ni oui ni non (c)
15.00 Femme d'aujourd'hui
16.00 Bobino (c)
16.30 Pirate Maboule (c)
17.00 Bidule de Tarmacadam
17.30 Les cadets de la forêt (c)
18.00 Tour à tour
18.15 Téléjournal
18.25 Nouvelles du sport
18.30 24 heures
18.45 Aujourd'hui
19.30 La soeur volante (c)
20.00 Les grands films
21.45 Tirez au clair
22.45 Les affaires de l'état (c)
23.00 Téléjournal
23.20 Nouvelles du sport
23.30 Les incorruptibles
00.30 Téléjournal

C B M T CANAL 6

MERCREDI

6.00 The Ghost and Mrs Muir (c)
6.31 Hourglass:
7.30 The Mothers-in-Law (c)
8.00 Festival Billy Budd
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.25 Night Overall: Night rReport Sports Final
11.36 Movie Cavalcade
1.00 Final Report

JEUDI

8.00 Test Pattenn and Music
8.26 Today on CBMT
8.30 That Morning Show
9.00 A City's Story (c)
9.30 Quebec School Telecast c
9.45 Quebec School Telecast-
10.00 Canadian Schools
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Mr. Dress-uPP
11'?/ Pick of the Week
11.55 CBC TV News
12.00 Andy Griffith-
12.30 Search for tomorro c
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns (c)
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night (c)
4.00 The Weaker (?) Sex (c)
4.30 Trans-World Top Team
5.00 Arthur and the Square Knights of the Round Table (c)
5.30 The Corsairs (c)
6.00 Reach for the Top (c)
6.31 Hourglass
7.30 Gentle Ben (c)
8.00 Telescope (c)
8.30 The Name of the Game c
10.00 Adam 12
10.30 The Nature of Things
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.25 Night Overall: Night Report, Sports Final
11.36 Thursday Showcase
1.00 Final Report

C H L T CANAL 7

MERCREDI

6.00 Troisième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Jinny (c)
7.00 Soeur volante (c)
7.30 Boni populaire Desjardins
8.00 Soirée du hockey (c)
10.15 Les Martin (c)
10.45 Téléjournal
11.05 Troisième édition
11.20 Cinéma 7

JEUDI

7.30 Les lève-tôt
8.00 Première édition
8.30 Super car
9.00 Cousins-cousines
10.00 Télévision scolaire
10.30 En mouvement
10.45 Monsieur surprise
11.00 La souris verte
11.15 Théâtre des petits (c)
11.30 Les joyeux naufragés
12.00 Midi 7
12.30 Deuxième édition
12.45 La météo
12.50 Edition sportive
1.00 Pêle-mêle (c)
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino (c)
4.30 Pirate Maboule (c)
5.00 Perry Mason
6.00 Troisième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Cher oncle Bill (c)
7.00 Commando du désert (c)
7.30 Vive la compagnie (c)
8.00 Les grands films
9.45 Tirez au clair
10.45 Politique provinciale (c)
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7

C F T M CANAL 10

MERCREDI

6.00 Télé-métro (c)
6.40 Sports-images (c)
6.50 Télé-métro (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-métro (c)
7.30 Les grandes productions
9.30 Réal Giguère illimité (c
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.15 Cinéma
12.45 Dernière édition
12.50 Fermeture

JEUDI

7.15 Mire-Musique
7.30 Les P'Tits bonshommes
7.45 Métro-matin (c)
8.45 36-24-36 (c)
9.00 Toast et café (c)
10.00 Voie de femmes (c)
10.30 Leçons de beauté (c)
10.45 L'Ecole du bonheur (c)
11.00 Voie de femmes (c)
11.30 Eternel amour
12.00 Les récits du capitaine (c)
12.10 Les manchettes
12.15 Ciné-roman
12.30 Ciné-jeudi
2.00 "Nouvelle Orléans"
3.30 Madame s'amuse (c)
4.00 La cabane à Midas (c)
4.30 Rin Tin Tin
5.00 Le 5 à 6 (c)
6.00 Télé-métro (c)
6.40 Sports-Images (c)
6.50 Télé-métro (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-métro (c)
7.30 Cinéma Kraft (c)
9.00 Vrai de vrai (c)
9.30 Coup de filet (c)
10.00 Secret bien gardé (c)
10.30 Nous deux (c)
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.15 Cinéma
12.45 Dernière édition
12.50 Fermeture

C F C F CANAL 12

MERCREDI

6.00 The Pierre Berton Show (c)
6.30 Pulse (c)
7.00 Star Trek (c)
8.00 NHL Hockey (c)
11.00 The National News (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 Pajama Playhouse
followed by Newsroom 12

JEUDI

8.15 Sign-On Newsroom 12
8.30 Noranda Lectures
9.30 Romper Room (c)
10.00 Magic Tom (c)
10.30 Ed Allen (c)
11.00 Bewitched
11.30 Marriage Confidential
12.00 In Town (c)
12.30 The Big Spenders (c)
1.00 The Mike Douglas Show (c)
2.30 Perry's Probe (c)
3.00 People in conflict (c)
3.30 Doctor's Diary (c)
4.00 Littlest Hobo
4.30 Family Theatre
6.00 The Pierre Berton Show (c)
6.30 Pulse (c)
7.00 Lassie (c)
7.30 Camera Call (c)
8.00 It's Happening (c)
8.30 The Dean Martin Show (c)
9.30 Mannix (c)
10.30 Our World (c)
11.00 The National News (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 Pajama Playhouse
followed by Newsroom 12

Aux Etats-Unis

La violence a diminué, mais on craint toujours le pire

Par ROD CURRIE

WASHINGTON (PC) — L'absence de violence civile aux Etats-Unis depuis avril fait espérer que la série de "longs étés chauds" a pris fin, mais plusieurs considèrent que ce n'est que le calme avant la tempête.

Même les plus modérés des leaders noirs du pays préviennent la population du danger que les émeutes ne soient remplacées par la guérilla ou même la guerre civile.

D'autres soutiennent que l'été plutôt "frais" de 1968 n'a été qu'un coup de chance et que la centaine d'émeutes après l'assassinat du pasteur Martin Luther King en avril ont servi de valve de sécurité. Mais nul ne sait vraiment.

Une seule chose est certaine: l'enthousiasme des Noirs dans leur lutte n'a pas diminué. Le groupe noir se demande maintenant s'il faut viser à l'intégration, au contrôle par les Noirs des municipalités à majorité noire pour coexister avec l'Amérique blanche, ou même à la séparation absolue par une république noire formée de plusieurs Etats du Sud, tel que préconisé par certains extrémistes.

Selon Roy Innis, du Congrès pour l'égalité raciale, le but traditionnel de l'intégration est bel et bien mort.

Mais Roy Wilkins, de l'association nationale pour l'avancement des gens de couleur — NAACP — affirme que "l'idée d'abandonner l'intégration comme but n'est jusqu'à maintenant que de la rhétorique."

Pour la paix

"Rien n'offre la paix et l'égalité que peut donner l'intégration."

Quel que soit le but, on pense de plus en plus que les émeutes ont dépassé leur efficacité. Même les militants parlent de plus en plus d'ériger des communautés noires et de développer l'orgueil noir en vue du pouvoir politique éventuel.

Des policiers mieux formés et mieux pourvus ont démontré qu'ils peuvent aller plus vite et plus efficacement en cas d'émeute. L'opinion publique des Blancs, jadis généralement sympathique, s'est durcie et réclame la suppression du vol et des incendies criminels. La plupart des taudis qui formaient des cibles idéales ont été incendiés.

Ce sont les Noirs qui en souffrent le plus, en définitive, tant en pertes de vie qu'en dommages à la propriété et en blessures. Des statistiques indiquent que sur 83 personnes tuées durant les émeutes l'an dernier, environ 10 pour cent étaient des policiers et pompiers et la plupart des autres des civils noirs.

Sterling Tucker, chef respecté de la Ligue urbaine nationale, a déclaré récemment:

"Le vrai danger est que les Blancs en aient assez des Noirs et que les Noirs deviennent de plus en plus frustrés devant la lenteur du changement."

La nouvelle tendance se dessine du côté du pouvoir électoral qui a porté plusieurs Noirs à des postes administratifs aux élections de novembre, du côté d'une forme modérée de pouvoir noir ou peut-être d'un style plus à point de guérilla de rue.

Deux groupes

Les diverses factions d'activistes au sein des quelque 20 millions de Noirs américains se sont reformées en deux groupes assez vagues, et il semble que ces deux groupements se rapprochent de quelque façon, mais dans les grandes villes où ils se sont amalgamés, les factions militantes prennent souvent le haut du pavé.

"Nous nous unissons, a dit Tucker, selon notre lien le plus fort, notre négritude. Ceci peut déplaire aux Blancs, mais réussira à nous réunir."

Quelle que soit la nouvelle attitude à l'égard des émeutes, il demeure un fait que rien, depuis plus de 100 ans que l'esclavage a été aboli, n'a aidé plus la cause des Noirs que les émeutes depuis 1964, malgré les morts et le dommage.

Le district de Watts à Los Angeles, par exemple, est passé de l'obscurité à la notoriété à l'occasion de 11 jours d'émeutes en 1965 et a obtenu de l'aide de toutes sortes. Lorsque Washington, Détroit, Cleveland et d'autres villes ont connu la violence le printemps dernier, Watts est demeuré relativement calme.

Mais Ocie Pastard, travailleur social qui a vu Watts brûler, affirme que "la prochaine phase est la guérilla, à moins qu'on ne procède à des changements essentiels au système du racisme."

Ces changements sont peut-être déjà entrepris. Selon plusieurs observateurs de la scène raciale, le mouvement le plus inquiétant des dernières années a été l'explosion de l'insurrection noire, plutôt que l'émeute, à Cleveland.

Les 'policiers racistes'

Des Noirs armés ont engagé des combats en règle avec des policiers en juillet dernier: trois agents blancs et trois Noirs ont été tués.

Plus récemment, à San Francisco, le maire Joseph Alioto a demandé une enquête sur les Black Panthers après une bataille rangée au cours de laquelle trois policiers ont été blessés et huit Noirs arrêtés. La fusillade a pris place à moins de 100 verges d'une station de police et Alioto a demandé qu'on enquête "sur toute organisation qui encourage qu'on tire sur les policiers."

Des organisations de jeunes Noirs pour "protéger notre communauté contre les policiers racistes" ont germé à travers les Etats-Unis.

Selon Robert Tindal, directeur de la section de Détroit de la NAACP, "si l'attitude des policiers ne change pas, ils subiront certainement des représailles."

Les "vigilants" s'arment également dans les quartiers blancs et il se trouve des femmes et des adolescents apprenant à manier les armes. Les pouvoirs publics voient là un danger immense.

Récemment, la capitale américaine s'est trouvée au bord d'une nouvelle explosion dans les ghettos, à la suite d'une fusillade des policiers.

Pourtant, lors des dernières élections, le pays dans son ensemble a rejeté l'extrémisme sous toutes ses formes en négligeant le ségrégationniste George Wallace et deux candidats noirs radicaux: Dick Gregory et Eldridge Cleaver.

Ce fut la voix de la "majorité silencieuse", non pas celle des individus qui ont de l'influence pour construire ou incendier.

Les radicaux

Il semble aussi que l'influence des groupes les plus modérés a diminué. L'influence de la Conférence du leadership chrétien du Sud, que dirigeait King, semble avoir disparu avec lui.

Le mouvement radical du Comité étudiant de coordination non-violente n'est guère qu'une collection d'initiales depuis que Stokeley Carmichael est passé aux Black Panthers, véritable organisation militante nationale.

Ce qu'il reste à accomplir, selon les leaders noirs, est immense. On n'a qu'effleuré la surface du problème en dépensant des millions pour le bien-être, le recyclage, en encourageant le capitalisme noir des ghettos et en offrant des prêts à faible intérêt pour l'amélioration des quartiers résidentiels.

On a abondamment parlé récemment de la législation sur l'habitation, l'enregistrement des électeurs et les droits civils, mais son effet a été limité. Dans le Sud, en particulier, plusieurs Noirs sont si éprouvés par la pauvreté et l'ignorance et séparés du reste de la vie américaine qu'ils ignorent même ces lois.

Selon le président Johnson, "il est vrai que nous avons fait du chemin et bien des promesses. Nous avons même amélioré la vie de bien des gens, mais nous sommes encore loin d'avoir tout accompli."

Troubles possibles

Des statistiques récentes indiquent que seulement quelque 14 pour cent des étudiants noirs de 11 Etats du Sud fréquentent des écoles d'où la ségrégation est bannie. Le chômage chez les Noirs est encore le double de celui des Blancs.

Un rapport récent de la commission américaine sur les droits civils, agence indépendante créée par le Congrès en 1957, indique l'ampleur des troubles possibles hors des villes du Nord.

"L'échec des agences fédérales à faire respecter les lois sur les droits civils empêche bien des Noirs de participer aux avantages de l'avancement économique dans le Sud, dit le rapport.

"Le statut économique de la plupart des Noirs de 16 comtés noirs de l'Alabama n'a guère évolué depuis que la commission a tenu une enquête à Montgomery, il y a 10 ans. Les témoignages lors de notre enquête de 1968 ont démontré que les Noirs de ces comtés se voient encore refuser des chances égales dans les programmes agricoles, l'éducation, l'emploi et la santé et le bien-être, simplement parce qu'ils sont noirs."



A L'OMBRE DU VESUVE -- Les ruines de Pompéi se dressent à l'ombre du Vésuve qui engloutit la ville en l'an 79 de notre ère. Lorsqu'on sortit la ville antique de ses cendres, on découvrit que le quartier des prostituées était demeuré intact. (Photo PC)

Profits élevés des banques à charte

Par la PRESSE CANADIENNE

Les rapports annuels publiés dernièrement des cinq principales banques à charte du Canada démontrent que les opérations bancaires ont rapporté des profits très élevés. Ces banques sont la Banque royale, la Banque canadienne impériale de Commerce, la Banque de Montréal, la Banque de Nouvelle-Ecosse et la Banque impériale Toronto-Dominion.

En tout, ils ont rapporté des actifs de $33,499,000,000, soit une hausse de $4,500,000,000 comparativement à leurs actifs totals de l'année précédente.

Leurs bénéfices, avant le paiement des taxes, ont grimpé de $100,000,000 à $357,000,000 et elles ont versé $120,000,000 à leurs fonds de réserves, qui sont exempts de taxes, comparativement à $50,700,000 dirigés vers ces fonds durant l'exercice fiscal 1967.

Les derniers chiffres donnent les résultats des opérations des banques depuis la revision de la Loi des banques, adoptée en 1967 et effective il y a sept mois.

Un des principaux points de cette revision de la loi était d'éliminer le plafond de six pour cent imposé sur les intérêts pouvant être exigés pour les prêts des banques. Les banques ont pu par ailleurs offrir des intérêts plus élevés sur les dépôts.

Par suite, les dépôts ont été plus nombreux et les banques ont pu relancer des sommes plus importantes dans le mouvement économique.

Les actifs totals des banques représentent la moitié de la valeur du produit national brut.

Accusations ridicules selon les étudiants

QUEBEC (PC) — La Fédération des Etudiants des Ecoles secondaires de Québec a admis avoir amené quelque 5,000 étudiants devant le Parlement pour la manifestation de jeudi dernier, mais a jugé ridicules les accusations portées à l'endroit des enseignants par les chefs politiques.

C'est ce qui ressort d'une conférence de presse donnée, vendredi, par le président de cette Fédération, M. Gaétan Gobeil.

Se demandant quel était le but poursuivi par les chefs de parti, soit MM Jean - Jacques Bertrand, Jean Lesage et René Lévesque, qui ont mis toute la faute de la manifestation sur les enseignants, M. Gobeil a déclaré: "Peut-être le gouvernement veut-il mettre les professeurs dans une situation ridicule, à cauue du conflit qui existe actuellement pour le renouvellement de leur convention collective."

Ces trois leaders ont protesté avec véhémence, jeudi, contre le fait que l'on ait embrigadé de jeunes écoliers en leur disant que le Parlement était pour adopter une loi telle qu'à l'avenir, ils ne pourraient plus parler leur langue au Québec.

Le président Gobeil a par ailleurs précisé que l'exécutif de la Fédération des Etudiants des Ecoles secondaires de Québec avait tenu mercredi soir dernier une réunion d'urgence où il avait été décidé de marcher sur le Parlement, à l'occasion des manifestations du mouvement pour l'intégration scolaire.

D'autre part, dans la soirée du mercredi, la Fédération des Etudiants aurait averti les autorités de la CECQ de sa décision de manifester le lendemain matin.

Or, devant ce fait, la Commission des Ecoles catholiques de Québec aurait conseillé aux directeurs d'écoles pour éviter tout trouble, de ne pas s'opposer ni par des menaces ni autrement, à cette manifestation.

Rôle des professeurs

Selon les étudiants, les professeurs n'auraient été informés de la protestation qu'une quinzaine de minutes avant que les manifestants ne se mettent en marche vers le Parlement. C'est ce que confirme d'ailleurs un communiqué de l'Association des Professeurs catholiques de Québec.

La Commission des Ecoles de Québec a commencé des vendredi matin une enquête auprès de ses principaux d'écoles pour connaître les "dessous" de l'affaire.

Chaque principal doit remettre, sous peu, un rapport complet de la situation qui a prévalu dans son école aux autorités de la commission scolaire, rapports qui serviront ultérieurement à une déclaration publique de la CECQ.

Quant à l'Association des Professeurs catholiques de Québec, elle a fait tenir un communiqué à la presse, dans lequel elle dit: "Il est injuste et malhonnête de laisser planer que les professeurs ont été à 'origine ou ont encouragé cette manifestation.

Un autre affrontement entre Québec et Ottawa?

Par ANDRE BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Après la question des droits miniers sous-marins, le projet de l'élaboration d'une charte canadienne des droits de l'homme donnera vraisemblablement lieu à un autre affrontement entre les gouvernements d'Ottawa et du Québec lors de la prochaine conférence constitutionnelle convoquée pour les 16, 17 et 18 décembre dans la capitale fédérale.

Le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a en effet indiqué, hier matin au comité parlementaire de la constitution, que l'adoption d'une déclaration des droits de l'homme relève de la compétence des provinces et qu'elle peut se faire sans l'intervention du gouvernement central.

Par contre, tout laisse croire que l'ordre du jour de la conférence constitutionnelle comportera l'étude d'une charte des droits de l'homme telle que rédigée par Ottawa. Le premier ministre Pierre Elliott-Trudeau a déjà exprimé, d'ailleurs, l'intention du gouvernement canadien de rédiger une déclaration des droits de l'homme pour tous les citoyens du pays.

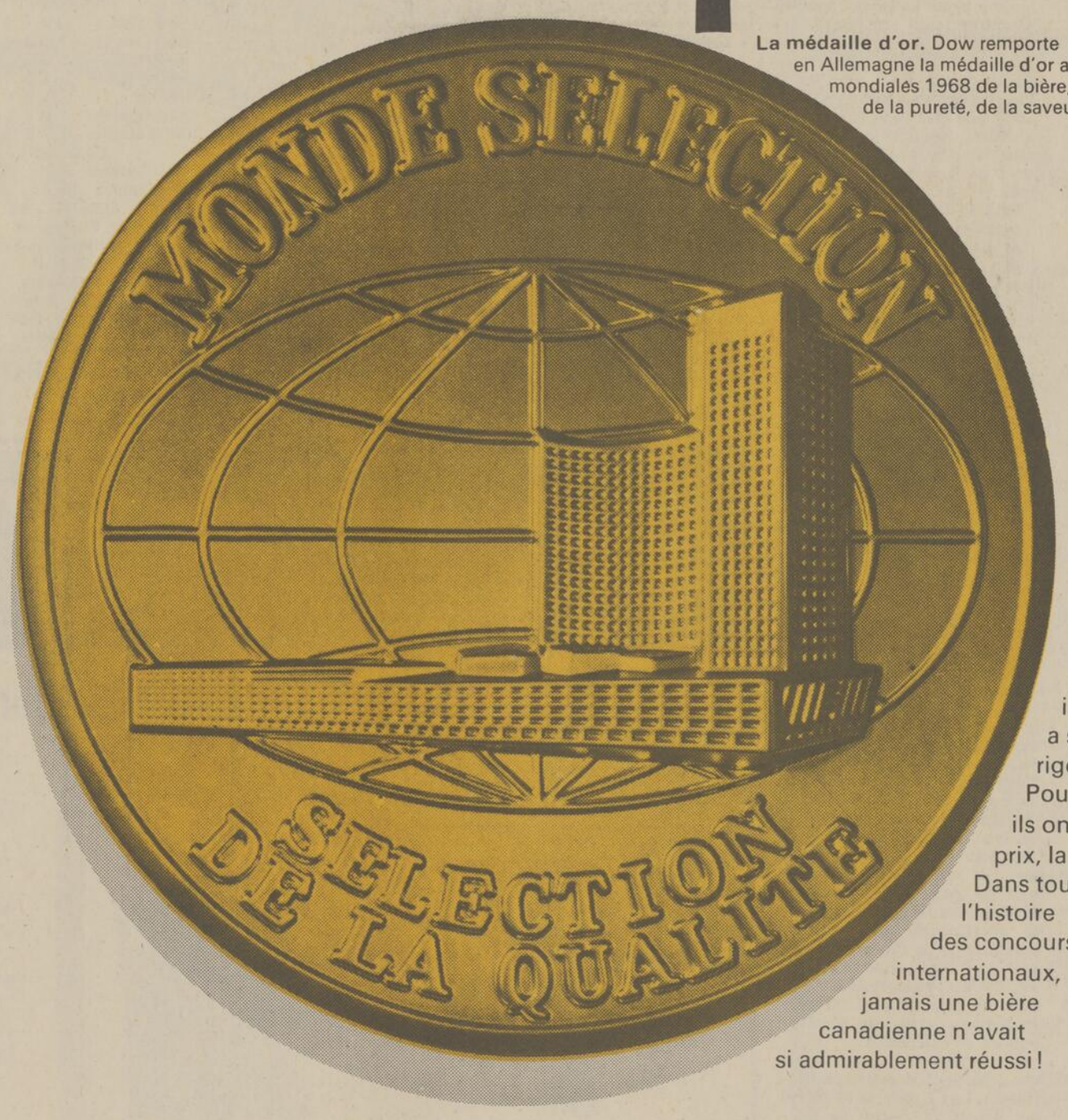
Partage des pouvoirs

M. Bertrand, tout en reconnaissant l'importance d'une charte des droits de l'homme, a néanmoins soutenu que son gouvernement accordera la priorité au partage des pouvoirs entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, et en particulier le Québec.

De plus, le premier ministre québécois a dit qu'il semble plus important d'étudier et d'adopter une déclaration des droits de l'homme au Québec et par le Québec.

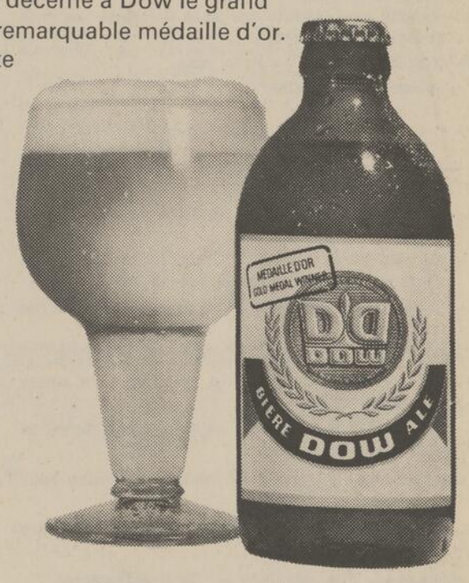
Le chef de l'opposition à l'Assemblée législative, M. Jean Lesage, venait de soulever l'urgence, selon lui, de voir garantir par la constitution canadienne les droits des collectivités, comme les minorités francophones hors du Québec et les minorités anglophones résidant au Québec.

DOW
standard
de qualité



La médaille d'or. Dow remporte en Allemagne la médaille d'or aux Olympiades mondiales 1968 de la bière, pour l'excellence de la pureté, de la saveur et de la qualité.

Pour ce concours, en plus de la bière Dow, on avait réuni en Allemagne 81 bières de toutes les parties du monde. Un jury indépendant composé d'experts internationaux dégustateurs de bières, a soumis toutes ces bières à 21 épreuves rigoureuses. Et avec quel résultat! Pour sa pureté, sa saveur et sa qualité, ils ont décerné à Dow le grand prix, la remarquable médaille d'or. Dans toute l'histoire des concours internationaux, jamais une bière canadienne n'avait si admirablement réussi!



DOW, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.